



Drapeau de la province de Québec adopté par le Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI. ch. 3)  
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI Ch. 3)

# Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

# Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 7 avril 1956

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, April 7th, 1956

## AVIS AUX INTÉRESSÉS

### Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

## NOTICE TO INTERESTED PARTIES

### Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délaï pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délaï expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

#### Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,  
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.  
41502 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

#### Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,  
Queen's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.  
41502 — 1-52

### Lettres patentes

(P.G. 13215-55)

#### American Record Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente novembre 1955, constituant en corporation: Samuel Greenblatt, avocat, Cyril E. Schwisberg, avocat et Anne Zifkin, secrétaire, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de jouets, phonographes, disques de phonographes, instruments de musique et accessoires, sous le nom de "American Record Corp.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 10092 Boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente novembre 1955.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

### Letters Patent

(A.G. 13215-55)

#### American Record Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth day of November, 1955, incorporating: Samuel Greenblatt, advocate, Cyril E. Schwisberg, advocate, and Anne Zifkin, secretary, spinster of the full age of majority, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in toys, phonographs, phonograph records, musical instruments and accessories, under the name of "American Record Corp.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 10092 St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of November, 1955.

P. FRENETTE,  
42122-o Assistant Deputy Attorney General.

(P.G. 10480-56)

**Artempo Studios**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept février 1956, constituant en corporation: Irwin S. Brodie, Cyril E. Schwisberg, avocats et Theodore H. Polisuk, étudiant, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Diriger un commerce général de publicité et d'art commercial, sous le nom de "Artempo Studios", avec un capital total de \$20,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 1,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 3775 avenue Hôtel de Ville, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10480-56)

**Artempo Studios**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February, 1956, incorporating: Irwin S. Brodie, Cyril E. Schwisberg, advocates, and Theodore H. Polisuk, student, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To conduct a general advertising and Commercial Art business, under the name of "Artempo Studios", with a total capital stock of \$20,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 1,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 3775 city Hall Avenue, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Assistant Deputy Attorney General.

(P.G. 10478-56)

**Bernard Sportswear Co. Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept février 1956, constituant en corporation: Steve Laufer, manufacturier, Samuel Leon Mendelsohn, avocat et conseil en loi de la Reine, tous deux de Westmount, Leo Rosentzveig, avocat, de Montréal et Manuel Shacter, avocat, d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de vêtements de sport et articles vestimentaires, sous le nom de "Bernard Sportswear Co. Inc.", avec un capital total de \$50,000, divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 400 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10478-56)

**Bernard Sportswear Co. Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February, 1956, incorporating: Steve Laufer, manufacturer, Samuel Leon Mendelsohn, advocate and Queen's Counsel, both of Westmount, Leo Rosentzveig, advocate, of Montreal, and Manuel Shacter, advocate, of Outremont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in sportswear and clothing, under the name of "Bernard Sportswear Co. Inc.", with a total capital stock of \$50,000, divided into 100 common shares of a par value of \$100 each and into 400 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10465-56)

**Brique Orléans Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Laurent Jobidon, Rosaire Jobidon, étudiants, et Yolande Jobidon, sténographe, célibataire, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de la brique, de la céramique et dérivés, de produits composés de substances provenant du sol ou du sous-sol, sous le nom de "Brique Orléans Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10465-56)

**Brique Orléans Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Laurent Jobidon, Rosaire Jobidon, students, and Yolande Jobidon, stenographer, spinster, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on the industry and business dealing in brick, ceramics and derivatives, of products composed of substances derived from the soil or sub-soil, under the name of "Brique Orléans Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10486-56)

**Canadian Plasterers Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize février 1956, constituant en corporation: Antonio Michetti, Réno Gomieratto, tous deux plâtriers, de Montréal, et Bernard Chayer, vendeur, de Ville Jacques-Cartier, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme plâtriers et constructeurs, sous le nom de "Canadian Plasterers Co. Ltd.", avec un capital total de \$5,000, divisé en 500 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10486-56)

**Canadian Plasterers Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February, 1956, incorporating: Antonio Michetti, Réno Gomieratto, both plasterers, of Montreal, and Bernard Chayer, salesman, of the town of Jacques-Cartier, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on as plasterers and builders, under the name of "Canadian Plasterers Co. Ltd.", with a total capital stock of \$5,000, divided into 500 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10438-56)

**Chauffage Idéal Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Jean-Marie Larouche, Rosaire Martel, électriciens, de Dolbeau, et J.-Gracien Deschênes, voyageur de commerce, de Jonquièrre, tous du district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs en plomberie, chauffage, réfrigération, ventilation, couverture, et électricité, sous le nom de "Chauffage Idéal Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Jonquièrre, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10438-56)

**Chauffage Idéal Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February 1956, incorporating: Jean-Marie Larouche, Rosaire Martel, electricians, of Dolbeau, and J. Gracien Deschênes, commercial traveller, of Jonquièrre, all of the judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To carry on the business of contractors in plumbing, heating, refrigeration, ventilation, roofing and electricity, under the name of "Chauffage Idéal Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Jonquièrre, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10437-56)

**Colas Construction Company  
Compagnie de Construction Colas**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Roger Colas, constructeur, Henri Colas, économiste, et Émile Colas, avocat, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de "Colas Construction Company — Compagnie de Construction Colas", avec un capital total de \$40,000, divisé en 2,000 actions communes de \$10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 276, rue St-Jacques, ouest, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10437-56)

**Colas Construction Company  
Compagnie de Construction Colas**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Roger Colas, builder, Henri Colas, economist, and Émile Colas, advocate, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and builders, under the name of "Colas Construction Company — Compagnie de Construction Colas", with a total capital stock of \$40,000, divided into 2,000 common shares of \$10 each, and into 2,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 276 St. James Street, West, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10266-56)

**Comac Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept février 1956, constituant en corporation: J.-Henri Boivin, Paul-Émile Noël, comptables agréés, Léo Archambault, Jean-Louis Jeannotte, François Cartier, Paul Lafleur, comptables, tous de Montréal, et Jacques Ste-Marie, comptable, de Longueuil, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme compagnie de placements, sous le nom de "Comac Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 2,000 actions communes de \$10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 185, rue St-Charles, est, Longueuil, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10266-56)

**Comac Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February 1956, incorporating: J. Henri Boivin, Paul Émile Noël, chartered accountants, Léo Archambault, Jean Louis Jeannotte, François Cartier, Paul Lafleur, accountants, all of Montreal, and Jacques Ste-Marie, accountant, of Longueuil, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as an investment company, under the name of "Comac Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 2,000 common shares of \$10 each and 2,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 185 St. Charles Street, East, Longueuil, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10383-56)

**Commercial Promotion Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize février 1956, constituant en corporation: Luc Geoffroy, avocat, de Chambly, Robert Dulude, avocat, de Dorion, et Réjanne Schmidt, secrétaire, fille majeure, de Verdun, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir moyennant une rémunération la vente d'objets mobiliers dans le commerce, sous le nom de "Commercial Promotion Inc.", avec un capital divisé en 300 actions sans valeur au pair ou nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10383-56)

**Commercial Promotion Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February 1956, incorporating: Luc Geoffroy, advocate, of Chambly, Robert Dulude, advocate, of Dorion, and Réjanne Schmidt, secretary, fille majeure, of Verdun, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To promote, for a consideration, the sale of household articles commercially, under the name of "Commercial Promotion Inc.", with a capital divided into 300 shares without nominal or par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10424-56)

**Daigle Tardif Heating Supplies Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize février 1956, constituant en corporation: Claude Daigle, plombier, de Cowansville, district judiciaire de Bedford, Lucien Tardif, voyageur de commerce, et Athala Brouillette, secrétaire, ces deux derniers des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de fournaies, accessoires de plomberie ou de chauffage, sous le nom de "Daigle Tardif Heating Supplies Limited", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 2439, rue Notre-Dame, est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10424-56)

**Daigle Tardif Heating Supplies Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February 1956, incorporating: Claude Daigle, plumber, of Cowansville, judicial district of Bedford, Lucien Tardif, commercial traveller, and Athala Brouillette, secretary, the two latter of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in furnaces, plumbing or heating supplies, under the name of "Daigle Tardif Heating Supplies Limited", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 2439 Notre Dame Street, East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10330-56)

**Eastern Cold Storage Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize février 1956, constituant en corporation: Paul Masse, industriel, Gisèle Laflamme, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Paul Masse, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Fernand Masse, vendeur, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter un entrepôt frigorifique, sous le nom de "Eastern Cold Storage Ltd.", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 2114-A, rue Frontenac, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10330-56)

**Eastern Cold Storage Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February, 1956, incorporating: Paul Massé, industrialist, Gisèle Laflamme, housewife, wife contractually separate as to property of the said Paul Massé, and duly authorized by him for these purposes, and Fernand Massé, salesman, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operation a cold storage warehouse, under the name of "Eastern Cold Storage Ltd.", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 2114-A, Frontenac, Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10459-56)

**H. Allard & Fils Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Henri Allard, Raymond Allard, commerçants, et Michèle Allard, secrétaire, célibataire, tous de Shawinigan-Falls, district judiciaire des Trois-Rivières, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de matériaux de construction et de bois sous toutes ses formes, sous le nom de "H. Allard & Fils Inc.", avec un capital total de \$75,000, divisé en 500 actions ordinaires de \$100 chacune et en 250 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Shawinigan-Falls, district judiciaire des Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10459-56)

**H. Allard & Fils Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Henri Allard, Raymond Allard, dealers, and Michèle Allard, secretary, bachelor, all of Shawinigan Falls, judicial district of Trois-Rivières, for the following purposes:

To manufacture and deal in building materials and in wood under all its forms, under the name of "H. Allard & Fils Inc.", with a total capital stock of \$75,000, divided into 500 common shares of \$100 each and into 250 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Shawinigan-Falls, judicial district of Trois-Rivières.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10463-56)

**Haltrite Mortgage & Investment Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept février 1956, constituant en corporation: S. Bernard Haltrecht, notaire, Stanley D. Haltrecht, étudiant, tous deux de Montréal et Maurice Gold, comptable agréé, de Ville St-Laurent, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Entreprendre le commerce qui consiste à acquérir, disposer, administrer et construire des immeubles et propriétés immobilières, sous le nom de "Haltrite Mortgage & Investment Corporation", avec un capital total de \$10,000, divisé en 2,000 actions de \$5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10463-56)

**Haltrite Mortgage & Investment Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February, 1956, incorporating: S. Bernard Haltrecht, notary, Stanley D. Haltrecht, student, both of Montreal, and Maurice Gold, chartered accountant, of Ville St. Laurent, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To engage in the business of acquiring, disposing, administering and constructing immovable and real property, under the name of "Haltrite Mortgage & Investment Corporation", with a total capital stock of \$10,000, divided into 2,000 shares of \$5 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10410-56)

**Harvey & Simard Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix février 1956, constituant en corporation: Émilien Simard, comptable, Antonio Gilbert et Benoit Tremblay, ces deux derniers commis-marchands, tous de Baie Saint-Paul, district judiciaire de Saguenay, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et entrepreneurs généraux, sous le nom de "Harvey & Simard Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 4,000 actions ordinaires de \$5 chacune et en 800 actions privilégiées de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Baie Saint-Paul, district judiciaire de Saguenay.

Daté du bureau du Procureur général, le dix février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10410-56)

**Harvey & Simard Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of February 1956, incorporating: Émilien Simard, accountant, Antonio Gilbert and Benoit Tremblay, the two latter merchant clerks, all of Baie Saint Paul, judicial district of Saguenay, for the following purposes:

To carry on the business of builders and general contractors, under the name of "Harvey & Simard Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 4,000 common shares of \$5 each and 800 preferred shares of \$25 each.

The head office of the company will be at Baie Saint Paul, judicial district of Saguenay.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10257-56)

**Hi-Lite Films Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit février 1956, constituant en corporation: Roger Thouin, agent, Claude Picard, avocat, tous deux de Montréal, et Jean-Paul Guilbault, agent, de Longueuil, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce des appareils et accessoires utilisés dans le cinéma, la photographie ou des industries semblables, sous le nom de "Hi-Lite Films Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 341, avenue Guilbault, Longueuil, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10257-56)

**Hi-Lite Films Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of February, 1956, incorporating: Roger Thouin, agent, Claude Picard, advocate, both of Montreal, and Jean-Paul Guilbault, agent, of Longueuil, both of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in apparatus and accessories utilized in the cinema, photography or similar industries, under the name of "Hi-Lite Films Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 341 Guilbeault Avenue, Longueuil, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13371-55)

**Hôpital St-Jude de Laval Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente et un janvier 1956, constituant en corporation: J.-H. Gérard Marcoux, bourgeois, Anne-Marie Marcoux, i.l., marchande publique, épouse contractuellement séparée de biens dudit J.-H. Gérard Marcoux, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, de Laval-des-Rapides, Jeanne Lapiere, médecin, fille majeure usant de ses droits, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Établir, maintenir et administrer un hôpital général, sous le nom de "Hôpital St-Jude de Laval Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 250 actions ordinaires de \$100 chacune et en 150 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 14, boulevard Marois, Laval-des-Rapides, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente et un janvier 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 13371-55)

**Hôpital St-Jude de Laval Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirty-first day of January 1956, incorporating: J.-H. Gérard Marcoux, gentleman, Anne Marie Marcoux, R.N., public merchant, wife contractually separate as to property of the said J.-H. Gérard Marcoux, and duly authorized by him for the purposes therein, of Laval-des-Rapides, Jeanne Lapiere, physician, of full age of majority making use of her rights, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To establish, maintain and manage a general hospital, under the name of "Hôpital St-Jude de Laval Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 250 common shares of \$100 each and 150 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 14 Marois Boulevard, Laval-des-Rapides, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirty-first day of January 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10753-56)

**Hôtel Mansfield Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du huit mars 1956, constituant en corporation: Salem Alepin, hôtelier, Roland Alepin, maître d'hôtel, de Montréal, et Joseph Alepin, marchand, de Ville LaSalle, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des hôtels, tavernes, auberges et restaurants, sous le nom de "Hôtel Mansfield Inc.", avec un capital total de \$200,000, divisé en 2,000 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1482, rue Mansfield, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le huit mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10753-56)

**Hôtel Mansfield Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of March 1956, incorporating: Salem Alepin, hotel-keeper, Roland Alepin, head waiter, of Montreal, and Joseph Alepin, merchant, of the town of LaSalle, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

Operate hotels, taverns, inns and restaurants, under the name of "Hôtel Mansfield Inc.", with a total capital of \$200,000, divided into 2,000 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 1482 Mansfield Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of March 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10462-56)

**Jarry Plumbing and Heating Service Limited**  
**Le Service de Plomberie et Chauffage Jarry Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize février 1956, constituant en corporation: J. Jacques Beauchemin, avocat, d'Outremont, Claude Beauchemin, avocat, de Westmount, tous deux du district judiciaire de Montréal, et Charles A. Magnan, homme d'affaires, de Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Exercer les commerces de plombiers, manufacturiers, entrepreneurs et distributeurs d'appareils de plomberie et d'hygiène et accessoires, couvreurs, et celui d'unités de chauffage et ventilation, sous le nom de "Jarry Plumbing and Heating Service Limited — Le Service de Plomberie et Chauffage Jarry Limitée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 4,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10462-56)

**Jarry Plumbing and Heating Service Limited**  
**Le Service de Plomberie et Chauffage Jarry Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February, 1956, incorporating: J. Jacques Beauchemin, Attorney-at-law, of Outremont, Claude Beauchemin, Attorney-at-law, of Westmount, both of the judicial district of Montreal, and Charles A. Magnan, businessman, of Victoriaville, judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

To carry on the businesses of plumbers, manufacturers, contractors and distributors for plumbing and sanitary fixtures and supplies, roofing, heating and ventilating plant and supplies, under the name of "Jarry Plumbing and Heating Service Limited — Le Service de Plomberie et Chauffage Jarry Limitée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 4,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10415-56)

**J. H. Normick Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize février 1956, constituant en corporation: Henri Perron, Normand Perron et Michel Perron, industriels, de La Sarre, district judiciaire d'Abitibi, pour les objets suivants:

Faire l'exploitation des forêts et le commerce de marchands de bois, sous le nom de "J. H. Normick Ltée", avec un capital total de \$200,000, divisé en 200,000 actions communes de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à La Sarre, municipalité du Canton, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général, le treize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10415-56)

**J. H. Normick Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February, 1956, incorporating: Henri Perron, Norman Perron and Michel Perron, industrialists, of La Sarre, judicial district of Abitibi, for the following purposes:

To carry out forestry operations and to deal as lumber merchants under the name of "J. H. Normick Ltée", with a total capital stock of \$200,000, divided into 200,000 common shares of \$1 each.

The head office of the company will be at La Sarre, municipality of the township, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10659-56)

**J. J. Séguin Co. Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deux mars 1956, constituant en corporation: Ernest William Mockridge, gérant, de St-Lambert, William Patrick Creagh, commis en loi, de Ville Mont-Royal et Clifford George Meek, teneur de livres, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les commerce et négoce de bois de charpente, bois de construction et bois et leurs produits, sous le nom de "J. J. Séguin Co. Limited", avec un capital-actions divisé en 100 actions sans valeur nominale ou au pair.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10659-56)

**J. J. Séguin Co. Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of March, 1956, incorporating: Ernest William Mockridge, manager, of St. Lambert, William Patrick Creagh, law clerk, of the town of Mount Royal, and Clifford George Meek, bookkeeper, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the businesses, trades of timber, lumber and wood and the products thereof, under the name of "J. J. Séguin Co. Limited", with a capital stock divided into 100 shares without nominal or par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of March, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10442-56)

**Kleen Plumbing & Heating Co.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize février 1956, constituant en corporation: William Stanford, plombier, de Montréal, Saul Lehrer, marchand, d'Outremont et Simon Steinberg, marchand, de Ville Mont-Royal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme plombiers, manufacturiers, entrepreneurs en plomberie et celui d'appiques et accessoires sanitaires, d'unités de chauffage et de ventilation et leurs accessoires, sous le nom de "Kleen Plumbing & Heating Co.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 1,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10442-56)

**Kleen Plumbing & Heating Co.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February, 1956, incorporating: William Stanford, plumber, of Montreal, Saul Lehrer, merchant, of Outremont, and Simon Steinberg, merchant, of the town of Mount Royal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of plumbers, manufacturers, contractors for plumbing and sanitary fixtures and supplies, heating and ventilating plants and supplies, under the name of "Kleen Plumbing & Heating Co.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 1,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10414-56)

**Lamoureux & Denault Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt février 1956, constituant en corporation: Dalvani Lamoureux, André Denault, propriétaires de taxis, et Maurice Denault, restaurateur, tous de Saint-Jean, district judiciaire d'Iberville, pour les objets suivants:

Exploiter une station de taxis, sous le nom de "Lamoureux & Denault Limitée", avec un capital total de \$15,000, divisé en 1,500 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jean, district judiciaire d'Iberville.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10414-56)

**Lamoureux & Denault Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the Dalvani Lamoureux, André Denault, taxi owner, and Maurice Denault, restaurateur, all of Saint Jean, judicial district of Iberville, for the following purposes:

Operate a taxi stand, under the name of "Lamoureux & Denault Limitée", with a total capital stock of \$15,000, divided into 1,500 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Saint Jean, judicial district of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10501-56)

**Larissa Development Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize février 1956, constituant en corporation: Lazarus Phillips, Melvin Rothman, avocats, de Westmount, David Goodman, avocat, de Hampstead, Yvonne Bélanger, Sylvia Vineberg, secrétaires, filles majeures, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de construction et de développement, sous le nom de "Larissa Development Corporation", avec un capital total de \$25,000, divisé en 2,500 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10501-56)

**Larissa Development Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February, 1956, incorporating: Lazarus Phillips, Melvin Rothman, advocates, of Westmount, David Goodman, advocate, of Hampstead, Yvonne Bélanger, Sylvia Vineberg, secretaries, filles majeures, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a construction and development company, under the name of "Larissa Development Corporation", with a total capital stock of \$25,000, divided into 2,500 common shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10421-56)

**Les Anciens de L'E.S.S.S. Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix février 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Robert Séguin, courtier d'assurance, Jean-Paul-Denis et Renald Boothman, tous deux commis, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Entretenir des relations amicales entre les membres et établir un lien entre les différentes promotions de l'école, sous le nom de "Les Anciens de L'E.S.S.S. Inc."

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$15,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(A.G. 10421-56)

**Les Anciens de L'E.S.S.S. Inc.**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of February, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Robert Séguin, insurance broker, Jean-Paul-Denis and Ronald Boothman, both clerks, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To maintain friendly relations between members and to establish a link between the different school promotions of the school, under the name of "Les Anciens de L'E.S.S.S. Inc."

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$15,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10319-56)

**Mickey Allen Clothes Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Max Liverman, Leonard Liverman et Julius Briskin, tous avocats, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de vêtements et articles vestimentaires, sous le nom de "Mickey Allen Clothes Ltd.", avec un capital total de \$75,000, divisé en 3,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et 4,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10319-56)

**Mickey Allen Clothes Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Max Liverman, Leonard Liverman and Julius Briskin, all advocates, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing and wearing apparel, under the name of "Mickey Allen Clothes Ltd.", with a total capital stock of \$75,000, divided into 3,500 common shares of a par value of \$10 each and into 4,000 preferred shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10401-56)

**Norgate Shopping Centre Ltd.  
(Centre d'Achat Norgate Ltée)**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze février 1956, constituant en corporation: David Goodman, avocat de Hampstead, Neil Phillips, Melvin Rothman, avocats, de Westmount et Yvonne Bélanger, secrétaire, fille majeure, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir et maintenir, posséder, développer et améliorer certaine propriété immobilière sise en la ville de St-Laurent et entreprendre des projets de construction et l'exploitation de centres de commerces et places marchandes, sous le nom de "Norgate Shopping Centre Ltd. — (Centre d'Achat Norgate Ltée)", avec un capital total de \$2,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10401-56)

**Norgate Shopping Centre Ltd.  
(Centre d'Achat Norgate Ltée)**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February, 1956, incorporating: David Goodman, advocate, of Hampstead, Neil Phillips, Melvin Rothman, advocates, of Westmount, and Yvonne Bélanger, secretary, fille majeure, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire and to hold, own, develop and improve certain immoveable property located in Ville St. Laurent, and to undertake construction projects and the operation of commercial centres and shopping centres, under the name of "Norgate Shopping Centre Ltd. — (Centre d'Achat Norgate Ltée)", with a total capital stock of \$2,000, divided into 2,000 common shares of \$1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10394-56)

**Northville Investment Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze février 1956, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, Abraham Shuster, avocats, Marie Phaneuf, Doris E. Jones et Barbara Brown, sténographes, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme une compagnie de portefeuille et de placements, sous le nom de "Northville Investment Corporation", avec un capital-actions divisé en 900 actions ordinaires sans valeur au pair, 90 actions privilégiées, première catégorie, d'une valeur au pair de \$10 chacune et 10,000 actions privilégiées, seconde catégorie, d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(A.G. 10394-56)

**Northville Investment Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February 1956, incorporating: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, Abraham Shuster, advocates, Marie Phaneuf, Doris E. Jones and Barbara Brown, stenographers, spinsters, filles majeures, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as a holding and investment company, under the name of "Northville Investment Corporation", with a capital stock divided into 900 common shares of no par value, 90 first preferred shares of the par value of \$10 each and into 10,000 second preferred shares of the par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10432-56)

**Plymouth Investment Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, Abraham Shuster, avocats et Doris E. Jones, sténographe, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme une corporation de portefeuille et de placements, sous le nom de "Plymouth Investment Corporation", avec un capital total de \$150,000, divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

(A.G. 10432-56)

**Plymouth Investment Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, Abraham Shuster, advocates, and Doris E. Jones, stenographer, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as a holding and investment corporation, under the name of "Plymouth Investment Corporation", with a total capital stock of \$150,000, divided into 500 common shares of the par value of \$100 each and into 1,000 preferred shares of the par value of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(P.G. 10483-56)

**Principal Real Estate and Promotions Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Paul Marcoux, commis, Léo Marcoux, gérant, et Jeanne Quémart, fille majeure, script-assistante, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme courtier et agent d'immeubles, sous le nom de "Principal Real Estate and Promotions Ltd.", avec un capital total de \$30,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et en 2,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10466-56)

**Raymond et Suzanne de Paris Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Raymond Louvet, Raymond Sterna, coiffeurs, et Marie Harrang, rentière, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer l'art, le métier, la profession de coiffeur et tout métier similaire, sous le nom de "Raymond et Suzanne de Paris Limitée", avec un capital total de \$10,000, divisé en 100 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 215, rue St-Joseph est, Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10440-56)

**Rohr Textile Waste Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Frank F. Hubsher, Abraham Jacob Rosenstein et Samuel Shriar, avocats, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de rebuts de produits textiles, sous le nom de "Rohr Textile Waste Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune et 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10483-56)

**Principal Real Estate and Promotions Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Paul Marcoux, clerk, Léo Marcoux, manager and Jeanne Quémart, of full age, scrip-assistant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as broker and real estate agent under the name of "Principal Real Estate and Promotions Ltd.", with a total capital stock of \$30,000, divided into 1,000 common shares of a par value of \$10 each and into 2,000 preferred share of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10466-56)

**Raymond et Suzanne de Paris Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February 1956, incorporating: Raymond Louvet, Raymond Sterna, hairdressers, and Marie Harrang, annuitant, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

To practice the art, trade and profession of hairdresser and any other trade connected therewith, under the name of "Raymond et Suzanne de Paris Limitée", with a total capital stock of \$10,000, divided into 100 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 215 St. Joseph Street, East, Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10440-56)

**Rohr Textile Waste Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Frank F. Hubsher, Abraham Jacob Rosenstein and Samuel Shriar, advocates, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in waste textile products, under the name of "Rohr Textile Waste Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(P.G. 10349-56)

**S. J. King's Food Mart Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize février 1956, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch et Abraham Shuster, tous avocats, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'un marché détaillant de produits, alimentaires sous le nom de "S. J. King's Food Mart Inc.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(P.G. 10472-56)

**Standard Textile Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize février 1956, constituant en corporation: Sureka Wasserman, secrétaire, Ellen Haggemueller, commis, toutes deux filles majeures, de Montréal et Nicholas Vlahos, avocat, de Ville Mont-Royal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de tissus textiles, sous le nom de "Standard Textile Ltd.", avec un capital total de \$25,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune et 15,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Joliette, district judiciaire de Joliette.

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(P.G. 10351-56)

**Syndicat Berger Cie.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze février 1956, constituant en corporation: Max Liverman, avocat, Jack Klineberg, notaire, tous deux de Montréal, Leonard Liverman et Julius Briskin, avocats, de Westmount, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'un magasin à rayons, sous le nom de "Syndicat Berger Cie.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 250 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 2,500 actions privilégiées, catégorie "A", d'une valeur au pair de \$10 chacune et 500 actions privilégiées, catégorie "B", d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10349-56)

**S. J. King's Food Mart Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February, 1956, incorporating: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch and Abraham Shuster, all advocates, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a retail food market, under the name of "S. J. King's Food Mart Inc.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 1,000 common shares of the par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10472-56)

**Standard Textile Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February, 1956, incorporating: Sureka Wasserman, secretary, Ellen Haggemueller, clerk, both spinsters of the full age of majority, of Montreal, and Nicholas Vlahos, advocate, of the town of Mount Royal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in textile fabrics, under the name of "Standard Textile Ltd.", with a total capital stock of \$25,000, divided into 10,000 common shares of the par value of \$1 each and into 15,000 preferred shares of the par value of \$1 each.

The head office of the company will be at Joliette, judicial district of Joliette.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10351-56)

**Syndicat Berger Cie.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1956, incorporating: Max Liverman, advocate, Jack Klineberg, notary, both of Montreal, Leonard Liverman and Julius Briskin, advocates, of Westmount, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a departmental store, under the name of "Syndicat Berger Cie.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 250 common shares of a par value of \$100 each and into 2,500 preferred class "A" shares of a par value of \$10 each and 500 preferred class "B" shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(P.G. 10335-56)

**The Quebec Chain Stores Association  
Association des Magasins-Chaine  
du Québec**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept février 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Clarence Edward Lapierre, gérant de magasin, Joseph Voigt, gérant de district, Charles-Auguste Cadieux, surveillant, de Ville Mont-Royal, Henri Dubois, gérant de magasin et Jean Picotte, assistant-administrateur, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Encourager le développement du système de distribution de marchandises par les magasins-chaine de la province de Québec et, à cette fin, faire bénéficier le public le plus possible de cette réalisation, sous le nom de "The Quebec Chain Stores Association — Association des Magasins-Chaine du Québec".

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

(P.G. 10460-56)

**Timbex Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept février 1956, constituant en corporation: Irwin S. Brodie, Samuel Greenblatt, avocats et Theodore H. Polisuk, étudiant, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de bois, pulpe, leurs produits ou sous-produits, sous le nom de "Timbex Corporation", avec un capital total de \$40,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 7471-18e avenue, Ville St-Michel, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

**Lettres patentes supplémentaires**

(P.G. 12053-55)

**Adanac Sprinkler Company Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, des lettres patentes supplémentaires, en date du trente janvier 1956, à la compagnie "Adanac Sprinkler Company Limited", réduisant son capital: le capital-actions annulé étant divisé en 3,600 actions ordinaires sans valeur au pair.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10335-56)

**The Quebec Chain Stores Association  
Association des Magasins-Chaine  
du Québec**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Clarence Edward Lapierre, store manager, Joseph Voigt, district manager, Charles-Auguste Cadieux, field manager, of the town of Mount Royal, Henri Dubois, store manager, and Jean Picotte execute assistant, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To promote the development of the chain-store system of merchandise distribution in the Province of Quebec to the end that the widest possible public benefits shall be realized, under the name of "The Quebec Chain Stores Association — Association des Magasins-Chaine du Québec".

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10460-56)

**Timbex Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February, 1956, incorporating: Irwin S. Brodie, Samuel Greenblatt, advocates, and Theodore H. Polisuk, student, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in wood, pulp, their products or by-products, under the name of "Timbex Corporation", with a total capital stock of \$40,000, divided into 2,000 common shares of \$10 each and into 2,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 7471, 18th Ave., Ville St. Michel, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

**Supplementary Letters Patent**

(A.G. 12053-55)

**Adanac Sprinkler Company Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the thirtieth day of January 1956, to the company "Adanac Sprinkler Company Limited", decreasing its capital: the cancelled share capital being divided into 3,600 common shares without par value.

Daté du bureau du Procureur général, le trente janvier 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10538-56)

**Agence d'Assurance Inter-Cité Inc.  
Inter City Assurance Agency Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-trois février 1956, à la compagnie "Gratton & Villiard Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 29 décembre 1952, changeant son nom en celui de "Agence d'Assurance Inter-Cité Inc.— Inter City Assurance Agency Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10643-56)

**American Record Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-neuf février 1956, à la compagnie "American Record Corp.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 30 novembre 1955, changeant son nom en celui de "American Record Corporation".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10535-56)

**Clubs Juvéniles de Montréal  
Montreal Juvenile Clubs**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-quatre février 1956, à la corporation "Clubs Juvéniles de la Police de Montréal — Montreal Police Juvenile Clubs", constituée en vertu de la troisième partie de ladite loi, par lettres patentes du 14 mars 1949, changeant son nom en celui de "Clubs Juvéniles de Montréal — Montreal Juvenile Clubs".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10623-56)

**Cobem Realities Inc.  
Immeubles Cobem Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-quatre février 1956, à la compagnie "Travelers Realities Corporation", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of January 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10538-56)

**Agence d'Assurance Inter-Cité Inc.  
Inter City Assurance Agency Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twenty-third, 1956, to the Company "Gratton & Villiard Inc.", incorporated into a corporation under the said Part I of the Quebec Companies' Act by letters patent of December 29, 1952, changing its name into that of "Agence d'Assurance Inter-Cité Inc.— Inter City Assurance Agency Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10643-56)

**American Record Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twenty-ninth, 1956, to the company "American Record Corp.", incorporated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of November 30, 1955, changing its name into that of "American Record Corporation".

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10535-56)

**Clubs Juvéniles de Montréal  
Montreal Juvenile Clubs**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twenty-fourth, 1956, to the corporation "Clubs Juvéniles de la Police de Montréal — Montreal Police Juvenile Clubs", incorporated under Part III of the same Act, by letters patent of March 14, 1949, changing its name into that of "Clubs Juvéniles de Montréal — Montreal Juvenile Clubs".

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10623-56)

**Cobem Realities Inc.  
Immeubles Cobem Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twenty-fourth, 1956, to the company "Travelers Realities Corporation", incorporated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of September 16, 1954,

Québec, par lettres patentes du 16 septembre 1954, changeant son nom en celui de "Cobem Realities Inc. — Immeubles Cobem Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10604-56)

**Harold Cummings Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-trois février 1956, à la compagnie "H. H. Cummings Pontiac Ltd.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 2 novembre 1955, changeant son nom en celui de "Harold Cummings Ltd."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10537-56)

**Leblanc & Brouillette Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-quatre février 1956, à la compagnie "Leblanc & Lindsay Limited", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 3 avril 1952, changeant son nom en celui de "Leblanc & Brouillette Ltée".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10375-56)

**Metropolitan Oil & Gas Industrie Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-huit février 1956, à la compagnie "Metropolitan Coal & Oil Industries Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, sous le nom originaire de "Metropolitan Coal Import Inc.", par lettres patentes du 6 mars 1939, et par lettres patentes supplémentaires du 31 janvier 1946, et par de nouvelles lettres patentes supplémentaires en date du 17 mai 1954, changeant *inter alia* ledit nom originaire en celui de "Metropolitan Coal & Oil Industries Inc.", changeant de nouveau son nom en celui de "Metropolitan Oil & Gas Industries Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10287-56)

**Phenix Finance Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

changing its name into that of "Cobem Realities Inc. — Immeubles Cobem Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10604-56)

**Harold Cummings Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the twenty-third day of February 1956, to the company "H. H. Cummings Pontiac Ltd.", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated November 2, 1955, changing its name to that of "Harold Cummings Ltd."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10537-56)

**Leblanc & Brouillette Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twenty-fourth, 1956, to the Company "Leblanc & Lindsay Limited", incorporating under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of April 3, 1952, changing its name into that of "Leblanc & Brouillette Ltée".

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10375-56)

**Metropolitan Oil & Gas Industrie Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twenty-eighth, 1956, to the company "Metropolitan Coal & Oil Industries Inc.", incorporated under Part I of the said Quebec Companies' Act, under the original name of "Metropolitan Coal Import Inc.", by letters patent of March 6, 1939, and by supplementary letters patent of January 31, 1946, and new supplementary letters patent dated May 17, 1954, changing, *inter alia* the said original name into that of "Metropolitan Coal & Oil Industries Inc.", again changing its name into that of "Metropolitan Oil & Gas Industries Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10287-56)

**Phenix Finance Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-

province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-six janvier 1956, à la compagnie "Phenix Finance Inc.", augmentant son capital de \$225,000 à \$500,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 27,500 actions privilégiées de \$10 chacune.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six janvier 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10368-56)

**Providence Food Plan Ltd.  
Plan Alimentaire Providence Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du huit février 1956, à la compagnie "Providence Economy Food Plan Ltd. — Plan d'Économie Alimentaire Providence Ltée", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 26 avril 1955, changeant son nom en celui de "Providence Food Plan Ltd. — Plan Alimentaire Providence Ltée".

Daté du bureau du Procureur général, le huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 13530-55)

**Roll-Up Aluminum Awnings Ltd**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du trente janvier 1956, à la compagnie "Roll-Up Awnings Ltd.", constituée en corporation en vertu de "ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 18 juillet 1955, 1°) changeant son nom en celui de "Roll-Up Aluminum Awnings Ltd"; 2°) étendant ses pouvoirs à celui de restreindre les transferts d'actions.

Daté du bureau du Procureur général, le trente janvier 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10359-56)

**St. Lawrence Advertising Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du premier février 1956, à la compagnie "St. Lawrence Advertising Limited", a) réduisant son capital de \$20,000 à \$4,000: le capital-actions annulé étant divisé en 16,000 actions ordinaires de \$1; b) augmentant son capital ainsi réduit de \$4,000 à \$54,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 5,000 actions privilégiées de \$10.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

(P.G. 10043-56)

**The Peoples Thrift & Investment  
Company**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

Governor of the Province of Quebec, dated twenty-sixth day of January 1956, to the company "Phenix Finance Inc.", increased its capital from the sum of \$225,000 to \$500,000: the additional share capital being divided into 27,500 preferred shares of \$10 each.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of January 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10368-56)

**Providence Food Plan Ltd.  
Plan Alimentaire Providence Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the eighth day of February 1956, to the company "Providence Economy Food Plan Ltd. — Plan d'Économie Alimentaire Providence Ltée", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of April 26, 1955, changing the company's name to that of "Providence Food Plan Ltd. — Plan Alimentaire Providence Ltée".

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13530-55)

**Roll-Up Aluminum Awnings Ltd**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated January thirtieth, 1956, to the company "Roll-Up Awnings Ltd.", incorporated into a corporation under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of July 18, 1955, 1.) changing its name into that of "Roll-Up Aluminum Awnings Ltd"; 2.) extending its powers to that of restricting the transfer of shares.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of January, 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10359-56)

**St. Lawrence Advertising Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the first day of February 1956, to the company "St. Lawrence Advertising Limited", a) decreasing its capital from the sum of \$20,000 to \$4,000: the cancelled share capital being divided into 16,000 common shares of \$1; b) increasing its capital thus decreased from \$4,000 to \$54,000: the additional share capital being divided into 5,000 preferred shares of \$10.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10043-56)

**The Peoples Thrift & Investment  
Company**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary let-

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du trois février 1956, à la compagnie "The Peoples Thrift & Investment Company", 1° convertissant 2,300 actions privilégiées 2e classe (Second Preferred shares de \$100 chacune en 2,300 actions privilégiées 1er classe (First preferred shares) de \$100 chacune; 2° augmentant son capital: le capital-actions additionnel étant divisé en 45,000 actions classe "A" sans valeur au pair.

Daté du bureau du Procureur général, le trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122-o P. FRENETTE.

ters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the third day of February 1956, to the company "The Peoples Thrift & Investment Company", 1° converting 2,300 second preferred shares of \$100 each into 2,300 first preferred shares of \$100 each; 2° increasing the company's capital: the additional share capital being divided into 45,000 Class "A" shares without par value.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of February 1956.

P. FRENETTE,  
42122 Acting Deputy Attorney General.

### Avis divers

Avis est, par les présentes, donné que "L'Assemblée Chrétienne de Drummondville", dont les assemblées sont tenues sur le boulevard Bernard, en la cité de Drummondville, district d'Arthabaska, s'est adressée au Lieutenant-gouverneur en Conseil pour être incorporée en vertu des dispositions de la loi de la constitution de certaines églises.

Le Procureurs des requérants,  
42106-13-5-o ARMAND ROUSSEAU, C.R.

(P.G. 13266-55)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, les règlements de "Canadian Progress Club (Ville de Québec)" ont été approuvés le vingt-sept mars 1956, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au Secrétariat de la province le vingt-huit mars 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42124-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Caisse Populaire Desjardins de Napierville" en date du 1er mars 1956, dont le siège social est situé à Napierville, comté de Napierville, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétariat de la province le seize mars 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42125-o JEAN BRUCHÉSI.

### AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat des Employés des Institutions Religieuses de Chicoutimi", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le quatorze mars 1956.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Chicoutimi, comté de Chicoutimi.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42126-o JEAN BRUCHÉSI.

### Miscellaneous Notices

Notice is hereby given that the "Assemblée Chrétienne de Drummondville", the meetings of which are held on Boulevard Bernard, in the city of Drummondville, district of Arthabaska, has applied to the Lieutenant-Governor in Council in order to be incorporated under the provisions of the Church Incorporation Act.

ARMAND ROUSSEAU, Q.C.,  
42106-13-5 Attorney for the petitioners.

(A.G. 13266-55)

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the By-laws of the "Canadian Progress Club (Ville de Québec)" were approved on March twenty-seventh, 1956, in conformity with the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the Department of the Provincial Secretary, on March twenty-eighth, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42124 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicates "La Caisse Populaire Desjardins de Napierville", under date March 1st, 1956, whereof the head office is at Napierville county of Napierville, and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this sixteenth day of March, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42125 Under Secretary of the Province.

### NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat des Employés des Institutions Religieuses de Chicoutimi", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on March fourteenth, 1956.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Chicoutimi, county of Chicoutimi.

JEAN BRUCHÉSI,  
42126 Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Caisse d'Économie des Employés de l'Extérieur Hydro-Québec", en date du deux mars 1956, dont le siège social est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le sept mars 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42130-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Caisse d'Économie des Employés Whitehouse Employees Credit Union", en date du 29 février 1956, dont le siège social est situé à Sainte-Thérèse-de-Blainville, comté de Terrebonne, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le cinq mars 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42131-o JEAN BRUCHÉSI.

MILLSONS CONSTRUCTION & EQUIPMENT  
LIMITED

Avis est par ces présentes donné que "Millsons Construction & Equipment Limited", une compagnie incorporée en vertu de la Loi des Compagnies de Québec, et ayant son bureau chef à Verdun, a le 22e jour de décembre 1955 adopté un Règlement, No. XXIV, pourvoyant à la distribution de son actif proportionnellement entre ses actionnaires.

Avis est également donné que cette compagnie s'adressera subséquemment au Procureur Général de la Province de Québec aux fins d'obtenir la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des Compagnies de Québec.

Donné à Verdun, le 7ème jour de mars 1956.

Le Secrétaire,  
42133-o HARRY-A. THOMPSON.

AVIS

WILDWOOD SECURITY COMPANY

Cessation des Affaires, Distribution de l'Actif et Abandon de Charte

Avis est, par les présentes, donné que le compagnie "Wildwood Security Company" a discontinué et cessé d'exercer ses affaires à compter de la fermeture le 26 mars 1956 et l'actif de la compagnie sera distribué au pro rata entre les actionnaires après que toutes les dettes, responsabilités et obligations de la compagnie auront été dûment pourvues ou protégées et que la compagnie demandera l'abandon de sa charte.

Le précédent est un sommaire du règlement spécial "A" décrété par les directeurs et dûment approuvé et confirmé par les actionnaires le 26 mars 1956.

Daté à Montréal le 26 mars 1956.  
Le Secrétaire,  
42150 (Signé) WILLIAM L. BENNETT.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Caisse d'Économie des Employés de l'Extérieur Hydro-Québec", dated March second, 1956, whereof the head office is at Montreal, judicial district of Montreal, and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this seventh day of March, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42130 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Caisse d'Économie des Employés Whitehouse Employees Credit Union", under date of February 29, 1956, whereof the head office is at Saint-Thérèse-de-Blainville, county of Terrebonne, and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this fifth day of March, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42131 Under Secretary of the Province.

MILLSONS CONSTRUCTION & EQUIPMENT  
LIMITED

Notice is hereby given that "Millsons Construction & Equipment Limited", a corporation incorporated under the Quebec Companies' Act, with its head office at Verdun, Que., has on the 22nd day of December, 1955, adopted a By-law No. XXIV, providing for a pro rata distribution of the Company's assets among its shareholders.

Notice is also given that the said Company will apply subsequently to the Attorney-General of the Province of Quebec, in order to obtain the surrender of its charter, pursuant to the provisions of the Quebec Companies' Act.

Dated at Verdun, Que., this 7th day of March, 1956.

HARRY-A. THOMPSON,  
42133-o Secretary.

NOTICE

WILDWOOD SECURITY COMPANY

Discontinuance of Business, Distribution of Assets and Surrender of Charter

Notice is hereby given that "Wildwood Security Company" discontinued and ceased to carry on business as at the close of business on March 26th, 1956 and that the assets of the company will be distributed pro rata amongst the shareholders after all debts, liabilities and obligations of the company have been duly provided for or protected and that the company will make application for the acceptance of the surrender of the charter of the company.

The foregoing is a summary of Special By-law "A" enacted by the directors and duly approved and confirmed by the shareholders on March 26th, 1956.

Dated at Montreal on March 26th, 1956.  
(Sgd) WILLIAM L. BENNETT,  
42150-o Secretary.

## Montréal, Province de Québec

Avis est par les présentes donné que les personnes suivantes sont membres de L'Association des Chemistes professionnels de Québec.

Desmond Robert Gardner Montréal  
André Lavallée St-Eustache  
Joseph Shower Cowansville  
Katherine Wojtiuk Montréal.  
7 avril 1956.

Le Régistreur.  
42132-o ARTHUR F. WATSON.

(P.G. 13158-55)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, les règlements généraux (N°1) et les règlements Nos 2 et 3 de "l'Association des Marchands d'Automobiles de l'Ouest du Québec — Western Quebec Automobile Dealers Association" ont été approuvés le vingt-six mars 1956, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au Secrétariat de la province le vingt-sept mars 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42146-o JEAN BRUCHÉSI.

## Montreal, Province of Quebec

Notice is hereby given that the following persons are members of the Association of Professional Chemists of Quebec.

Desmond Robert Gardner Montreal  
André Lavallée St-Eustache  
Joseph Shower Cowansville  
Katherine Wojtiuk Montreal.  
April 7th, 1956.

ARTHUR F. WATSON,  
42132-o Registrar.

(A.G. 13158-55)

Notice is given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, by general by-laws (N° 1) and by-laws No. 2 and 3 of "Association des Marchands d'Automobiles de l'Ouest du Québec — Western Quebec Automobile Dealers Association" have been approved on the twenty-sixth day of March 1956, and such, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary the twenty-seventh day of March 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42146 Under Secretary of the Province.

Compagnies autorisées à faire  
des affaires

(Sec. P. 246-56)

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Frank H. Flee Corporation" a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province, sera à 360 ouest, rue St-Jacques, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures prises contre elle, est M. Ernest William Mockridge, à l'adresse donnée ci-dessus.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 4e jour d'avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42122 JEAN BRUCHÉSI.

(Sec. P. 231-56)

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Susan Corp." a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q., 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province, sera au No 1300, édifice Aldred, 507 Place d'Armes, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures prises contre elle, est M. E. Jacques Courtois, avocat, de ladite cité de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 4e jour d'avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
42122 JEAN BRUCHÉSI.

Companies Licensed to do  
Business

(P. Sec. 246-56)

Notice is hereby given that "Frank H. Flee Corporation" has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the province is to be at 360 St. James Street, West, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. Ernest William Mockridge, of the above given address.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 4th day of April, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42122-o Assistant Provincial Secretary.

(P. Sec. 231-56)

Notice is hereby given that "Susan Corp." has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the province is to be at No. 1300, Aldred Building, 507 Place d'Armes, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. E. Jacques Courtois, advocate, of the said city of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary this 4th day of April, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
42122-o Assistant Provincial Secretary.

Compagnies dissoutes

Companies Dissolved

(P.G. 13356-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Amusements Realty Corporation", constituée en corporation par lettres patentes en date du 8 novembre 1927.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 11503-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décreee par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Beverly Apartments Inc.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 27 octobre 1949.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 13392-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Bexhill Realities Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 3 juin 1936.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 10124-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Canadian Industrial Platers Limited — La Cie Canadienne Industrielle de Placage Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 22 avril 1938.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(A.G. 13356-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Amusements Realty Corporation", incorporated by Letters Patent dated November 8, 1927.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11503-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Beverly Apartments Inc.", incorporated by Letters Patent dated October 27, 1949.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13392-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Bexhill Realities Limited", incorporated by Letters Patent dated June 3, 1936.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10124-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Canadian Industrial Platers Limited — La Cie Canadienne Industrielle de Placage Ltée", incorporated by Letters Patent dated April 22, 1938.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13595-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Chiddingstone Company, Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 23 février 1933.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(A.G. 13595-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Chiddingstone Company, Ltd.", incorporated by Letters Patent dated February 23, 1933.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12724-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Ednor Corporation", constituée en corporation par lettres patentes en date du 15 mars 1950.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(A.G. 12724-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Ednor Corporation", incorporated by Letters Patent dated March 15, 1950.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13241-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Fraser Films Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 30 avril 1947.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(A.G. 13241-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Fraser Films Limited", incorporated by Letters Patent dated April 30, 1947.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11063-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Insurance Exchange Building Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 20 juin 1947.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(A.G. 11063-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Insurance Exchange Building Ltd.", incorporated by Letters Patent dated June 20, 1947.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 7684-53)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par

(A.G. 7684-53)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attor-

l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "J. Edmond Côté Limitée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 17 mai 1950.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 10243-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Le Club de Colomb de Farnham Incorporé", constituée en corporation par lettres patentes en date du 27 avril 1927.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 11761-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Miller Dress Mfg. Co. Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 26 juin 1945.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 12375-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Southshore Fruit Co.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 6 décembre 1952.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 10482-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Stanley Company Limited — Compagnie Stanley Limitée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 21 mars 1935.

ney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "J. Edmond Côté Limitée", incorporated by letters patent dated May 17, 1950.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10243-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Le Club de Colomb de Farnham Incorporé", incorporated by letters patent dated April 27, 1927.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11761-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Miller Dress Mfg. Co. Ltd.", incorporated by letters patent dated June 26, 1945.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12375-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Southshore Fruit Co.", incorporated by letters patent dated December 6, 1952.

Notice is also given that from and after March, thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10482-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Stanley Company Limited — Compagnie Stanley Limitée", incorporated by letters patent dated March 21, 1935.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 12765-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Sudbury Contact Mines (1937) Limited" (No Personal Liability), constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, par lettres patentes en date du 11 juin 1937.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

(P.G. 13322-55)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Victory Realty Company Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 12 août 1941.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un mars 1956, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42151-o P. FRENETTE.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12765-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Sudbury Contact Mines (1937) Limited" (No Personal Liability) under the Quebec Mining Act, incorporated by letters patent dated June 11, 1947.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13322-55)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Victory Realty Company Ltd.", incorporated by letters patent dated August 12, 1941.

Notice is also given that from and after March thirty-first, 1956, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1956.

P. FRENETTE,  
42151 Acting Deputy Attorney General.

## Département de l'Instruction Publique

N° 217-56.

Québec, le 27 mars 1956.

Demande est faite d'annexer le territoire de la municipalité scolaire de la paroisse de Disraëli, dans le comté de Wolfe, ci-dessous décrit, à la municipalité scolaire du village de Disraëli, même comté.

Les lots G 21 à 43 inclusivement du rang I; 1 à 43 inclusivement du rang II; 1 à 37 inclusivement du rang III; 16 à 43 inclusivement des rangs IV et V, le lot 16 et les lots 32 à 43 inclusivement du rang VI; 14 à 21 inclusivement rang VII, tous du canton de Garthby. les lots 9 à 19 inclusivement du rang XII; 1 à 10 inclusivement du rang XI; le lot 1 du rang X et les lots A, B, C, D, E, F et 1 à 10 inclusivement du rang III nord-est, tous du canton de Stratford.

Le Surintendant de l'Instruction publique,  
42109-13-2 O. J. DÉSAULNIERS.

N° 349-55.

Québec, le 27 mars 1956.

Demande est faite d'annexer les lots 364 et 365 du cadastre officiel de St-Majorique, de la municipalité scolaire de St-Majorique, dans le

## Department of Education

N. 217-56

Quebec, March 27th, 1956.

Application is made to annex the territory of the school municipality of the parish of Disraëli, in the county of Wolfe hereinunder described, to the school municipality of the village of Disraëli same county.

Lots G 21 to 43 inclusively of range I; 1 to 43 inclusively of range II; 1 to 37 inclusively of range III; 16 to 43 inclusively of ranges IV and V, lot 16 and lots 32 to 43 inclusively of range VI; 14 to 21 inclusively of range VII, all of the township of Garthby. Lots 9 to 19 inclusively on range XII; 1 to 10 inclusively of range XI; lot 1 of range X and lots A, B, C, D, E, F and 1 to 10 inclusively of range III northeast, all of the township of Stratford.

O. J. DÉSAULNIERS,  
42109-13-2 Superintendent of Education.

No. 349-55.

Quebec, March 27th, 1956.

Application is made to annex lots 364 and 365 of the official cadastre of St. Majorique, of the school municipality of St. Majorique, in the

comté de Drummond, à celle du canton de Grantham-Ouest, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,  
42128-14-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 990-55.

Québec, le 29 mars 1956.

Demande est faite d'annexer, pour les contribuables protestants seulement, le territoire de la municipalité scolaire du village de Marbleton, dans le comté de Wolfe, à la municipalité scolaire protestante de Dudswell, même comté.

Ce territoire comprend les lots 1 à 150 inclusivement (lots primitifs 14 à 23 inclusivement) du rang VI du canton Dudswell; les lots 151 à 360 inclusivement (lots primitifs 15 à 23 inclusivement) du rang VII du canton Dudswell, dans le comté de Wolfe.

Le Surintendant de l'Instruction publique,  
42138-14-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 314-56.

Québec, le 28 mars 1956.

Demande est faite de changer le nom de la municipalité scolaire d'Iberville, dans le comté d'Iberville, en celui de la municipalité scolaire de la ville d'Iberville, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,  
42139-14-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 464-54.

Québec, le 4 avril 1956.

Demande est faite de former une nouvelle municipalité scolaire, pour les catholiques seulement, sous le nom de "La municipalité scolaire catholique de Saint-Joseph, dans le comté de Stanstead" et qui comprendra le territoire des municipalités scolaires de Notre-Dame-de-la-Merci et de Sacré-Cœur-de-Jésus village, dans le comté de Stanstead.

Le Surintendant de l'Instruction publique,  
42140-14-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 1202-55.

Québec, le 4 avril 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Beaucanton, dans le comté d'Abitibi-Ouest, les lots 49 à 56 inclusivement des rangs II et III du canton Perron, pour les annexer à la municipalité scolaire de Normétal, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,  
42141-14-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

county of Drummond, to that of the township of Grantham-West, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,  
Superintendent of Education.

No. 990-55.

Quebec, March 29, 1956.

Application is made to annex, for the Protestant ratepayers only, the territory of the school municipality of the village of Marbleton, in the county of Wolfe, to the Protestant School Municipality of Dudswell, same county.

This territory is comprised of lots 1 to 150 inclusively (primitive lots 14 to 23 inclusively) of range VI of the township of Dudswell; lots 151 to 360 inclusively (primitive lots 15 to 23 inclusively) of range VII of the township of Dudswell, in the county of Wolfe.

O. J. DÉSAULNIERS,  
Superintendent of Education.

No. 314-56.

Quebec, March 28, 1956.

Application is made to change the name of the School Municipality of Iberville, in the County of Iberville, to that of the school municipality of the town of Iberville, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,  
Superintendent of Education.

No. 464-54.

Québec, April 4, 1956.

Application is made to form a new school municipality for Catholics only, under the name of "The Catholic School Municipality of Saint Joseph, in the county of Stanstead", and which will include the territory of the School Municipalities of Notre-Dame-de-la-Merci and Sacré-Cœur-de-Jésus village, in the county of Stanstead.

O. J. DÉSAULNIERS,  
Superintendent of Education.

No. 1202-55.

Quebec, April 4, 1956.

Application is made to detach from the school municipality of Beaucanton, in the county of Abitibi-West, lots 49 to 56 inclusively of ranges II and III of the township of Perron, to annex them to the school municipality of Normetal, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,  
Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

Department of Lands and Forests

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel du canton de Trecesson Division d'enregistrement de l'Abitibi.

Official Cadastre of the township of Trecesson Registration division of Abitibi.

Avis est par la présente donné que les lots 39 à 48 et le lot 50 sont corrigés, les lots 49A, 49B sont annulés et le lot 49 est ajoutés au rang VIII en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Notice is hereby given that lots 39 to 48 and lots 50 are corrected, lots 49A, 49B are cancelled and lot 49 in Range VIII, in virtue of Article 2171A of the civil Code.

Québec, le 26 janvier 1956.

Quebec, January the 26th, 1956.

Le Département des Terres et Forêts,  
Service du Cadastre,  
Le Sous-ministre,  
AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests,  
Cadastral Branch,  
AVILA BÉDARD,  
Deputy Minister.

42123-o

42123-o

## AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de St-Ambroise de la Jeune Lorette (Ville de Loretteville) division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que les lots 636-30 à 636-33 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 12 mars 1956.

Le Département des Terres et Forêts,  
Service du Cadastre,  
Le Sous-ministre,  
AVILA BÉDARD.

42123-o

## NOTICE

Official Cadastre of the parish of St. Ambroise de la Jeune Lorette, (Town of Loretteville) Registration division of Québec.

Notice is hereby given that lots 636-30 to 636-33 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, March 12th, 1956.

Department of Lands and Forests,  
Cadastral Branch,  
AVILA BÉDARD,  
Deputy Minister.

42123-o

## AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de Ste-Foye (Municipalité de cité de Ste-Foy) division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné qu'une partie du lot 162A et les lots 162, 167 et 380 sont annulés et remplacés par le lot 405 en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 16 mars 1956.

Le Département des Terres et Forêts,  
Service du Cadastre,  
Le Sous-ministre,  
AVILA BÉDARD.

42123-o

## NOTICE

Official Cadastre of the parish of Ste-Foye (Municipality of town of Ste-Foy) Registration division of Québec.

Notice is hereby given that part of lots 162A and lots 162, 167 and 380 are cancelled and replaced by lot 405 in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, March 16th, 1956.

Department of Lands and Forests,  
Cadastral Branch,  
AVILA BÉDARD,  
Deputy Minister.

42123-o

## AVIS

Cadastre officiel du village de Warwick, division d'enregistrement de Arthabaska.

Avis est par la présente donné que les lots 202-50 à 202-53, 203-82 à 203-84; les lots 200-44, 200-45, 201-27 à 201-33 et 202-28 à 202-30 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 20 mars 1956.

Le Département des Terres et Forêts,  
Service du Cadastre,  
Le Sous-ministre,  
AVILA BÉDARD.

42123-o

## NOTICE

Official Cadastre of the village of Warwick, Registration division of Arthabaska.

Notice is hereby given that lots 202-50 to 202-53, 203-82 to 203-84; lots 200-44, 200-45, 201-27 to 201-33 and 202-28 to 202-30 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, March the 20th, 1956.

Department of Lands and Forests,  
Cadastral Branch,  
AVILA BÉDARD,  
Deputy Minister.

42123-o

## Département du Travail

## AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements) que les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 98 du 29 janvier 1948 et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse des villes de Victoriaville, d'Arthabaska, de Plessisville et Princeville et du village de Warwick, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil les modifications suivantes audit décret:

1° Remplacer le paragraphe "a" de l'article IV par le suivant:

"IV. *Prix minima des services:* a) Les employeurs professionnels, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous mentionnés:

## Department of Labour

## NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments) that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree No. 98 of January 29, 1948 and amendments, relating to the barbering and hairdressing trades in the towns of Victoriaville, Arthabaska, Plessisville and Princeville and the village of Warwick, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the said decree:

1. Subsection "a" of section IV will be replaced by the following:

"IV. *Minimum prices of services:* a) Professional employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereafter mentioned:

COIFFEURS ET COIFFEUSES POUR DAMES

LADIES' MALE AND FEMALE HAIRDRESSERS

	Zones I et II	
Coupe de cheveux:		
Pour adultes, au rasoir ou aux ciseaux	\$1.00	
Pour enfants	0.50	
Effilage des cheveux	0.50	
Ondulation permanente et toute coiffure requérant un blocage de "permanente", "électro-vapeur" ou autre, sans mise en plis	4.00	
Ondulation permanente, sans mise en plis, pour enfants de moins de 10 ans	3.00	
Ondulation permanente "à froid"	8.00	
Ondulation permanente sans machine "sa- chets chimiques"	5.50	
Repeignage d'une coiffure avec ou sans fi- xatif	0.35	
Refaire une mèche permanente	0.35	
Manucure	0.75	
Teinture des cheveux	5.00	
Application additionnelle	1.50	
Ondulation à l'eau	1.00	
Ondulation au papier ou Komol	1.00	
Flambage des cheveux	0.50	
Shampooing	0.50	
Massage facial	1.00	
Massage du cuir chevelu au tonique	0.35	
Décoloration	4.00	
Application additionnelle	2.00	
Décapage (enlèvement de teinture)	4.00	
Application additionnelle	2.00	
Épilation des sourcils	0.35	
Fixatif (laque)	0.25	
Traitement à l'huile	1.50	
Rinçage	0.35	

	Zones I and II	
Haircut:		
Adults: with razor or scissors	\$1.00	
Children	0.50	
Tapering of the hair	0.50	
Permanent wave and any hairdressing which requires a permanent wave, elec- tro-vapour or other blocking, without water wave	4.00	
Permanent wave, for children under 10 years of age without water wave	3.00	
Cold wave	8.00	
Permanent wave, no machine, chemical pads	5.50	
Recombing of a hairdressing with or with- out fixature	0.35	
Permanent curl	0.35	
Manicure	0.75	
Dyeing of the hair	5.00	
Additional application	1.50	
Water wave	1.00	
Paper or Komol wave	1.00	
Singeing of the hair	0.50	
Shampoo	0.50	
Facial	1.00	
Tonic scalp treatment	0.35	
Bleaching	4.00	
Additional application	2.00	
Dye removing	4.00	
Additional application	2.00	
Depilation of eyebrows	0.35	
Fixature (lacquer)	0.25	
Oil treatment	1.50	
Rinsing	0.35	

BARBIERS ET COIFFEURS POUR HOMMES

BARBERS AND MEN'S HAIRDRESSERS

	Zones I II	
Coupe de cheveux:		
Pour enfants de moins de 15 ans:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	\$0.50	\$0.40
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	0.60	0.60
Pour adultes des deux sexes:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	0.75	0.65
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	0.90	0.75
Coupe de cheveux en brosse:		
Pour enfants de moins de 15 ans:		
Du lundi au jeudi inclusive- ment	0.60	0.55
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	0.70	0.65
Pour adultes des deux sexes:		
Du lundi au jeudi inclusive- ment	0.90	0.80
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	1.00	0.90
Barbe	0.50	0.40
Shampooing	0.50	0.50
Massage à la crème	0.50	0.50
Massage à la glaise	0.75	0.75
Massage à l'huile	1.00	1.00
Lotion ou tonique	0.25	0.25
Grillage des cheveux	0.25	0.20
Aiguillage de rasoir	0.50	0.50

	Zones I II	
Haircut:		
Children under 15 years of age:		
Monday, Tuesday, Wednesday Thursday	\$0.50	\$0.40
Friday, Saturday and holiday eves	0.60	0.60
Adults:		
Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday	0.75	0.65
Friday, Saturday and holiday eves	0.90	0.75
Brushcut:		
Children under 15 years of age:		
Monday to Thursday inclusive	0.60	0.55
Friday, Saturday and holiday eves	0.70	0.65
Adults (male and female):		
Monday to Thursday inclusive	0.90	0.80
Friday, Saturday and holiday eves	1.00	0.90
Shave	0.50	0.40
Shampoo	0.50	0.50
Cream massage	0.50	0.50
Mudpack	0.75	0.75
Oil massage	1.00	1.00
Lotion or tonic	0.25	0.25
Singeing of the hair	0.25	0.20
Razor honing	0.50	0.50

De plus, dans la zone I, quatre (4) jours avant Noël, le Premier de l'An et Pâques, les prix seront les mêmes que ceux du samedi."

2° Remplacer le paragraphe "a" de l'article V par le suivant:

In zone I, four days before Christmas as well as on New Year's Day and Easter Sunday, prices shall be as established for Saturday."

2. Subsection "a" of section V will be replaced by the following:

"V. *Durée du travail*: a) Pour les fins du décret, la durée des heures de travail est répartie de la façon ci-dessous décrite et tout travail, rémunéré ou non, exécuté en dehors de ces heures, exception faite pour les cas prévus plus bas, constitue une dérogation au décret.

## COIFFEURS ET COIFFEUSES POUR DAMES

*Zones I et II*

Le lundi: aucun travail;  
Les mardi et jeudi: de 9.00 a.m. à 7.00 p.m. (dernière cliente terminée à 7.00 p.m. précise);

Les mercredi et vendredi et veilles de fêtes chômées: de 9.00 a.m. à 10.00 p.m.;

Le samedi: de 8.30 a.m. à 6.00 p.m. (dernière cliente terminée à 6.00 p.m. précise);

Du 18 au 31 décembre inclusivement: de 9.00 a.m. à 10.00 p.m.;

Du 15 juillet au 15 septembre, les heures de travail le samedi sont de 8.30 a.m. à 1.00 p.m. (dernière cliente terminée à 1.00 p.m. précise).

*Exceptions*: 1. Dans la ville de Plessisville le village de Princeville et un rayon de 2 milles de leurs limites, les heures de travail sont de 9.00 a.m. à 10.00 p.m. du 10 au 31 décembre inclusivement ainsi que le 15 jours qui précèdent la fête de Pâques.

2. Dans le village de Princeville et un rayon de deux (2) milles de ses limites;

Le lundi: aucun travail;

Le mardi: de 9.00 a.m. à 8.00 p.m. (dernière cliente terminée à 8.00 p.m. précise).

Les mercredi et samedi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m. (dernière cliente terminée à 6.00 p.m. précise).

Les jeudi, vendredi et veilles de fêtes chômées: de 9.00 a.m. à 10.00 p.m.

Aucun travail à domicile, ne doit être exécuté en dehors des heures ci-haut mentionnées.

## BARBIERS ET COIFFEURS POUR HOMMES

*Zone I*

Le lundi: de 8.00 a.m. à midi;  
Les mardi, mercredi et jeudi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.;

Le vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Le samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m. (dernier client à 6.00 p.m.).

Durant les mois de juillet et août, les heures de travail sont de 8.00 a.m. à midi, le samedi (dernier client à midi).

*Zone II**i. Arthabaska:*

Le lundi: de 8.00 a.m. à midi

Les mardi, mercredi et jeudi: de 8.00 a.m. à 7.30 p.m.

Le vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.;

Les samedi et veilles de fêtes chômées: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m. (dernier client à 6.00 p.m.).

*ii. Village de Warwick:*

Le lundi, de 8.00 a.m. à midi;

Les mardi, mercredi et jeudi: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m.;

Les vendredi et veilles de fêtes chômées: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

"V. *Duration of work*: a) For the purposes of the decree, the duration of working hours is divided as hereunder described and all work, remunerated or not, performed outside these hours, with the exceptions hereunder provided for, is not permitted under this decree.

## LADIES' MALE AND FEMALE HAIRDRESSERS

*Zones I and II*

Monday: not work;

Tuesday and Thursday: 9.00 a.m. to 7.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 7.00 p.m.);

Wednesday, Friday and holiday eves: 9.00 a.m. to 10.00 p.m.;

Saturday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 6.00 p.m.);

From December 18 to December 31 inclusive: 9.00 a.m. to 10.00 p.m.;

From July 15 to September 15, the hours of work on Saturday shall be from 8.30 a.m. to 1.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 1.00).

*Exceptions*: 1. In the town of Plessisville and the village of Princeville and a radius of two (2) miles from their limits, the working hours shall be between 9.00 a.m. and 10.00 p.m. from December 10 to December 31 inclusive, and fifteen (15) days before Easter Sunday.

2. In the village of Princeville and a radius of two (2) miles from its limits:

Monday: no work;

Tuesday: 9.00 a.m. to 8.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 8.00 p.m.);

Wednesday and Saturday: 9.00 a.m. to 6.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 6.00 p.m.);

Thursday, Friday and holiday eves: 9.00 a.m. to 10.00 p.m.

No work shall be done at home beyond the hours hereabove mentioned.

## BARBERS AND MEN'S HAIRDRESSERS

*Zone I*

Monday: 8.00 a.m. to midday;

Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.;

Friday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.;

Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 6.00 p.m.);

During the months of July and August, the working hours shall be between 8.00 a.m. and midday, on Saturday (work on the last customer to be completed no later than midday).

*Zone II**i. Arthabaska:*

Monday: 8.00 a.m. to midday;

Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.00 a.m. to 7.30 p.m.;

Friday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.;

Saturday and holiday eves: 8.00 a.m. to 6.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 6.00 p.m.).

*ii. Village of Warwick:*

Monday: 8.00 a.m. to midday;

Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.;

Friday and holiday eves: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

Le samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m. (dernier client à 6.00 p.m.).

iii. *Ville de Plessisville et village de Princeville:*

Le lundi: de 8.00 a.m. à midi;

Les mardi, mercredi et jeudi: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m.;

Le vendredi, de 8.00 a.m. à 10.00 p.m.;

Les samedi et veilles de fêtes chômées: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m. (dernier client à 8.00 p.m.)."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-Ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail.

Québec, le 7 avril 1956.

42151-0

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés d'Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne et Laval, rendue obligatoire par le décret numéro 140 du 27 février 1952 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet se soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil les modifications suivantes audit décret:

1° Remplacer le titre du sous-paragraphe 1 du paragraphe "a" de l'article IV par le suivant:

"1° Pour les barbiers

Cinquante-et-une (51) heures par semaine dans les cités et villes et dans un rayon de trois (3) milles de leurs limites, ainsi que dans les municipalités de Brownsburg, St-Jovite et Ste-Adèle; cinquante-six (56) heures par semaine dans le reste de la juridiction territoriale, réparties comme suit:"

2° Au paragraphe "a-1" de l'article IV, fixer à 8.30 a.m. au lieu de 8.00 a.m. le commencement du travail dans les salons de barbier, et ce, dans toute la juridiction territoriale."

3° Au paragraphe "a-2" de l'article IV, permettre que le travail soit prolongé jusqu'à 9.00 p.m. dans les salons de coiffure, les veilles de fêtes chômées, dans toute la juridiction territoriale."

4° Au paragraphe "a" de l'article IV, remplacer l'expression "Le travail peut se terminer à" par "Le travail peut se prolonger jusqu'à".

5° Ajouter l'alinéa suivant au paragraphe "g" de l'article IV:

"De plus, dans toute la juridiction territoriale, la demi-journée de congé hebdomadaire sera supprimée pendant la semaine qui précède la fête de Pâques."

6° Remplacer le paragraphe "e" de l'article VIII par le suivant:

"e) *Salaires*: Le salaire minimum des apprentis est le suivant:

Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 6.00 p.m.).

iii. *Town of Plessisville and village of Princeville:*

Monday: 8.00 a.m. to midday;

Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.;

Friday: 8.00 a.m. to 10.00 p.m.;

Saturday and holiday eves: 8.00 a.m. to 8.00 p.m. (work on the last customer to be completed no later than 8.00 p.m.)."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour.

Quebec, April 7, 1956

42151-0

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the Barbering and Hairdressing Trades in the counties of Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne and Laval, rendered obligatory by the decree No. 140 of February 27, 1952 and amendments, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the said decree:

1. The title of paragraph 1 of subsection "a" of section IV will be replaced by the following:

"1. For Barbers

Fifty-one (51) hours per week in cities and towns and a radius of three (3) miles from their limits and in the municipalities of Brownsburg, St. Jovite and Sainte Adèle; fifty-six (56) hours per week in the remainder of territorial jurisdiction, distributed as follows:"

2. In subsection "a-1" of section IV, starting time to be 8.30 a.m. instead of 8.00 a.m. in barber shops of the entire territorial jurisdiction."

3. In subsection "a-2" of section IV, allow time to be worked until 9.00 p.m. in hairdressing parlors on holiday eves, in the entire territorial jurisdiction."

4. In subsection "a" of section IV, the words "work may cease at" will be replaced by "working hours may be extended until".

5. The following paragraph will be added to subsection "g" of section IV:

"Also, in the entire territorial jurisdiction, the weekly half-day off shall not be given in the week before Easter."

6. Subsection "e" of section VIII will be replaced by the following:

"e) *Wages*: The minimum wages of apprentices shall be as follows:

	Par semaine
1er semestre . . . . .	\$10.00
2ème semestre . . . . .	12.00
3ème semestre . . . . .	20.00
4ème semestre . . . . .	28.00
6ème semestre . . . . .	40.00"

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 7 avril 1956. 42151-0

	Per week
First six months . . . . .	\$10.00
Second six months . . . . .	12.00
Third six months . . . . .	20.00
Fourth six months . . . . .	28.00
Sixth six months . . . . .	40.00"

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, April 7, 1956. 42151-0

#### AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), qu'il se propose d'ajouter les dispositions suivantes à l'arrêté en conseil devant rendre obligatoire la convention collective de travail publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 juin 1955, concernant les barbiers, coiffeurs et coiffeuses des districts électoraux de Chicoutimi et de Lac St-Jean:

1° L'article 3 de ladite convention sera remplacé par le suivant:

"3. *Jurisdiction territoriale*: Le décret s'appliquera aux districts électoraux de Chicoutimi, de Lac St-Jean et de Charlevoix."

2° Les dispositions suivantes seront ajoutées à l'article 14:

"Cependant, dans le district électoral de Charlevoix, les jours de fêtes chômées sont les suivants: les dimanches, le Premier de l'An, le 2 janvier lorsque ce dernier n'est pas un samedi, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint après-midi, l'Ascension, la fête de la St-Jean-Baptiste, la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée Conception et Noël."

3° L'article 47-A suivant sera ajouté:  
"47-A. a) *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale du décret, décrite comme zone VI, comprend le district électoral de Charlevoix.

b) *Heures de travail*: La durée hebdomadaire du travail est de cinquante-six (56) heures réparties de la façon suivante:

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.;

Les mercredi: de 8.00 a.m. à midi;

Les samedi et veilles de fêtes chômées: de 8.00 a.m. à 10.00 p.m.

Toutefois, à Baie St-Paul, le travail se terminera à 8.00 p.m. le vendredi.

Toutefois, si une fête chômée tombe un jeudi, les heures de travail du mercredi seront de 8.00 a.m. à 10.00 p.m.

c) *Prix minima des services*: Les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés, et ce, seulement dans le comté de Charlevoix:

Coupe de cheveux pour adultes des deux sexes:

Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi . . . . . \$0.60

Les samedi et veilles de fêtes chômées. 0.70

#### NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that he intends to add the following provisions to the Order in Council that will render obligatory the collective labour agreement published in the *Quebec Official Gazette* of June 18, 1955, concerning the barbers and hairdressers of the electoral districts of Chicoutimi and Lake St. John.

1. Section 3 of the said agreement will be replaced by the following:

"3. *Territorial jurisdiction*: The decree shall apply to the constituencies of Chicoutimi, Lake St. John and Charlevoix."

2. The following provisions will be added to section 14:

"However, in the constituency of Charlevoix, the following shall be days kept as holidays: Sundays, New Year's Day, January 2nd when it does not fall on a Saturday, Epiphany, Good Friday afternoon, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day."

3. The following section 47-A will be added:  
"47-A. a) *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the decree, described as zone VI, comprises the constituency of Charlevoix.

b) *Hours of work*: The weekly duration of work shall consist of fifty-six (56) hours distributed as follows:

Monday, Tuesday, Thursday and Friday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.;

Wednesday: 8.00 a.m. to midday;

Saturday and holiday eves: 8.00 a.m. to 10.00 p.m.

However, in Baie St. Paul, work shall cease at 8.00 p.m. on Friday.

However, when a holiday falls on a Thursday, the hours of work on Wednesday shall be distributed between 8.00 a.m. and 10.00 p.m.

c) *Minimum prices of services*: Employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder mentioned, but in Charlevoix county only:

Haircut, adults, male and female:

Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday . . . . . \$0.60

Saturday and holiday eves . . . . . 0.70

Cheveux en brosse — adultes:	
Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi . . . . .	0.75
Les samedi et veilles de fêtes chômées . . . . .	0.85
Coupe de cheveux pour enfants des deux sexes de 14 ans et moins:	
Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi . . . . .	0.50
Les samedi et veilles de fêtes chômées . . . . .	0.60
Cheveux en brosse — enfants:	
Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi . . . . .	0.60
Les samedi et veilles de fêtes chômées . . . . .	0.70
Barbe . . . . .	0.40
Shampooing . . . . .	0.50
Massage ordinaire . . . . .	0.50
Lotion . . . . .	0.35
Tonique . . . . .	0.35
Fixatif . . . . .	0.25
Aiguillage de rasoir . . . . .	0.50

Brushcut adults:	
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday . . . . .	0.75
Saturday and holiday eves . . . . .	0.85
Haircut for children 14 year of age, or under (male and female):	
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday . . . . .	0.50
Saturday and holiday eves . . . . .	0.60
Brushcut children:	
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday . . . . .	0.60
Saturday and holiday eves . . . . .	0.70
Shave . . . . .	0.40
Shampoo . . . . .	0.50
Ordinary massage . . . . .	0.50
Lotion . . . . .	0.35
Tonic . . . . .	0.35
Fixature . . . . .	0.25
Razor setting . . . . .	0.50

d) *Salaires minima*: Le salaire minimum d'un employé ou salarié régulier est de \$30.00 par semaine, plus une commission de 50% des recettes de son travail exédant \$40.00 pendant la semaine."

d) *Minimum wages*: The minimum wages of regular employees shall be \$30.00 per week, plus a 50% commission on the receipts of their work exceeding \$40.00 during the week."

4° L'article 65-A suivant sera ajouté:

4. The following section 65-A will be added:

"65-A. a) *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale du décret, décrite comme zone V, comprend le district électoral de Charlevoix.

"65-A. a) *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the decree, described as zone V, comprises the constituency of Charlevoix.

b) *Heures de travail*: La durée hebdomadaire du travail est de quarante-huit (48) heures durant les mois de juillet, août et septembre et de cinquante-deux heures et demie (52½) durant les autres mois de l'année, réparties de la façon suivante:

b) *Hours of work*: The weekly duration of the work shall consist of forty-eight (48) hours during the months of July, August and September and of fifty-two and a half (52½) hours during the other months of the year distributed as follows:

Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi: de 9.00 a.m. à 6.30 p.m.;

Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Saturday: 9.00 a.m. to 6.30 p.m.;

Les vendredi et veilles de fêtes chômées: de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.

Friday and holiday eves: 9.00 a.m. to 9.00 p.m.

Toutefois, durant les mois de juillet, août et septembre, les heures de travail du samedi seront de 9.00 a.m. à 1.00 p.m.

However, during the months of July, August and September, the hours of work on Saturday shall be distributed between 9.00 a.m. and 1.00 p.m.

Toutefois, la durée hebdomadaire du travail pour Baie St-Paul (comprenant Rivière-du-Gouffre et Lamarre) est de cinquante-et-une (51) heures réparties de la façon suivante:

However, the weekly duration of work in Baie St. Paul (including Rivière du Gouffre and Lamarre) shall be fifty-one (51) hours distributed as follows:

Les lundi, mardi, mercredi et jeudi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.;

Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;

Les vendredi et veilles de fêtes chômées: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.;

Friday and holiday eves: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.;

Le samedi: de 8.00 a.m. à 1.00 p.m. pendant les douze (12) mois de l'année.

Saturday: 8.00 a.m. to 1.00 p.m., the year round.

c) *Prix minima des services*: Les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés, dans le district électoral de Charlevoix seulement:

c) *Minimum prices of services*: Employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder enumerated, in the constituency of Charlevoix only:

Cheveux pour dames au ciseaux ou au rasoir . . . . .	\$1.00
Cheveux pour enfants de 14 ans et moins au ciseaux ou au rasoir . . . . .	0.75
Traitement du cuir chevelu . . . . .	1.50
Shampooing ordinaire pour dames . . . . .	0.50
Indéfrisable chimique pour dames . . . . .	4.50
Indéfrisable chimique pour enfants de 14 ans et moins . . . . .	4.00
Indéfrisable avec ou sans fils pour dames . . . . .	5.00
Indéfrisable avec ou sans fils pour enfants de moins de 14 ans . . . . .	3.00
Indéfrisable à froid avec ou sans fils pour dames et enfants . . . . .	7.00
Indéfrisable pour hommes . . . . .	4.00
Indéfrisable à la frissette, chaque frissette . . . . .	0.50
Ondulation à l'eau, Komol, Marcel ou Pa-	

Haircut with scissors or razor (ladies) . . . . .	\$1.00
Haircut with scissors or razor (children of 14 or under) . . . . .	0.75
Scalp treatment . . . . .	1.50
Ordinary shampoo (ladies) . . . . .	0.50
Permanent wave — chemical (ladies) . . . . .	4.50
Permanent wave — chemical (children of 14 or under) . . . . .	4.00
Permanent wave — with or without electricity (ladies) . . . . .	5.00
Permanent wave — with or without electricity (children of 14 or under) . . . . .	3.00
Cold wave — with or without electricity (ladies and children) . . . . .	7.00
Permanent wave (men) . . . . .	4.00
Permanent wave (each curler) . . . . .	0.50
Water wave, Komol, Marcel or Paper	

pier .....	1.00	wave .....	1.00
Teinture de cheveux pour dames .....	5.00	Dyeing of the hair (ladies) .....	5.00
Teinture de cheveux pour hommes .....	4.00	Dyeing of the hair (men) .....	4.00
Retouche de teinture .....	3.50	Retouching dyed hair .....	3.50
Manucure .....	1.00	Manicure .....	1.00
Massage .....	1.00	Massage .....	1.00
Épilation des sourcils .....	0.50	Depilation of eyebrows .....	0.50
Peignage des cheveux à sec pour dames ..	0.50	Dry combing of the hair (ladies) .....	0.50
Laque .....	0.35	Lacquer .....	0.35
Rinçage .....	0.50	Rinse .....	0.50
Lotion ou tonique .....	0.25	Lotion or tonic .....	0.25

Pour tout travail en dehors du salon, le prix doit être doublé.

Les services ci-haut mentionnés sont indépendants l'un de l'autre et les prix minima obligatoires doivent être chargés et exigés pour chaque client séparément."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-Ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,

Québec, le 7 avril 1956.

42151-o

Prices shall be doubled for all work done outside the parlors.

The services above mentioned shall be independent from each other and the minimum prices shall be charged for each service, separately."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,

Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,

Quebec, April 7, 1956.

42151-o

#### CORRECTION

#### AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail donne avis, par les présentes, qu'il a l'intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-gouverneur en Conseil les modifications suivantes au décret numéro 3751 du 17 décembre 1943, dans sa teneur modifiée, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés de Joliette, Montcalm, l'Assomption et Berthier.

1° Le paragraphe "b" de l'article IV sera remplacé par le suivant:

"b) Les heures de travail des barbiers-coiffeurs pour hommes sont réparties comme suit:

Lundi: 7.00 a.m. à midi;

(Rawdon, St-Gabriel et l'Assomption, fermé toute la journée);

Mardi: de 7.00 a.m. à 6.30 p.m.;

Mercredi: de 7.00 a.m. à 6.30 p.m.;

Jendredi: de 7.00 a.m. à 6.30 p.m.;

Vendredi: de 7.00 a.m. à 9.00 p.m.;

Samedi et veilles de fêtes chômées: de 7.00 a.m. à 9.00 p.m.;

(Joliette, Rawdon, St-Gabriel et l'Assomption: de 7.00 a.m. à 6.00 p.m.)

Dans les limites de la municipalité de St-Donat du comté de Montcalm, du 1er mai au 1er octobre, les heures de travail des barbiers-coiffeurs pour hommes peuvent être prolongées, les mardi et mercredi, jusqu'à 9.00 p.m.

Pendant ces heures de travail, les salariés ont droit à une heure pour le repas du midi et à une heure pour le repas du soir."

2° Le paragraphe "d" de l'article IV sera remplacé par le suivant:

"d) Les heures de travail des coiffeuses sont réparties comme suit:

Lundi: fermé toute la journée;

#### CORRECTION

#### NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable the Minister of Labour hereby gives notice that he intends to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the decree No. 3751 of December 17th, 1943, as amended, relating to the barber and hairdressing trades in the counties of Joliette, Montcalm, l'Assomption and Berthier.

1. Subsection "b" of section IV will be replaced by the following:

"b) The hours of work of men's barbers and hairdressers are distributed as follows:

Monday: 7.00 a.m. to midday;

(Rawdon, St. Gabriel and l'Assomption: closed all day);

Tuesday: 7.00 a.m. to 6.30 p.m.;

Wednesday: 7.00 a.m. to 6.30 p.m.;

Thursday: 7.00 a.m. to 6.30 p.m.;

Friday: 7.00 a.m. to 9.00 p.m.;

Saturday and holiday eves: 7.00 a.m. to 9.00 p.m.;

(Joliette, Rawdon, St. Gabriel and l'Assomption: 7.00 a.m. to 6.00 p.m.)

Within the limits of the municipality of St. Donat of the county of Montcalm, from May 1st to October 1st, the hours of work of men's barbers-hairdressers may be extended until 9.00 p.m. on Tuesday and Wednesday.

During such hours, the employees are entitled to one hour off for the noon meal and to one hour off for the evening meal.

2. Subsection "d" of section IV will be replaced by the following:

"d) The hours of work of female hairdressers are distributed as follows:

Monday: closed all day;

Mardi, mercredi et jeudi: de 7.00 a.m. à 7.00 p.m.;

Vendredi: de 7.00 a.m. à 9.00 p.m.;

Samedi et veilles de fêtes chômées: 7.00 a.m. à 7.00 p.m."

3° Le paragraphe "a" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"a) Les employés barbiers ou coiffeurs pour hommes doivent recevoir \$35.00 par semaine plus 50% des recettes de leur travail excédant \$43.00 au cours de la semaine. Une déduction hebdomadaire de \$5.00 pour le gîte et \$7.00 pour la nourriture est allouée."

4° A l'article VI (Prix minima des services):

i. Les items "Teinture des cheveux courts" et "Teinture des cheveux longs" seront remplacés par les suivants:

"Teinture des cheveux..... \$5.00  
Retouche..... 5.00  
Décolorant par application..... 3.00"

ii. L'item suivant sera ajoutée:

"Ondulation permanente à froid, mise en plis et coupe comprise (enfants de moins de 14 ans)..... \$6.00"

iii. L'item "Ondulation à l'eau" sera remplacé par le suivant:

"Ondulation à l'eau..... \$1.00"

5° L'article VII-A suivant sera ajouté:

"VII-A. Les salons de barbier et de coiffure doivent être tenus selon les dispositions des Règlements Provinciaux d'Hygiène, approuvés par l'arrêté en conseil N° 479, du 12 février 1944."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 24 mars 1956. 42151-o

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes ci-après mentionnées lui ont présenté une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

Le Syndicat National Catholique des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses pour Dame de Saint-Hyacinthe et sa Juridiction Inc.;

Le Syndicat National des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses de Sorel, Inc.;

Le Syndicat Catholique et National des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses de Granby, Inc.;

Le Syndicat National Catholique des Barbiers-Coiffeurs et Coiffeuses pour Dame Inc. de Drummondville;

Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat National Catholique des Employés-Barbiers et Coiffeurs de la Juridiction de Saint-Hyacinthe;

pour les employeurs et les salariés des métiers visés, suivant les condition ci-après décrites:

PARTIE I

*Clauses communes à tous les décrets*

I. Définitions des termes — Dispositions relatives

Tuesday, Wednesday and Thursday: 7.00 a.m. to 7.00 p.m.;

Friday: 7.00 a.m. to 9.00 p.m.;

Saturday and holiday eves: 7.00 a.m. to 7.00 p.m."

3. Subsection "a" of section V will be replaced by the following:

"a) Men's barber and hairdresser employees shall receive \$35.00 per week plus 50% of the receipts of their work exceeding \$43.00 during the week. A weekly deduction of \$5.00 is allowed for lodging and one of \$7.00 is allowed for board."

4. In section VI (Minimum prices for services):

i. The items "Dyeing of hair-short" and "Dyeing of hair-long" will be replaced by the following:

"Dyeing of the hair..... \$5.00  
Retouching..... 5.00  
Bleaching by application..... 3.00"

ii. The following item will be added:

"Permanent wave, cold process, water wave and haircut included (children under 14 years of age)..... \$6.00"

iii. The item "Water wave" will be replaced by the following:

"Water wave..... \$1.00"

5. The following section VII-A will be added:

"VII-A. Barbering and hairdressing parlors shall be operated in conformity with the Provincial Health Regulations, approved by Order in Council No. 479 of February 12th, 1944."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, March 24th, 1956. 42151-o

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties hereafter mentioned have submitted to him a petition to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

"Le Syndicat national catholique des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses pour dames de St-Hyacinthe et sa Juridiction Inc.";

"Le Syndicat national des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses de Sorel, Inc.";

"Le Syndicat catholique et national des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses de Granby, Inc.";

"Le Syndicat national catholique des Barbiers-Coiffeurs et Coiffeuses pour Dame Inc. de Drummondville";

And, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat national catholique des Employés Barbiers et Coiffeurs de la Juridiction de St-Hyacinthe";

for the employers and the employees of the trades concerned, according to the conditions hereafter described:

PART I

*General provisions for all decrees*

I. Definition of terms — Provisions concerning

à l'apprentissage et dispositions générales: A compter de la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté-en-conseil les ayant approuvés, avec ou sans modification, les dispositions des sections A, B et C du projet préparé par le Ministère du Travail, concernant l'uniformisation des termes, des dispositions relatives à l'apprentissage et de certaines dispositions générales dans les décrets régissant les métiers de barbier, de coiffeur pour hommes et de coiffeur pour dames, feront partie intégrante de la présente convention tout comme si elles étaient reproduites en entier dans le présent article avec, toutefois, les exceptions suivantes:

1° *Durée de l'Apprentissage:* a) La durée de l'apprentissage de l'une ou l'autre des opérations faisant l'objet de la juridiction professionnelle du décret sera:

i. *Apprentis:* Vingt-quatre (24) mois de calendrier, à compter de la date de l'émission du carnet d'apprentissage.

ii. *Compagnons:* Vingt-quatre (24) mois de calendrier, à compter de la date de l'émission de la carte de compagnon.

Toutefois, les compagnons devront, pendant les premiers douze (12) mois de calendrier subir l'examen du cours d'hygiène et de cosmétologie et obtenir un certificat à cet effet.

b) A l'expiration de la durée de l'apprentissage, l'apprenti devra se présenter au Comité Paritaire pour subir l'examen de compagnon.

A l'expiration de la durée de compagnonage, le compagnon devra se présenter au Comité Paritaire pour subir l'examen de compétence.

2° *Heures de travail et emploi des apprentis:* a) Les heures de travail des apprentis dans les salons professionnels sont les mêmes que celles déterminés par le décret pour les employés réguliers.

b) L'écolier ou l'étudiant peut servir dans un salon professionnel pendant la période des fêtes du Jour de l'An, à Pâques, de même que les samedis, mais ses services sont sujets à la répartition du nombre d'apprentis établis par le décret.

c) L'employeur ne peut retenir les services d'un apprenti comme employé temporaire, surnuméraire ou remplaçant.

d) Le nombre d'apprentis dans les salons de coiffure et les salons de barbiers sera réparti de la façon suivante:

Un (1) apprenti par compagnon ou maître-coiffeur ou maîtresse-coiffeuse pour dames ou maître-barbier-coiffeur pour homme, mais ne devant pas dépasser le nombre de cinq (5) dans les salons de coiffeuses pour dames et le nombre de deux (2) pour les salons de barbiers.

## PARTIE II

### *Dispositions générales applicables à tous les métiers*

II. *Juridiction professionnelle:* La juridiction professionnelle du décret s'applique à toute personne qui exécute ou fait exécuter une ou plusieurs des opérations définies dans l'article I dans un salon de coiffure, de beauté, de barbier ou de coiffeur pour hommes.

Elle comprend aussi toute personne compagnie ou corporation qui opère ou fait opérer une école pour y enseigner ou faire enseigner l'une ou l'autre des opérations faisant l'objet du décret.

III. *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret comprend:

*apprenticeship and general provisions:* From the date of the coming into force of the Order in Council which approved them, with or without amendments, the provisions of parts A, B and C of the draft prepared by the Department of Labour concerning the standardization of terms, of provisions respecting apprenticeship and of some general provisions in the decrees regulating the barbering and hairdressing trades, shall become an integral part of the present agreement the same as if they were entirely contained in the present section but with the following exceptions:

1. *Duration of apprenticeship:* a) The duration of apprenticeship in any one of the operations covered by the professional jurisdiction of the decree shall be:

i. *Apprentices:* Twenty-four (24) calendar months from the date of issue of the apprenticeship booklet.

ii. *Journeymen:* Twenty-four (24) calendar months from the date of issue of the journeyman's card.

However, during the first twelve (12) calendar months, journeymen shall follow hygiene and cosmetology courses and obtain certificates to that effect.

b) At the expiration of the duration of apprenticeship, apprentices shall sit for the journeyman's examination at the office of the Parity Committee.

At the expiration of the period of work as journeyman, the journeyman shall sit for the competency examination at the office of the Parity Committee.

2. *Hours of work and hiring of apprentices:*

a) Hours of work of apprentices in professional parlors shall be the same as those determined in the decree for regular employees.

b) Students may work in a professional parlor during the New Year's holidays period, the Easter holidays period and on Saturday but they must be considered as apprentices insofar as their number is concerned.

c) Employers may not hire the services of apprentices in the capacity of temporary, supernumerary or substitute employees.

d) The number of apprentices in hairdressing parlors and barber shops shall be distributed as follows:

One (1) apprentice per journeyman or ladies' male or female master hairdresser or men's master barber-hairdresser but not more than five (5) in a ladies' hairdressing parlor and two (2) in barber shops.

## PART II

### *General provisions applicable to all trades*

II. *Professional jurisdiction:* The professional jurisdiction of the decree extends to any person who executes one or more of the operations defined in section I or causes such operations to be performed in a hairdressing or beauty parlor, in a barber shop or in a men's hairdressing parlor.

It extends also to any person, company or corporation who operates a school or causes a school to be operated for the purpose of teaching therein the operations regulated by the decree.

III. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree comprises:

a) Les districts électoraux du Drummond, St. Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu et Shefford;

b) Les villes de Belœil et MacMasterville et la municipalité de Contrecoeur, et le territoire compris dans un rayon de deux (2) milles de leurs limites;

c) Les villes de Chambly et de Fort-Chambly et le territoire compris dans un rayon de deux (2) milles de leurs limites.

Aux fins d'application, cette juridiction est divisée en zone comme suit:

*Zone I:* Les cités de St. Hyacinthe, Drummondville, Granby, Sorel et Tracy, les villes de St. Joseph de Sorel, Waterloo, Belœil et de MacMasterville, la municipalité de St. Hilaire, et un rayon de trois (3) milles de leurs limites.

*Zone II:* Les villes de Chambly, Fort Chambly, St. Pie, Acton Vale, Marieville, les municipalités de Saint-Césaire, Saint-Mathias, Saint-Damase, L'Ange-Gardien, St-Grégoire, Saint-Paul, Sainte-Angele du Manoir, Rougemont, Contrecoeur et le territoire compris dans un rayon de deux milles de leurs limites.

*Zone III:* Toute la juridiction territoriale à l'exception des territoires compris dans les zones I et II.

IV. *Dispositions diverses:* 1. *Vacances payées:*

a) Une semaine de vacances payées d'une durée minimum de (7) sept jour continus doit être accordée chaque année aux employés réguliers.

i. Ces vacances payées doivent être accordées durant la période s'étendant entre le 1er juin et le 31 août.

ii. Le salaire payable durant cette vacance est de 2% du salaire brut (salaire et pourcentage) gagné par l'employé durant les derniers douze (12) mois ou depuis l'entrée en service de l'employé lorsque la durée de l'emploi n'atteint pas douze (12) mois.

iii. Il est interdit à un employeur de remplacer par une indemnité compensatrice les vacances annuelles payées.

iv. Durant ces (7) sept jours chômés, aucun travail régi par le présent décret ne doit être exécuté par les employeurs, les salariés, artisans, compagnons, apprentis.

v. Le Comité Paritaire, à une assemblée régulière ou spéciale décidera chaque année de la date des vacances pour chacune des zones divisées en parties, en sections ou autrement.

Un avis devra être envoyé par le Comité Paritaire à chacune des zones au moins deux (2) mois avant la date des vacances.

b) L'employeur doit faire connaître au salarié, au moins deux (2) mois à l'avance, la date fixée pour ses vacances; la rémunération de vacance est payable avant le départ pour la semaine de vacances.

c) Lorsqu'un salon professionnel est vendu, cédé ou transféré ou est changé de propriétaire ou d'employeur, le nouveau propriétaire ou employeur assume vis-à-vis chacun des salariés l'obligation du propriétaire ou employeur précédant en ce qui concerne les vacances dues en vertu du décret.

2. *Renvoi et Départ:* Tout employé a droit à un préavis de sept (7) jours quand l'employeur veut le congédier. De même, tout salarié qui veut quitter le service de son employeur, doit donner un préavis couvrant la même période.

3. *Rémunération des services rendus à la clientèle:* Il est interdit d'offrir gratuitement les services mentionnés par le décret, d'en réduire le prix minimum ou de donner quelque objet que ce soit ou d'attirer la clientèle par des moyens ayant pour effet d'en réduire le prix.

a) The electoral district of Drummond, St. Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu and Shefford;

b) The towns of Belœil and MacMasterville and the municipality of Contrecoeur and the territory comprised in a radius of two (2) miles from their limits;

c) The towns of Chambly and Fort-Chambly and the territory comprised in a radius of two (2) miles from their limits.

For the purposes of enforcement, this jurisdiction is divided into zones as follows:

*Zone I:* The cities of St. Hyacinthe, Drummondville, Granby, Sorel and Tracy, the towns of St. Joseph de Sorel, Waterloo, Belœil and MacMasterville, the municipality of St. Hilaire and a radius of three (3) miles from their limits.

*Zone II:* The towns of Chambly, Fort Chambly, St. Pie, Acton Vale, Marieville, the municipalities of St. Césaire, St. Mathias, St. Damase, L'Ange-Gardien, St. Grégoire, St. Paul, St. Angèle-du-Manoir, Rougemont, Contrecoeur and the territory comprised in a radius of two (2) miles from their limits.

*Zone III:* The entire territorial jurisdiction, with the exception of the territory comprised in zones I and II.

IV. *Miscellaneous provision:* 1. *Vacation with pay:*

a) A vacation of one week with pay (at least seven (7) continuous days) shall be granted each year to regular employees:

i. Such vacation with pay shall be given during the period extending between June 1st and August 31.

ii. Wages payable during such vacation shall be 2% of the gross wages (wages and percentage) earned by the employee during the last twelve (12) months, or since the beginning of the employee's service if the duration of employment is less than twelve (12) months.

iii. No employer shall replace the annual vacation with pay by a compensating indemnity.

iv. During these seven (7) days of vacation, no work subject to the present decree may be performed by employers, employees, artisans, journeymen or apprentices.

v. The Parity Committee, at a regular or special meeting, shall determine, each year, the date of vacation for each zone or part or section thereof.

The Parity Committee shall notify each zone at least two (2) months before the date of vacation.

b) Employers shall let the employees know at least two (2) months in advance the date of their vacation. Vacation pay shall be given before the vacation.

c) When a parlor is sold, transferred or otherwise becomes the property of another person or employer, the new owner or employer assumes towards every employee the obligations of the former owner or employer as regards vacations owed under the provisions of the decree.

2. *Dismissal or departure:* Every regular employee is entitled to a notice of seven (7) days in the event of his dismissal by the employer. Also, every employee who wishes to leave his employer shall give a similar notice.

3. *Remuneration of services rendered to customers:* No one shall offer free of charge the services mentioned in the decree, or reduce the minimum price thereof or give any object whatever attract customers by means having the effect of reducing the price thereof.

4. *Heure légale:* Les mentions d'heures au décret se réfèrent à l'heure légale de chaque endroit compris dans la juridiction territoriale du décret.

5. *Limitation de la durée des heures de travail établie par décret:* La durée des heures de travail telle que déterminée par le décret ne doit pas déroger aux dispositions de la loi de la limitation des heures de travail ou aux règlements prescrits par les autorités municipales compétentes.

*Proviso:* Nonobstant les dispositions du présent décret, la durée des heures de travail dans les salons de barbier ou de coiffure ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des Établissements industriels et commerciaux (Statuts refondus de Québec 1925, chapitre 182 et amendements), aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

6. *Jours chômés:* Les dimanches et les jours de fêtes suivants doivent être chômés dans tous les salons de barbier et de coiffure pour dames régis par le décret: le Premier de l'An, le 2 janvier, excepté lorsqu'il tombe un samedi, l'Épiphanie, l'Ascension, le jour de la Saint-Jean-Baptiste, le jour de la Confédération, le jour de la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception et Noël.

Le lundi de chaque semaine est un jour chômé excepté si le mardi est un jour de fête.

Durant ces jours chômés, aucun travail régi par le présent décret ne doit être exécuté par les employeurs, les salariés (artisans, compagnons, apprentis), barbiers, coiffeurs ou coiffeuses pour dames.

7. *Salon professionnel:* Dans chaque salon professionnel, il doit y avoir en service régulier et permanent une personne détenant un certificat de:

- i. Maître-coiffeur ou maîtresse-coiffeuse lorsqu'il s'agit de la coiffure pour dames;
- ii. Maître-barbier-coiffeur pour hommes lorsqu'il s'agit d'un salon de barbier.
- iii. Manicure-esthéticienne lorsqu'il s'agit de ce travail exclusivement.

b) L'employeur ou le propriétaire d'un salon professionnel faisant l'objet du décret doit avoir une pièce exclusivement destinée et réservée à cette fin.

4. *Legal time:* The hours mentioned in the decree shall be based on the legal time in force in the various localities of the territorial jurisdiction of the decree.

5. *Limitation of the duration of working hours established by decree:* The duration of working hours, as determined by the decree, shall be in conformity with the provisions of the Act respecting the Limiting of Working Hours and of the by-laws enacted by competent municipal authorities.

*Proviso:* Notwithstanding the provisions of the present decree, the duration of working hours in barbering or hairdressing parlors shall never extend beyond that permitted under the provisions of the Industrial and Commercial Establishments Act (Revised Statutes of Québec 1925, chapter 182 and amendments), or under the decrees enacted under its authority or the by-laws established by competent municipalities.

6. *Days kept as holidays:* Sundays and the following holidays shall be observed in all barbering and hairdressing parlors governed by the decree: New Year's Day, January 2, except when it falls on a Saturday, Epiphany, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Confederation Day, Labour Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

No work shall be performed on Monday except when Tuesday is a holiday.

On the above mentioned holidays, no work governed by the present decree shall be executed by employers, employees (artisans, journeymen, apprentices) barbers, ladies' male or female hairdressers.

7. *Professional parlor:* a) In every professional parlor there shall work regularly and permanently a person holding a certificate as:

- i. male or female master hairdresser as regards ladies hairdressing;
- ii. barber or men's hairdresser as regards barber shops.
- iii. manicure-aesthetician as regards this kind of work in particular.

b) The employer or owner of a professional parlor governed by the decree shall set one room apart for that exclusive purpose.

### PARTIE III

#### *Dispositions relatives aux Barbiers-Coiffeurs pour hommes*

V. *Salaires minima:* a) Le salaire minima pour tout employé régulier détenant un certificat de maître-barbier-coiffeur pour homme sera de:

\$33.00 par semaine plus 50% de toutes recettes brutes au-dessus de \$40.00.

b) *Le salaire minimum hebdomadaire de l'apprenti sera de:*

\$12.00	..... premier semestre
18.00	..... deuxième semestre
21.00	..... deuxième année
25.00	..... troisième année
30.00	..... quatrième année.

(Le compagnon-barbier qui commence sa quatrième année recevra 50% de toute recette brute au-dessus de \$37.00).

c) Tout employé barbier surnuméraire doit être rémunéré comme suit pour chacune de ses journées de travail

Les lundis, mardis, mercredis et jeudis: \$4.00

### PART III

#### *Provisions respecting barbers and men's hairdressers*

V. *Minimum wages:* a) The minimum wages of every regular employee holding a certificate as barber and men's hairdresser shall be:

\$33.00 per week plus 50% of all gross receipts exceeding \$40.00.

b) The minimum weekly wages of apprentices shall be:

\$12.00	..... first six months
18.00	..... second six months
21.00	..... second year
25.00	..... third year
30.00	..... fourth year

(Journeymen barbers beginning their fourth year shall receive 50% of all gross receipts exceeding \$37.00).

c) Occasional barber employees shall be remunerated as follows for each day of work:

On Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday: \$4.00 per day.

Le vendredi, samedi et veille de fêtes chômées \$5.00 par jour et une commission de 50% sur toute recette de son travail dépassant le double du salaire ainsi gagné. S'il est engagé à l'heure, sa rémunération est de \$0.65 l'heure et un minimum de trois (3) heures doit être rémunéré pour chaque appel.

VI. *Heures de Travail:* a) La durée hebdomadaire du travail sera la suivantes pour toutes les catégories de personnes exerçant leur profession dans les salons de barbier ou de coiffeur pour hommes.

Friday, Saturday and holiday eves: \$5.00 per day and a 50% commission on all receipts of their work exceeding double the wages earned. When paid on an hourly basis, their remuneration shall be \$0.65 per hour and a minimum of three (3) hours shall be paid for each call.

VI. *Hours of work:* a) The weekly duration of work shall be as follows for all categories of persons plying their trade in barbering or men's hairdressing parlors:

	Zone I chômé — no work	Zone II chômé — no work	Zone III chômé — no work
Lundi, mardi, mercredi et jeudi — Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday . . . . .	8.00 a.m. à-to 7.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 8.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 9.00 p.m.
Vendredi-Friday	8.00 a.m. à-to 10.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 10.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 10.00 p.m.
Samedi-Saturday	8.00 a.m. à-to 6.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 6.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 8.00 p.m.
Veilles de fêtes chômées-holiday eves	8.00 a.m. à-to 9.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 9.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 9.00 p.m.

*Exceptions:* i. Dans la ville de Waterloo, les heures de travail sont réparties entre 8.00 a.m. et 7.00 p.m. le lundi et elles se terminent à midi le mercredi.

ii. Dans les cités de St-Hyacinthe, Sorel, Tracy et la ville de St-Joseph de Sorel et un rayon de 3 milles de leurs limites. Le travail se termine à 8.00 p.m. les mardi, mercredi et jeudi ainsi que la veille des fêtes chômées, et 9.00 p.m. le vendredi.

b) Tout travail exécuté en dehors des heures plus haut mentionnées par tout barbier est interdit. Cependant, le travail commencé sur un client avant l'expiration de la durée des heures de travail peut être terminé. Toutefois la durée de ce travail ne doit pas dépasser une demi-heure.

c) Une heure doit être accordée aux salariés pour le repas du midi de même que pour le repas, du soir lorsque le travail se continue après 7.00 heures p.m.

VII. *Prix minima des services:* Les employeurs professionnels, les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous mentionnés:

*Exceptions:* i. In the town of Waterloo, hours of work shall be distributed between 8.00 a.m. and 7.00 p.m. on Monday and work shall cease at 12.00 (noon) on Wednesday.

ii. In the cities of St. Hyacinthe, Sorel, Tracy and the town of St. Joseph de Sorel and a radius of 3 miles from their limits. Work shall cease at 8.00 p.m. on Tuesday, Wednesday and Thursday and holiday eves and at 9.00 p.m. on Friday.

b) All time worked beyond the hours above mentioned by barbers is prohibited. However, work in progress before the expiration of the duration of working hours may be completed but the duration of such work shall not exceed one half-hour.

c) One hour shall be given to employees for the noon meal and one hour for the evening meal when time is worked after 7.00 p.m.

VII. *Minimum prices of services:* Professional employers, employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder mentioned:

	Zones		
	I	II	III
<i>Dans les salons de barbiers — In barber shops:</i>			
Coupe de cheveux pour adultes — Haircut adults:			
Du lundi au jeudi incl.— Monday to Thursday incl. . . . .	\$0.70	\$0.65	\$0.60
Le vendredi, samedi et veille de fêtes chômées — Friday, Saturday and holiday eves . . . . .	0.80	0.75	0.65
Coupe de cheveux pour enfants au-dessous de 14 ans — Haircut children under 14 years of age:			
Du lundi au jeudi incl.— Monday to Thursday incl. . . . .	0.50	0.40	0.35
Le vendredi, samedi et veille de fêtes chômées — Friday, Saturday and holiday eves . . . . .	0.60	0.50	0.45
Barbe — Shave . . . . .	0.40	0.40	0.35
Coupe de cheveux en brosse — Brushcut:			
Pour adultes — Adults . . . . .	1.00	0.75	0.75
Pour enfants de moins de 14 ans — Children under 14 years of age:			
Du lundi au jeudi inclusivement — Monday to Thursday inclusively . . . . .	0.60	0.60	0.55
Le vendredi, samedi et veille de fêtes chômées — Friday, Saturday and holiday eves . . . . .	0.70		
Shampooing — Shampoo . . . . .	0.50	0.50	0.50
Massage — Massage . . . . .	0.50	0.50	0.50
Flambage des cheveux — Singeing of the hair . . . . .	0.25	0.25	0.25
Tonique ou lotion — Tonic or lotion . . . . .	0.25	0.25	0.25
Aiguillage de rasoir — Razor setting . . . . .	0.60	0.50	0.50
Cheveux ou barbe en dehors du salon — Haircut or shave outside the parlor . . . . .	1.00	0.90	0.80

## PARTIE IV

Dispositions relatives aux coiffeurs  
et coiffeuses pour dames

VIII. *Salaires minima* a) Le salaire minimum pour tout employé régulier détenant un certificat de maître-coiffeur pour dames ou maîtresse-coiffeuse pour dames sera de \$35.00 par semaine.

b) Le salaire minimum hebdomadaire de l'apprenti sera de:

\$12.00	premier semestre
14.00	deuxième semestre
16.00	de 1 an à 1½ an
18.00	de 1½ an à 2 ans
21.00	de 2 ans de 2½ ans
25.00	de 2½ ans à 3 ans
30.00	quatrième année

c) Tout employé coiffeur ou coiffeuse pour dames surnuméraire doit être rémunéré comme suit pour chacune de ses journées de travail:

Les lundis, mardis, mercredis et jeudis: \$5.00 par jour.

Le vendredi, samedi et veille de fêtes chômées: \$6.00 par jour.

S'il est engagé à l'heure, sa rémunération est de \$0.65 l'heure et un minimum de trois heures doit être rémunéré pour chaque appel.

IX. *Heures de travail*: a) La durée hebdomadaire du travail sera la suivante pour toutes les catégories de personnes exerçant leur profession dans les salons de coiffure ou de beauté assujettis au décret:

	Zone I chômé — no work	Zone II chômé — no work	Zone III chômé — no work
Lundi, mardi Monday, Tuesday	9.00 a.m. à-to 7.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 8.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 8.00 p.m.
Mercredi-Wednesday	9.00 a.m. à-to 7.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 8.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 8.00 p.m.
Jeudi-Thursday	9.00 a.m. à-to 9.00 p.m.	9.00 z.m. à-to 9.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 9.00 p.m.
Vendredi-Friday	9.00 a.m. à-to 9.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 9.00 p.m.	9.00 a.m. à-to 10.00 p.m.
Samedi et veilles de fêtes chômées- Saturday and holiday eves	8.00 a.m. à-to 5.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 5.00 p.m.	8.00 a.m. à-to 6.00 p.m.

*Exceptions*: i. Dans les villes de Sorel, Tracy, St-Joseph de Sorel, Waterloo et un rayon de 3 miles de leurs limites, le mercredi est chômé toute la journée et les heures de travail sont de 9.00 a.m. à 7.00 p.m. le lundi.

ii. Dans les zones I et II, durant les mois de mai, juin et décembre, les heures de travail sont de 9.00 a.m. à 9.00 p.m. les mardi et mercredi.

iii. Dans la zone III, durant les mois de mai, juin et décembre, les heures de travail sont de 9.00 p.m. le mardi.

b) Tout travail exécuté en dehors des heures plus haut mentionnées par tout coiffeur ou coiffeuses est interdit. Cependant, le travail commencé sur une cliente, avant l'expiration de la durée des heures de travail, peut être terminé. Toutefois, la durée de ce travail ne doit pas dépasser une heure.

c) Une heure doit être accordée aux salariés pour le repas du midi, de même que pour le repas du soir lorsque le travail se continue après 7.00 heures p.m.

X. *Prix minima des services*: Les employeurs professionnels, les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous mentionnés:

## PART IV

Provisions respecting ladies' male  
and female hairdressers

VIII. *Minimum wages*: a) The minimum wages of every regular employee holding a certificate as ladies master hairdresser shall be \$35.00 per week.

b) The minimum weekly wages of apprentices shall be

\$12.00	first six months
14.00	second six months
16.00	from twelve to eighteen months
18.00	from eighteen to twenty-four months
21.00	from twenty-four to thirty months
25.00	from thirty to thirty-six months
30.00	fourth year.

c) Occasional ladies' hairdressing (male or female) employees shall be remunerated as follows for each day of work:

On Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday: 5.00 per day.

On Friday, Saturday and holiday eves: \$6.00 per day.

When paid on an hourly basis, they shall receive \$0.65 per hour and a minimum of three (3) hours' pay for each call.

IX. *Hours of work*: a) The weekly duration of work shall be as follows for all categories of persons plying their trade in hairdressing or beauty parlors subject to the decree:

*Exceptions*: i. In the towns of Sorel, Tracy, St. Joseph de Sorel, Waterloo and a radius of 3 miles from their limits, no work shall be performed on Wednesday and the hours of work on Monday shall be from 9.00 a.m. to 7.00 p.m.

ii. In zones I and II, during the months of May, June and December, the hours of work on Tuesday and Wednesday shall be from 9.00 a.m. to 9.00 p.m.

iii. In zone III, during the months of May, June and December, the hours of work on Tuesday shall be from 9.00 a.m. to 9.00 p.m.

b) All time worked outside the hours above mentioned by any male or female hairdresser is prohibited. However, work in progress before the expiration of the duration of working hours may be completed, but the duration of such work shall not exceed one hour.

c) One hour shall be given to employees for the noon meal and one hour for the evening meal when time is worked after 7.00 p.m.

X. *Minimum prices of services*: Professional employers, employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder mentioned:

<i>Dans les salons de coiffure pour dames — In ladies hairdressing parlors:</i>			
	<i>I</i>	<i>II</i>	<i>III</i>
Coupe de cheveux — Haircut.....	\$1.00	\$1.00	\$0.75
Fossette — Fossette.....	0.50	0.35	0.25
Toupet — Toupet.....	0.25	0.25	0.25
Grillage des cheveux — Singeing of the hair.....	0.50	0.50	0.35
Ondulation permanente — Permanent wave:			
A chaleur — Hot process.....	6.00	6.00	5.00
A froid — Cold process (cold wave).....	7.00	7.00	6.00
Frisettes à permanente-chaleur — Curls-hot process.....	0.35	0.35	0.35
Frisettes à permanente à froid — Curls-cold process.....	0.25	0.25	0.25
Ondulation permanente pour enfants moins de 14 ans — Permanent wave children under 14 years of age:			
Chaleur — Hot process.....	5.00	5.00	4.00
A froid — Cold process.....	7.00	7.00	5.00
Mise en plis — Water wave.....	1.00	0.75	0.75
Manicure — Manicure.....	1.00	1.00	0.75
Massage — Massage.....	1.50	1.50	1.00
Teinture — Dyeing.....	5.00	5.00	5.00
Décoloration — Bleaching.....	5.00	5.00	3.00
Henna Pack — Henna Pack.....	5.00	3.50	3.00
Les retouches — Retouching.....	3.50	3.50	2.00
Traitement des cheveux — Hair treatment.....	1.50	1.50	1.00
Shampooing — Shampoo:			
Ordinaire — Ordinary.....	0.50	0.50	0.40
A l'huile, etc. — Oil, etc.....	0.75	0.75	.....
Épilation des sourcils — Depilation of eyebrows:			
Ordinaire — Ordinary.....	0.50	0.50	0.35
Electrique — Electric.....	0.75	0.75	.....
Peignage — Combing.....	0.35	0.35	0.25
Laque — Lacquer.....	0.15	0.15	0.15

XI. *Durée du décret:* Le décret sera valable à compter du jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeurera en vigueur pour un période de deux (2) ans. Il se renouvellera automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) jour ni de moins de trente (30) jours avant le 1er avril de chaque année. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-Ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 7 avril 1956. 42151-o

XI. *Duration of the decree:* The decree will come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remain in force for a period of two (2) years. It will then renew itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notified the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth to the thirtieth day before April 1st of each year. Such a notice shall also be filed with the Minister of Labour.

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,  
Québec, April 7, 1956. 42151-o

**Lettres patentes**

**Letters Patent**

(P.G. 10858-56)

**Thurso Pulp and Paper Company**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize mars 1956, constituant en corporation: Frank Breadon Common, junior, avocat, Ernest William Mockridge, gérant, Alexandre Gordon Yeoman, William Patrick Creagh, John Lawrence McCrory, commis en Loi et Clifford George Meek, teneur de livres, tous des cité et dis-

(A.G. 10858-56)

**Thurso Pulp and Paper Company**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of March, 1956, incorporating: Frank Breadon Common, Junior advocate, Ernest William Mockridge, manager, Alexander Gordon Yeoman, William Patrick Creagh, John Lawrence McCrory, law clerks, and Clifford George Meek, bookkeeper, all of the city and judicial

trict judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce et le négoce d'aucune et toutes sortes de bois de charpente, billots, bois de pulpe et autres produits de la forêt, bois de construction, pulpe de bois et toutes sortes de pulpe, papier et autres produits du bois, sous le nom de "Thurso Pulp and Paper Company", avec un capital total de \$2,000,000, divisé en 80,000 actions d'une valeur au pair de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera au village de Thurso, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général, le seize mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
42122 P. FRENETTE.

district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in and with any and all kinds of timbe, logs, pulp wood and other forest products, lumber, wood pulp and all kinds of pulp, paper and other wood products, under the name of "Thurso Pulp and Paper Company", with a total capital stock of \$2,000,000, divided into 80,000 shares having a par value of \$25 each.

The head office of the company will be at the village of Thurso, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of March, 1956.

P. FRENETTE,  
42122-o Acting Deputy Attorney General.

---

### Ministère des Finances Assurances

---

#### AVIS D'ANNULATION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Attendu que "Norrland Insurance Company Limited" dont le siège social est situé à Stockholm, Suède, a réassuré toutes ses affaires dans la Province auprès de "The Copenhagen Reinsurance Company Ltd.", dont le siège social est situé à Copenhague, Danemark, en vertu d'un contrat de réassurance intervenu entre ces deux corporations le 27 décembre 1955, et qui a pris effet le 31 décembre 1955;

Attendu que ladite compagnie s'est conformée aux dispositions de l'article 103 de la Loi des assurances;

En conséquence, avis est par les présentes donné que le permis et le certificat d'enregistrement de "Norrland Insurance Company Limited" sont annulés à compter du 27 mars 1956.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 29 mars 1956.

Pour le Ministre des finances  
de la Province,  
GEORGES LAFRANCE,  
42142-14-2-o Surintendant des assurances.

---

### Department of Finance Insurances

---

#### NOTICE OF CANCELLATION OF LICENCE AND REGISTRATION

Whereas "Norrland Insurance Company Limited", whose head office is situate in Stockholm, Sweden, has reinsured all its business in this Province with "The Copenhagen Reinsurance Company Ltd.", whose head office is situate in Copenhagen, Denmark, according to a reinsurance agreement entered into by these two corporation on the 27th of December 1955, and which has taken effect on the 31st of December 1955;

Whereas this company has complied with the provisions of section 103 of the Quebec Insurance Act;

Therefore, notice is hereby given that the license and certificate of registry of "Norrland Insurance Company Limited" is cancelled as from the 27th of March 1956.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, the 29th of March 1956.

For the Minister of Finance  
of the Province,  
GEORGES LEFRANCE,  
42142-14-2-o Superintendent of Insurance.

---

### Nominations

---

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif, de nommer par lettres patentes sous le grand sceau de la province, au nom de Sa Majesté, les personnes dont les noms suivent, savoir:

Québec, le 29 février 1956.

MM. Marcel Marier, avocat, membre du Barreau de la province et pratiquant comme tel à Drummondville, et Jean-Paul Bérubé, avocat, membre du Barreau de la province et pratiquant comme tel à Rivière-du-Loup, et substitut du Procureur général: conseils en loi de la Reine.  
42122-o

---

### Appointments

---

His Honour, the Lieutenant-Governor, has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council, to appoint, by Letters Patent, under the Great Seal of the Province, in the name of Her Majesty, the persons whose names follow, to wit:

Quebec, February 29, 1956.

Messrs. Marcel Marier, advocate, member of the Bar of the Province, and practicing as such as Drummondville, and Jean-Paul Bérubé, advocate, member of the Bar of the Province, and practicing as such at Rivière-du-Loup, and substitute for the Attorney General: Queen's Counsel.  
42122

**Sièges sociaux**

**Head Offices**

Avis est donné que la Compagnie "Principal Real Estate and Promotions Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 14 février 1956 et ayant son bureau principal au numéro 25 est, rue St-Jacques, suite 205, Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 16ième jour de février 1956.

42127-o **Le Président,  
PAUL MARCOUX.**

(P.G. 8295-42)  
D.W. & R.A. MILLS LIMITED

*Règlement N° XVI — Siège social*

"La situation du siège social de "D.W. & R.A. Mills Limited", sera et est, par les présentes, transportée de la cité de Montréal, à la cité de Verdun, dans la province de Québec, à tel endroit ou endroits d'icelle, tel que le bureau de direction de "D.W. & R.A. Mills Limited" le choisira de temps en temps."

Je certifie, par les présentes, que le précédent est une vraie copie du règlement N° XVI de "D.W. & R.A. Mills Limited", lequel a été dûment décrété par le bureau de direction, le 5 octobre 1954 et sanctionné subséquemment par le vote unanime des actionnaires à une assemblée générale spéciale des actionnaires, dûment convoquée et tenue le 8 octobre 1954, dans le but de considérer ce règlement.

(Sceau) **Le Secrétaire,  
HARRY-A. THOMPSON.**  
42134

Avis est par les présentes donné que "St. Jérôme Wholesale Tobacco Incorporated", est une compagnie incorporée en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec et a son siège social pour la province de Québec au numéro 57 de la rue St-Léandre en la cité de Saint-Jérôme.

Saint-Jérôme, ce 24 février 1956.

42135-o **St. Jérôme Wholesale Tobacco Inc.  
Le Secrétaire,  
CONSTANT CADIEUX.**

Canada — Province de Québec  
District de Montréal

Avis de la situation du siège social de  
SABOURIN ELECTRICAL SUPPLY LIMITED

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Sabourin Electrical Supply Limited", constituée en corporation par lettres patentes en vertu de la Loi des compagnies de Québec, en date du 21 janvier 1954, et ayant son bureau principal à Montréal, district de Montréal, a établi son siège social au numéro 2719 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 29ième jour de mars, 1956.

42148-o **Le Président,  
ROMÉO SABOURIN.**

Notice is hereby given that "Principal Real Estate and Promotions Ltd.", incorporated by letters patent on the 14th day of February 1956 has established its head office in Montreal, district of Montreal at 25 St. James Street east, Room 205, Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the Head Office of the company.

Dated at Montreal, this 16th day of February 1956.

42127-o **PAUL MARCOUX,  
President.**

(A.G. 8295-42)  
D.W. & R.A. MILLS LIMITED

*By-Law No. XVI — Head Office*

"The place of the Head Office of "D.W. & R.A. Mills Limited", shall be and it is hereby changed from the city of Montreal to the city of Verdun, in the Province of Quebec, at such place or places therein, as the Board of Directors of "D.W. & R.A. Mills Limited" may from time to time choose".

I hereby certify that the foregoing is a true copy of By-law No. XVI of "D.W. & R.A. Mills Limited", which was duly enacted by the Board of Directors on October 5th, 1954 and subsequently sanctioned by the unanimous vote of the Shareholders at a special general meeting of the shareholders, duly called and held on October 8th, 1954, for the purpose of considering such By-law.

(Seal) **HARRY-A. THOMPSON,  
Secretary.**  
42134-o

Notice is hereby given that "St. Jérôme Wholesale Tobacco Incorporated", is an incorporated company under Part I of the Quebec Companies' Act and it has its head office for the Province of Quebec at number 57 St. Léandre Street, in the city of Saint-Jérôme.

Saint-Jérôme, February 24, 1956.

42135 **St. Jérôme Wholesale Tobacco Inc.,  
CONSTANT CADIEUX,  
Secretary.**

Canada — Province of Quebec  
District of Montreal

Notice of the situation of the Head Office of  
SABOURIN ELECTRICAL SUPPLY LIMITED

Notice is hereby given by these presents that the company "Sabourin Electrical Supply Limited", incorporated by letters patent under the Quebec Companies' Act dated January 21, 1954, and having its head office at Montreal, district of Montreal, has established its head office at number 2719 Notre-Dame Street, West, Montreal.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this 29th day of March, 1956.

42148 **ROMÉO SABOURIN,  
President.**

Avis est donné que la compagnie "Traders Automotive Valleyfield Inc.", constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec en date du 24 novembre 1955 a sa principale place d'affaires au N° 19 de la rue Ellice à Valleyfield, district de Beauharnois.

A compter de la date du présent avis ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal dans la province de Québec.

Daté à Valleyfield, ce 2ième jour d'Avril 1956.

(Secau)  
42149-o

Le Président,  
RAYMOND PAQUET.

Notice is hereby given that "Traders Automotive Valleyfield Inc.", company incorporated by letters patent issued under part 1st of the Quebec Company's Act, on the 24th day of November 1955, has established his Head Office in the city of Valleyfield at No. 19 Ellice Street, district of Beauharnois.

From and after the date of this notice, the said Office shall be considered by the Company as being his Head Office.

Dated at Valleyfield, this 2nd day of April, 1956.

(Seal)  
42149-o

RAYMOND PAQUET,  
President.

**Soumission**

**Tender**

Province de Québec

Province of Quebec

ST-DAVID-DE-FALARDEAU  
(Comté de Chicoutimi)

ST-DAVID-DE-FALARDEAU  
(County of Chicoutimi)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-F. Mallette, secrétaire-trésorier, Falardeau, comté de Chicoutimi, jusqu'à 8.00 heures p.m., lundi, le 23 avril 1956, pour l'achat de \$45,000.00 d'obligations de la municipalité de St-David-de-Falardeau, comté de Chicoutimi, datées du 1er février 1956 et remboursables par séries du 1er février 1957 au 1er février 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er février et 1er août de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-F. Mallette, Secretary-treasurer, Falardeau, county of Chicoutimi, until 8.00 o'clock p.m., Monday, April 23, 1956, for the purchase of an issue of \$45,000.00 of bonds of the municipality of St-David-de-Falardeau, county of Chicoutimi, dated February 1st, 1956, and redeemable serially from February 1st, 1957 to February 1st, 1976 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on February 1st and August 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Règlement d'emprunt N° 24 — Paiement de la partie de la dette de la paroisse de St-Honoré assumée par St-David-de-Falardeau.

Loan by-law No. 24 — Payment of part of the debt of the parish of St. Honoré, assumed by St. David-de-Falardeau.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mai 1956.

For purposes of adjudication only, interest shall be calculated as from May 1st, 1956.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

The table of redemption is as follows:

Tableau d'amortissement — \$45,000.00 — 20 ans

Table of redemption — \$45,000.00 — 20 years

Année	Capital
1er février 1957	\$1,500.00
1er février 1958	1,500.00
1er février 1959	1,500.00
1er février 1960	1,500.00
1er février 1961	2,000.00
1er février 1962	2,000.00
1er février 1963	2,000.00
1er février 1964	2,000.00
1er février 1965	2,000.00
1er février 1966	2,000.00
1er février 1967	2,500.00
1er février 1968	2,500.00
1er février 1969	2,500.00
1er février 1970	2,500.00
1er février 1971	2,500.00
1er février 1972	2,500.00
1er février 1973	3,000.00
1er février 1974	3,000.00
1er février 1975	3,000.00
1er février 1976	3,000.00

Year	Capital
Feb. 1st, 1957	\$1,500.00
Feb. 1st, 1958	1,500.00
Feb. 1st, 1959	1,500.00
Feb. 1st, 1960	1,500.00
Feb. 1st, 1961	2,000.00
Feb. 1st, 1962	2,000.00
Feb. 1st, 1963	2,000.00
Feb. 1st, 1964	2,000.00
Feb. 1st, 1965	2,000.00
Feb. 1st, 1966	2,000.00
Feb. 1st, 1967	2,500.00
Feb. 1st, 1968	2,500.00
Feb. 1st, 1969	2,500.00
Feb. 1st, 1970	2,500.00
Feb. 1st, 1971	2,500.00
Feb. 1st, 1972	2,500.00
Feb. 1st, 1973	3,000.00
Feb. 1st, 1974	3,000.00
Feb. 1st, 1975	3,000.00
Feb. 1st, 1976	3,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Chicoutimi.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Chicoutimi.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 23 avril 1956, à 8.00 heures p.m. dans la salle du conseil, St-David-de-Falardeau, comté de Chicoutimi.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-David-de-Falardeau, (Comté de Chicoutimi), ce 29 mars 1956.

Le Secrétaire-trésorier,

J.-F. MALLETTE,

Falardeau, (Comté de Chicoutimi), P.Q.42147-0

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Monday, April 23, 1956, at 8.00 o'clock p.m., at Council Hall, St-David-de-Falardeau, county of Chicoutimi.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

St-David-de-Falardeau, (County of Chicoutimi), March 29, 1956.

J.-F. MALLETTE,

Secretary-Treasurer.

Falardeau, (County of Chicoutimi), P.Q. 42147

## Ventes — Loi de faillite

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N°83. "En faillite". Dans l'affaire de la faillite de: Dame Juliette Labelle Audet, Veuve de Maurice Audet, débitrice et Albert Lamarre, Claude Perras et David Grobstein, syndics-conjoints.

### AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que les immeubles suivants, savoir:

Désignation: 1° Un emplacement ayant front sur la rue Sherbrooke est, en la Cité de Montréal, composé du lot de terre connu et désigné sous le numéro un de la subdivision officielle du lot originaire du numéro huit cent quatre-vingt-dix-neuf (899-1) aux plan et livre de renvoi officiels du Quartier Saint-Louis, de forme irrégulière et contenant trois mille cinq cent cinquante-sept pieds, mesure anglaise et plus ou moins en superficie.

Avec bâtisses dessus érigées portant les numéros 359 à 363 est de ladite rue Sherbrooke, dont le mur de division nord-est est mitoyen et les dépendances y attachées.

Avec toutes ses circonstances et dépendances, servitudes soit actives ou passives, soit apparentes ou occultes y attachées sans exception ni réserve.

2° Un emplacement ayant front du côté nord de la rue Sherbrooke, dans le Quartier Saint-Louis, en la cité de Montréal, connu et désigné sous le numéro deux de la subdivision officielle du lot originaire numéro huit cent quatre-vingt-dix-neuf (899-2) aux plan et livre de renvoi officiels dudit Quartier Saint-Louis, contenant trois mille cinq cent quarante-deux pieds en superficie et borné comme suit: en front par la rue Sherbrooke, en arrière par une ruelle commune connue sous le numéro six de ladite subdivision (899-6) des dits plan et livre de renvoi, du côté nord-est par le N° 899-3 ces mêmes plan et livre de renvoi et du côté sud-ouest par le N° 889-1 des dits plan et livre de renvoi; avec tous bâtiments y construits, notamment une maison de pierre, de quatre étages portant les numéros civiques 367 et 369 est, rue Sherbrooke, à Montréal.

## Sales — Bankruptcy Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court "Sitting in Bankruptcy" No. 83, in the matter of Bankruptcy of Dame Juliette Labelle Audet, widow of Maurice Audet, debtor, and Albert Lamarre, Claude Perras and David Grobstein, Joint-Trustees.

### NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immoveables, to wit:

Description: 1. An emplacement fronting Sherbrooke Street, east, in the city of Montreal, composed of lot of land known and designated as number one of the official subdivision of original lot number eight hundred and ninety-nine (899-1) on the official plan and book of reference of St. Louis Ward, of irregular shape and containing an area of three thousand five hundred and fifty-seven feet, English measure and more or less.

With buildings erected thereon bearing civic numbers 359 to 363 east of said Sherbrooke Street, whereof the northeast dividing wall a party wall, and dependencies attached thereto.

With all circumstances and dependencies thereof, servitudes either active or passive, apparent or unapparent attached thereto, without exception or reserve.

2. An emplacement fronting on the northerly side of Sherbrooke Street, in Saint Louis Ward, in the city of Montreal, known and designated as number two of the official subdivision of original lot number eight hundred and ninety-nine (899-2) on the official plan and book of reference of the said Saint Louis Ward, containing an area of three thousand five hundred and forty-two feet and bounded as follows in front by Sherbrooke Street, in the rear by a common lane known as number six of the said subdivision (899-6) of the said plan and book of reference, northeasterly by No. 899-3 of the same plan and book of reference and southwesterly by lot No. 899-1 of said plan and book of reference; with all buildings erected thereon, particularly a stone house of four storeys bearing civic numbers 367 and 369, Sherbrooke Street, East, Montreal.

Seront vendus en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, pour le district de Montréal (en faillite) rendu le 15 mars 1956, à l'enchère publique suivant la Loi, pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé d'après les articles 55 et suivants de la Loi de faillite et équivalant à une vente par le Shérif, au Bureau de Shérif du district de Montréal, au vieux Palais de Justice, Montréal, MARDI le QUINZE MAI 1956 à ONZE heures de l'avant-midi, heure avancée.

Conditions: Tout enchérisseur devra verser sur chaque offre ou enchère, un dépôt en argent ou par chèque visé, à l'ordre des syndics conjoints une somme de \$4,500.00 étant 10% de l'évaluation municipale de \$45,000.00. La balance de l'adjudication devant être payée à la signature du contrat.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres renseignements et cahier de charges, s'adresser aux soussignés.

Daté à Montréal, ce 22 mars 1956.

Les Syndics Conjoints,  
ALBERT LAMARRE,  
CLAUDE PERRAS,  
DAVID GROBSTEIN.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics,  
4, est rue Notre-Dame,  
Montréal 1.

42108-13-2-0

Province de Québec, district de Montréal, N° 83, Cour Supérieure "En faillite". Dans l'affaire de la faillite de: Dame Juliette Labelle Audet, Vve de Maurice Audet, débitrice et Albert Lamarre, Claude Perras et David Grobstein, syndics-conjoints.

#### AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que les immeubles suivants, savoir:

##### Désignation

1° Une ferme située dans la municipalité de la paroisse du Lac Paré, connue et désignée sous le numéro quatorze (14) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton;

Avec les bâtisses y érigées.

A déduire, toutefois dudit lot:

a) la partie de cent cinquante pieds de chaque côté vendue à J. R. Laurion par acte passé devant Me J. A. Brissette, notaire, le vingt-huit mai mil neuf cent quarante-quatre et enregistré au Bureau d'Enregistrement du comté de Montcalm, sous le N° 50365;

b) une autre partie du même lot vendue à Joseph Blain par acte passé devant Me J. A. Brissette, notaire, le quatre juillet mil neuf cent quarante-cinq et comprenant le droit de passage y mentionné;

c) une autre partie du même lot vendue à J. E. Laurion suivant acte passé devant Me J. A. Brissette, notaire, le vingt-huit mai mil neuf cent quarante-quatre et enregistré audit bureau d'enregistrement, sous le N° 50364.

2° Un lot de terre connu sous le numéro quinze (15) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, avec les bâtisses y érigées:

A déduire dudit lot numéro quinze (15) les parties d'icelui appartenant à Roméo Dubé par ventes enregistrées sous les Nos 50366 et

Shall be sold by virtue of a Judgment of the Superior Court, for the district of Montreal (Sitting in Bankruptcy) rendered March 15, 1956, by public auction according to law, the said sale having the effect of a forced sale pursuant to articles 55 and the following of the Bankruptcy Act, and is equivalent to a sale by Sheriff, at the Sheriff's office of the district of Montreal, in the Old Court House, Montreal, TUESDAY, the FIFTEENTH day of MAY 1956 at ELEVEN o'clock in the forenoon, Daylight Saving Time.

Conditions: Any bidder shall deposit on each offer or bid, a sum of \$4,500.00, in money or by certified cheque, payable to the order of the Joint-Trustees, being 10% of the municipal valuation of \$45,000.00. The balance of the adjudication to be paid at the time of the signing of the contract.

Over and above the purchasing price, the purchaser shall pay the Government tax of 2½% in accordance with the Law.

For further information and list of charges, application should be made to the undersigned.

Dated at Montreal, March 22nd, 1956.

ALBERT LAMARRE,  
CLAUDE PERRAS,  
DAVID GROBSTEIN,  
Joint-Trustees.

Office of:

Perras & Perras, Trustees,  
4 Notre Dame Street, East,  
Montreal 1.

42108-13-2

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 83, "In bankruptcy". In the matter of bankruptcy of: Dame Juliette Labelle Audet, widow of Maurice Audet, Debtor, and Albert Lamarre, Claude Perras and David Grobstein, Joint-Trustees.

#### NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immoveables, to wit:

##### Designation:

1. A farm situated in the municipality of the parish of Lake Paré, known and designated under number fourteen (14) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township;

With the buildings thereon erected.

To withdraw, however, from the said lot:

a) that part of one hundred and fifty feet from each side sold to J. R. Laurion by deed passed before Me J. A. Brissette, notary, on May twenty-eighth, one thousand nine hundred and forty-four and registered at the registration office of the county of Montcalm, under No. 50365;

b) another part of the same lot sold to Joseph Blain by deed passed before Me J. A. Brissette, notary, on July fourth, one thousand nine hundred and forty-five and including the right of way of the passage therein mentioned;

c) another part of the same lot sold to J. E. Laurion, following act passed before Me J. A. Brissette, notary, on May twenty-eighth, one thousand nine hundred and forty-four and registered at the said registry office under No. 50364.

2. A lot of land known under number fifteen (15) in the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, with the buildings thereon erected:

To be deducted from the said lot number fifteen (15) the parts hereinafter belonging to Roméo Dubé by sales registered under numbers

54710; l'emplacement d'Henri Gareau, d'environ un arpent de superficie, pour lequel aucun acte n'est produit; la partie dudit lot appartenant à Visiteur Bourgeois par acte passé devant Me J. A. Brissette, notaire, le dix mai mil neuf cent quarante-deux et enregistré sous N° 48531; une autre partie du lot appartenant à J. E. Laurion par acte passé devant Me J. A. Brissette, notaire, le vingt-huit mai mil neuf cent quarante-quatre et enregistré sous N° 50364.

3° Le lot numéro seize (16) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, avec les bâtisses y érigées:

A distraire dudit lot la partie qui peut appartenir à Henri Gareau.

4° Une ferme située dans la municipalité de la paroisse du Lac Paré connue et désignée sous le numéro dix-sept (17) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, avec les bâtisses et dépendances y érigées.

5° a) Un terrain boisé audit lieu de la municipalité de la paroisse du Lac Paré connu et désigné comme étant toute cette partie du lot numéro vingt et un (partie 21) du septième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton qui se trouve au nord-ouest du Lac Drouin ou Grenier, moins les emplacements vendus à Albert Mireault, Émile Plouffe et Pierre Valois,

b) Un autre morceau de terrain faisant partie dudit lot numéro vingt et un (partie 21) du septième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, contenant ce qu'il peut y avoir de terrain dans les bornes suivantes: en front par le chemin du Roi, en arrière par le Lac Grenier ou Drouin, d'un côté le terrain d'Arthur Beaudry, lequel est aux droits d'Émile Gervais, de l'autre côté le terrain d'Albert Mireault,

A distraire de cette partie du lot vingt et un la partie vendue à Maximilien Perreault et décrite dans l'acte de vente enregistré sous N° 39122 comme étant bornée d'un côté à Monsieur Mireault en front par le chemin du Roi, en arrière au Lac Grenier ou Drouin et de l'autre côté à la débitrice, et tel que le piquetage est fait, à l'exception du garage qui entre sur le terrain susdécrit.

6° Le lot numéro dix-huit (18) du septième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, contenant cent trois acres, une vergée quinze perches;

A distraire de ce lot un arpent de terre tout le tour du Lac Boswell, vendu par Adélar Gravel à Émile Gervais par acte sous seing privé enregistré par bordereau sous le N° 88, y compris le Lac Boswell.

7° Le lot numéro vingt (20) du septième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, contenant cent trois acres, deux vergées et vingt cinq perches.

A distraire de ce dernier lot les parties suivantes:

a) Un arpent carré de terre vendu par Adélar Gravel à Émile Gervais par acte de vente sous seing privé du sept août mil neuf cent vingt-huit et enregistré sous le N° 38830;

b) Un morceau de terre contenant deux arpents et demi de largeur à partir du lot numéro vingt et un et touchant au Lac Grenier ou Drouin, sur deux arpents de profondeur, plus ou moins, avec sortie sur le chemin existant à cette époque, et vendu par acte sous seing privé par Adélar

50366 and 54710; the emplacement of Henri Gareau, of about an arpent in area, for which no deed is produced; that part of the said lot belonging to Visiteur Bourgeois by deed passed before Me J. A. Brissette, notary, on May tenth, one thousand nine hundred and forty-two and registered under No. 48531; another part of the lot belonging to J. E. Laurion by deed passed before Me J. A. Brissette, notary, on May twenty-eighth, one thousand nine hundred and forty-four and registered under No. 50364.

3. Lot number sixteen (16) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, with the buildings thereon erected:

To withdraw from the said lot that part which may belong to Henri Gareau.

4. A farm situated in the municipality of the parish of Lake Paré, known and designated under number seventeen (17) of the sixth range of the township Chertsey, according to the cadastre of the said township, with the buildings and dependencies thereon erected.

5. a) A wooded land at the said place of the municipality of the parish of Lake Paré known and designated as being all that part of lot number twenty-one (part 21) of the seventh range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township which is to be found at the northwest of Lake Drouin or Grenier, less the emplacements sold to Albert Mireault, Emile Plouffe and Pierre Valois.

b) Another piece of land forming part of the said lot number twenty-one (part 21) of the seventh range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, containing that which may be of land within the following boundaries: in front by the King's highway, in rear, by Lake Grenier or Drouin, on one side, the land of Arthur Beaudry, which land is within the rights of Emile Gervais, on the other side, the land of Albert Mireault.

To withdraw from this part of lot twenty-one, that part sold to Maximilien Perreault and described in the registered deed of sale under No. 39122 as being bounded on one side by Mr. Mireault, in front by the King's highway, in rear, by Lake Grenier or Drouin and on the other side, by the debtor, and as the staking is made, with the exception of the garage which encroaches upon the abovesaid land.

6. The said number eighteen (18) of the seventh range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, containing one hundred and three acres, one rood, fifteen rods;

To be withdraw from this lot an arpent of land all around Lake Boswell, sold by Adélar Gravel to Émile Gervais by deed under private seal registered by memorandum under No. 88, Lake Boswell therein included.

7. Lot number twenty (20) of the seventh range of township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, containing one hundred and three acres, two roods and twenty-five rods.

To withdraw from the latter lot the following parts:

a) A square arpent of land sold by Adélar Gravel to Emile Gervais by deed of sale under private seal of August seventh, one thousand nine hundred and twenty-eight and registered under No. 38830;

b) A parcel of land containing two arpents and one half in width starting from lot number twenty-one and touching Lake Grenier or Drouin, by two arpents in depth, more or less, with an opening on the road existing at this time, and sold by deed under private seal by Adélar

Gravel à Josaphat Gougeon, le treize août mil neuf cent trente et un et enregistré sous le N° 39752;

c) Un autre morceau de terre contenant un arpent carré, plus ou moins, borné en front par la décharge du Lac Drouin ou Grenier, en arrière et d'un côté par le terrain de Cherrier Gravel ou représentants et de l'autre côté par le terrain de Dame Josaphat Gougeon ou représentants, avec droits de passage à perpétuité de vingt-cinq pieds de largeur, tel que vendu par Cherrier Gravel par acte passé devant Me Jean Durand, notaire, le cinq août mil neuf cent quarante-cinq et enregistré sous le N° 52023.

8° La juste moitié nord-ouest des lots numéros dix-huit et dix-neuf ( $\frac{1}{2}$  N.O. 18 et 19) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton.

9° Le lot numéro onze "A" (11A) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton.

10° Un lot de terre situé dans la municipalité de la paroisse du Lac Paré, connu et désigné sous le numéro onze "B" (11B) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, contenant environ cinquante-deux arpents en superficie.

11° Un lot de terre situé dans la municipalité de la paroisse du Lac Paré, connu et désigné sous le numéro douze (12) les deux demis de ce lot du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, contenant environ cent quatre arpents en superficie.

12° Un lot de terre situé dans la municipalité de la paroisse du Lac Paré, connu et désigné sous le numéro treize (13) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton, contenant environ cent cinq arpents en superficie.

13° Le lot numéro vingt-trois "B" (23B) du sixième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton.

14° Le lot numéro vingt-deux (22) du septième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton; avec toutes les bâtisses y érigées y compris une chapelle, maison y attenantes et tous genres de construction sur le dit emplacement;

A distraire de ce lot les parties vendues à Ovila Dumouchel et Cécile Dépatie par actes enregistrés sous les nos 40516 et 51837, et décrites comme suit:

a) un emplacement contenant cent cinquante pieds de front sur le Lac Drouin ou Grenier, sur deux cents pieds de profondeur, borné à un bout du Lac Grenier ou Drouin, et à l'autre bout et de chaque côté par H. Giroux ou représentants,

b) Un morceau de terre de forme irrégulière mesurant environ trois cents pieds sur le côté nord-est et environ deux cent soixante-quinze pieds à son bout nord-ouest, le tout contenu dans les bornes suivantes: du côté nord-est le chemin conduisant au Lac Drouin ou Grenier et au bout nord-ouest un autre chemin conduisant à la propriété de M. Dumouchel, d'un côté par la propriété de M. Dumouchel et par le lac; vers l'ouest et le sud-est par ledit Lac Drouin ou Grenier.

15° Le lot numéro vingt-trois (23) du septième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton;

A distraire dudit lot vingt-trois un terrain de forme irrégulière vendu à Marie T. Sabourin par acte enregistré sous N° 43850 et contenu dans les bornes suivantes: en front le Lac Grenier ou Drouin à partir du petit ruisseau jusqu'à un piquet en arrière et d'un côté le petit ruisseau.

Gravel to Josaphat Gougeon, on August thirteenth, one thousand nine hundred and thirty-one and registered under No. 39752;

c) Another parcel of land containing a square arpent, more or less, bounded in front by the discharge of Lake Drouin or Grenier, in rear and one side, by the land of Cherrier Gravel or representatives and on the other side by the land of Dame Josaphat Gougeon or representatives, with right-of-way in perpetuity of twenty-five feet in width, as sold by Cherrier Gravel by deed passed before Me Jean Durand, notary, on August fifth, one thousand nine hundred and forty-five and registered under No. 52023.

8. The exact northwest half of lots eighteen and nineteen ( $\frac{1}{2}$  N.W. 18 and 19) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township.

9. Lot number eleven "A" (11A) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township.

10. A lot of land situated in the municipality of Lake Paré, known and designated under number eleven "B" (11B) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, containing around fifty-two arpents in area.

11. A lot of land situated in the municipality of the parish of Lake Paré, known and designated under number twelve (12) of the two halves of this lot of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, containing around one hundred and four arpents in area.

12. A lot of land situated in the municipality of the parish of Lake Paré, known and designated under number thirteen (13) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township, containing around one hundred and five arpents in area.

13. Lot number twenty-three "B" (23B) of the sixth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township.

14. Lot number twenty-two (22) of the seventh range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township; with all the buildings thereon erected, comprised of a chapel, house adjoining thereto and all other types of construction upon the said emplacement;

To be withdrawn from this lot parts sold to Ovila Dumouchel and Cécile Dépatie by registered deeds under Nos. 40516 and 51837, and described as follows:

a) an emplacement containing one hundred and fifty feet in front by Lake Drouin or Grenier, by two hundred feet in depth, bounded at one end by Lake Grenier or Drouin, and at the other end and on each side by H. Giroux or representatives,

b) A plot of land of irregular form measuring three hundred feet on the northeast side and around two hundred and seventy-five feet on its northwest end, the whole contained within the following boundaries: on the northeast side, the road leading to Lake Drouin or Grenier and on the northwest end, another road leading to the property of Mr. Dumouchel, on one side by the property of Mr. Dumouchel and by the lake; on the west and the southeast, by the said Lake Drouin or Grenier.

15. Lot number twenty-three (23) of the seventh range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township;

To withdraw from the said lot twenty-three a plot of land of irregular form sold to Marie T. Sabourin by registered deed under No. 43850 and contained within the following boundaries: in front, Lake Grenier or Drouin starting from the small brook to the stake in rear and on one side of the small brook.

16° Un morceau de terre faisant partie du lot numéro vingt-et-un (partie 21) du huitième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton contenant environ huit arpents de front sur cinq arpents de profondeur; borné à un bout par J. B. Bourgeois ou représentants à l'autre bout par R. Savoie et au Lac Paré, d'un côté à Arvin Perreault ou représentants, et de l'autre côté à Hermas Giroux ou représentants.

A distraire la partie de ce lot vendue à Louise de Harripon par acte passé devant Me J. A. Brissette, notaire, le quatorze septembre mil neuf cent quarante et enregistré sous le N° 46752.

17° Le lot numéro vingt-deux (22) du huitième rang du canton de Chertsey, d'après le cadastre dudit canton; avec toutes bâtisses y érigées y compris chalets, hôtels, magasin, remises, etc., et toutes bâtisses et constructions de quelque genre qu'elles soient, sans exception ni réserve, érigées sur ledit lot:

A déduire dudit lot vingt-deux ce qui suit, savoir:

a) le lot de terre réservé par J. A. Thouin dans un acte de vente à lui consenti par Hermas Giroux et enregistré sous N° 39700, vendu par ledit A. J. Thouin à E. Beauchamp, par acte enregistré sous N° 40150 et vendu par ce dernier à E. Langlois par acte enregistré sous N° 40185;

b) le lot vendu par Hermas Giroux à François de Harripon par acte enregistré sous N° 40464 et vendu par ce dernier à Jean Borne par acte enregistré sous N° 44160;

c) le lot vendu par Hermas Giroux au Docteur Adrien Plouff par acte enregistré sous N° 42094 et donné par ce dernier à Jeanne Plouffe dans le contrat de mariage de cette dernière enregistré sous N° 48072 et vendu par ladite Jeanne Plouffe à Roméo Gauthier par acte enregistré sous N° 51923;

d) le lot vendu par Hermas Giroux à Louise de Harripon par acte enregistré sous N° 40518;

e) le lot vendu à Armand Robert par acte passé le vingt-neuf mai mil neuf cent quarante-six et enregistré sous N° 53362;

f) l'emplacement de soixante-quinze pieds de largeur sur environ cent cinq pieds de profondeur vendu au Docteur L. R. Lavigne par acte passé le vingt-quatre octobre mil neuf cent quarante-sept; l'emplacement de cent pieds de largeur sur environ cent pieds de profondeur vendu à Yolande Lavigne par acte passé le vingt-quatre octobre mil neuf cent quarante-sept; l'emplacement de soixante-cinq pieds de largeur par quatre-vingts pieds de profondeur vendu à Florent Landry par acte passé le huit novembre mil neuf cent quarante-sept et qui par défaut d'arpentage et de plan lors de la vente a été désigné comme faisant partie du lot numéro vingt-et-un du septième rang canton Chartsey, mais qui en réalité se trouve situé sur et fait partie du lot numéro vingt-deux du huitième rang du canton Chertsey.

18° Tous autres immeubles qui pourraient appartenir à la débitrice et qui seraient situés dans la municipalité de la paroisse du Lac Paré.

Tel que le tout se trouve actuellement sans exception ni réserve, avec toutes constructions érigées sur tous les emplacements ci-haut décrits et qui appartiennent à la débitrice y compris quais, système d'aqueduc, tuyaux, conduites d'eau, réservoirs, moteurs, pompes, avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachés auxdits immeubles.

16. A plot of land forming part of lot number twenty-one (part 21) of the eighth range of the township of Chertsey, according to the cadastre of the said township containing about eight arpents in front by five arpents in depth; bounded at one end by J. B. Bourgeois or representatives, at the other end, by R. Savoie and by Lake Paré, on one side by Arvin Perreault or representatives, and on the other side, by Hermas Giroux or representatives.

To withdraw that part of this lot sold to Louise de Harripon by deed passed before Me J. A. Brissette, notary, on September fourteenth, one thousand nine hundred and forty and registered under No. 46752.

17. Lot number twenty-two (22) of the eighth range of Chertsey, according to the cadastre of the said township; with all buildings thereon erected, comprised therein cottages, hotels, store, sheds, etc., and all buildings and constructions of whatever type they may be, without exception, nor reserve, erected upon the said lot:

To withdraw from the said lot twenty-two, the following, to wit:

a) lot of land reserved by J. A. Thouin in a deed of sale consented to him by Hermas Giroux and registered under No. 39700, sold by the said A. J. Thouin to E. Beauchamp, by registered deed under No. 40150 and sold by the latter to E. Langlois by registered deed under No. 40185;

b) lot sold by Hermas Giroux to François de Harripon by registered deed under No. 40464 and sold by the latter to Jean Borne by registered deed under No. 44160;

c) lot sold by Hermas Giroux to Doctor Adrien Plouffe by registered deed under No. 42094 and given by the latter to Jeanne Plouffe in the marriage contract of the latter registered under No. 48072 and sold by the said Jeanne Plouffe to Roméo Gauthier by registered deed under No. 51923;

d) lot sold by Hermas Giroux to Louise de Harripon by registered deed under No. 40518;

e) lot sold to Armand Robert by deed passed on May twenty-ninth, one thousand nine hundred and forty-six and registered under No. 53362;

f) the emplacement of seventy-five feet in width by about one hundred and five feet in depth sold to Doctor L. R. Lavigne by deed passed on October twenty-four one thousand nine hundred and forty-seven; the emplacement of one hundred feet in width by about one hundred feet in depth, sold to Yolande Lavigne by deed passed on October twenty-fourth, one thousand nine hundred and forty-seven; an emplacement of sixty-five feet in width by eighty feet in depth sold to Florent Landry by deed passed on November eighth, one thousand nine hundred and forty-seven and which, in default of survey and plan at the time of sale, was designated as forming part of lot number twenty-one of the seventh range of the township of Chertsey, but which, in reality, is found to be situated upon and forms part of lot number twenty-two of the eighth range of the township of Chertsey.

18. All other immovables which may belong to the debtor and which may be situated within the municipality of the parish of Lake Paré.

As the whole stands presently, without exception nor reserve, with all constructions thereon erected upon all emplacements hereinabove described and which belong to the debtor, comprising therein wharves, water-works system, pipes, water-pipes, reservoirs, motors, pumps, with and subject to all active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the said immovables.

Seront vendus en bloc comme une seule et même exploitation en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure pour le district de Montréal (en faillite) rendu le 15 mars 1956, à l'enchère publique, suivant la loi, à la porte de l'église paroissiale de Saint-Théodore de Chertsey, comté de Montcalm, pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé au terme du code de procédure civiles et d'après les articles 55 et suivants de la Loi de faillite; cette vente équivalant à une vente faite par le Shérif.

La vente aura lieu VENDREDI le ONZE MAI 1956, à ONZE heures de l'avant-midi heure avancée de l'est.

Conditions: Tout enchérisseur devra verser sur chaque offre ou enchère, un dépôt en argent ou par chèque visé à l'ordre des syndics conjoints une somme représentant 10% de l'évaluation municipale de \$47,765.00, soit \$4,776.50. La balance de l'adjudication devant être payée à la signature du contrat.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autre renseignements et cahier des charges, s'adresser aux soussignés.

Daté à Montréal, ce 22 mars 1956.

Les Syndics conjoints,  
ALBERT LAMARRE,  
CLAUDE PERRAS,  
DAVID GROBSTEIN.

Bureau de :

Perras & Perras, syndics,  
4, est rue Notre-Dame,  
Montréal, 1.

42107-13-2-0

Province de Québec, district de Joliette, Cour Supérieure, N° 589 (1956) "En faillite". Dans l'affaire de la faillite de: Fernand Martel, L'Épiphanie, débiteur, et Claude Perras, syndic.

#### AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que les immeubles suivants, savoir:

Désignation: 1° Un emplacement connu et désigné comme une partie du lot quatre cent douze (partie de 412) du cadastre officiel de la paroisse de l'Épiphanie, mesurant quatre-vingts pieds en front sur la route 33 sur la profondeur de trois cent cinquante-trois pieds (80 x 353') mesure anglaise et plus ou moins, borné au sud à M. Massé, en profondeur à Ad. Benoît, au nord à André Chayer, avec maison sus-érigée; telle que le tout se trouve.

2° Un emplacement composé des lots suivants:

a) Un emplacement situé sur la ligne seigneuriale, dans la paroisse de l'Épiphanie, faisant partie du lot quatre cent douze (partie de 412) du cadastre officiel de la paroisse de l'Épiphanie, borné à l'est à la route 33, ou ligne seigneuriale ou il a une largeur de soixante-quinze (75') pieds et ayant une profondeur de trois cent cinquante-trois pieds (75 x 353') plus ou moins, où il est borné par M. Ad. Benoît et partie à Madame Nantel, et au nord à Edmond Lapointe.

b) Un emplacement connu et désigné comme une partie du lot quatre cent douze (partie de 412) du cadastre officiel de la paroisse de l'Épiphanie, borné en front à la route 33, du côté nord à l'acquéreur, du côté sud à Edmond Lapointe et à l'ouest à Ed. Benoît, et mesurant soixante-quinze pieds sur le chemin sur la profondeur de trois cent cinquante-trois (75 x 353') pieds, mesure anglaise et plus ou moins, sans bâtisses.

Shall be sold in block as a sole and only concern under judgment of the Superior Court for the district of Montreal (in bankruptcy) rendered on March 15, 1956, by Public Auction, according to law, at the church door of the parish of Saint-Théodore de Chertsey, county of Montcalm, so as to give the effect of a forced Sheriff's sale along the terms of the Code of Civil procedures and according to sections 55 and following of the bankruptcy Act; this sale is equivalent to a sale made by the Sheriff.

The sale will take place FRIDAY, on MAY ELEVENTH, 1956, at ELEVEN o'clock in the forenoon, Eastern Daylight Saving Time.

Conditions: Each offer or bid from any bidder must be accompanied by a cash deposit, or an accepted cheque, made to the order of the joint trustees for a sum representing 10% of the municipal valuation of \$47,765.00, that is \$4,776.50. The balance of the adjudication is to be paid upon signature of the contract.

Over and above the purchase price, the purchaser shall pay Government rights of 2½% in conformity with the law.

For other information and list of charges, apply to the undersigned.

Dated at Montreal, this twenty-second day of March, 1956.

ALBERT LAMARRE,  
CLAUDE PERRAS,  
DAVID GROBSTEIN,  
Joint Trustees.

Office of:

Perras & Perras, Trustees,  
4 Notre-Dame Street, East,  
Montreal, 1.

42107-13-2

Province of Quebec, district of Joliette, Superior Court No. 589 (1956) "Sitting in Bankruptcy". In the matter of the bankruptcy of Fernand Martel, L'Épiphanie, debtor, and Claude Perras, trustee.

#### NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immoveables, to wit:

Description: 1. An emplacement known and designated as being a part of lot four hundred and twelve (P. 412) of the official cadastre of the parish of l'Épiphanie, measuring eighty feet in front along route 33 by a depth of three hundred and fifty-three feet (80 x 353') English measure and more or less, bounded to the south by M. Massé, in depth by Ad. Benoît, northerly by André Chayer, with house erected thereon; all of which as it actually stands.

2. An emplacement including the following lots:

a) An emplacement situated on the seigniorial line, in the parish of l'Épiphanie, forming part of lot four hundred and twelve (Part of 412) of the official cadastre of the parish of l'Épiphanie, bounded easterly by route 33, or seigniorial line where there is a width of seventy-five feet (75') and a depth of three hundred and fifty-three feet (75 x 353') more or less, whereof it is bounded by Mr. Ad. Benoît and partly by Mrs Nantel, and northerly by Edmond Lapointe.

b) An emplacement known and designated as being part of lot four hundred and twelve (Part of 412) of the official cadastre of the parish of l'Épiphanie, bounded in front by route 33, northerly by the purchaser, southerly by Edmond Lapointe and westerly by Ed. Benoît, measuring seventy-five feet along the road by a depth of three hundred and fifty-three (75 x 353') feet English measure and more or less, minus buildings.

Seront vendus séparément, en deux lots, en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure du district de Joliette (en faillite), rendu le 28 mars 1956, à l'enchère publique suivant la Loi, pour ladite vente avoir l'effet du décret aux termes du Code de procédures civiles, à la porte de l'église paroissiale de l'Épiphanie, comté de l'Assomption, MERCREDI, le VINGT-TROIS MAI 1956 à ONZE heures de l'avant-midi, heure avancée.

Conditions: comptant.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Daté à Montréal, ce 3e jour d'avril 1956.

Le Syndic,  
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics,  
4 est rue Notre-Dame,  
Montréal, P.Q.

42137-14-2-0

Province de Québec, district de Montréal, N° 54 (1955) Cour Supérieure "En faillite". Dans l'affaire de la faillite de: Siméon A. Dubois, débiteur, et Claude Perras, syndic.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant, savoir:

Désignation: Un emplacement situé dans le canton de Wentworth, comté d'Argenteuil, Province de Québec, contenant d'après arpentage, quatorze acres en superficie, plus ou moins, ci-devant connu comme étant la partie Sud, ou résidu du lot de terre numéro vingt-quatre du neuvième rang dudit Canton Wentworth et aujourd'hui connu et désigné sous le numéro vingt quatre "C" (N° 24 "C") du neuvième rang dudit canton Wentworth, avec toutes les constructions dessus érigées.

Ainsi que le tout se trouve présentement avec les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachés audit emplacement, avec la réserve ordinaire pour les chemins publics et sujet aux lois et règlements concernant les terres publiques, les bois et les forêts, les mines et les pêcheries de cette province, aux termes de l'octroi de la Couronne à Randolphe Boivin, en date du cinquième jour du mois de juin mil neuf cent trois (5-6-1903) et enregistré au Bureau de la Division d'enregistrement du comté d'Argenteuil sous le N° 30149.

Sera vendu en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, pour le district de Montréal (en faillite) rendu le 20 mars 1956, à l'enchère publique suivant la Loi, pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé au terme du code de procédures civiles, à la porte de l'église paroissiale du Lac des Seize Iles, JEUDI le DIX-SEPT MAI 1956 à ONZE heures de l'avant-midi, heure avancée.

Conditions: comptant.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Daté à Montréal, ce 29 mars 1956.

Le Syndic,  
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, Syndics,  
4 est rue Notre-Dame,  
Montréal, P.Q.

42136-14-2-0

Shall be sold separately, in two lots, in accordance with a judgment of the Superior Court of the district of Joliette (Sitting in Bankruptcy) rendered March 28, 1956, by public auction according to law, and the said sale having the effect of a forced sale according to the terms of the Code of civil Procedure, at the door of the parochial church of l'Épiphanie, county of l'Assomption, WEDNESDAY, the TWENTY-THIRD day of MAY 1956 at ELEVEN o'clock in the forenoon, Daylight Saving Time.

Conditions: cash.

Over and above the purchasing price, the purchaser shall pay the Government tax of 2½% in accordance with the Law.

For further information and list of charges, application should be made to the undersigned.

Dated at Montreal, this 3rd day of April, 1956.

CLAUDE PERRAS,  
Trustee.

Office of:

Perras & Perras, Trustees,  
4 Notre-Dame Street, East,  
Montreal P.Q.

42137-14-2

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 54 (1955) in the matter of the Bankruptcy of Siméon A. Dubois, debtor, and Claude Perras, trustee.

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immovable, to wit:

Designation: An emplacement situated in the township of Wentworth, county of Argenteuil, Province of Quebec, containing according to the survey, fourteen acres more or less, heretofore known as being the southern part or residue of the lot of land number twenty-four of the ninth range of the said township of Wentworth and today known and designated under number twenty-four "C" (No. 24 "C") of the ninth range of the said township of Wentworth, with all building thereon erected.

As the whole presently stands with the active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the said emplacement, with ordinary reserve made for the public roads and subject to the laws regulations concerning public lands, woods and forests, mines and fisheries of this province, on the terms of the Crown grant to Randolphe Boivin, dated the fifth day of the month of June, one thousand nine hundred and three (5-6-1903) and registered at the office of the Registry Division of the county of Argenteuil under No. 30149.

Shall be sold by virtue of a Judgment of the Superior Court for the district of Montreal (in bankruptcy) rendered on March 20th, 1956, by public auction according to law, the said sale having the effect of a forced sheriff's sale along the terms of the Code of Civil procedures, at the parochial church door of Lac des Seize Iles, THURSDAY, MAY SEVENTEENTH, 1956, at ELEVEN o'clock in the forenoon, Daylight Saving Time.

Condition: Cash.

Over and above the purchase price, the purchaser shall pay the Government rights of 2½%, in conformity with the law.

For other information and list of charges, apply to the undersigned.

Dated at Montreal, this 29th of March, 1956.

CLAUDE PERRAS,  
Trustee.

Office of:

Perras & Perras, Trustees,  
4, Notre-Dame Street, East,  
Montreal, P.Q.

42136-14-2

## Vente d'effets non réclamés

## AVIS DE VENTE

Avis est, par les présentes donné que tous les effets reçus avant le troisième jour de mai 1955 et non réclamés aux bureaux de la "Canadian Pacific Express Company", à divers endroits des provinces du Nouveau Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Québec, seront vendus aux enchères publiques au plus haut enchérisseur par Frank Waddington, encanteur à 128 rue King est, Toronto, Ont., à onze heures du matin, le troisième jour de mai 1956, conformément à la Loi des Chemins de fer du Canada, à moins que lesdits effets ne soient réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Montréal, Qué., 5 mars 1956.

CANADIAN PACIFIC EXPRESS COMPANY,  
Le Surintendant,  
G. E. BEGLEY.

41962-10-6-o

## Sale of Unclaimed Baggage

## NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that all goods received previous to the third day of May, 1955, and still remaining unclaimed in the offices of the Canadian Pacific Express Company at different points in the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia and Quebec will be sold by Public Auction to the highest bidder by Frank Waddington, Auctioneers, at 128 King Street East, Toronto, Ont., at eleven o'clock in the forenoon on the third day of May, 1956, under authority of the Railway Act of Canada, unless same shall be called for before that date and all charges paid thereon.

Montreal, Que., March 5th, 1956.

CANADIAN PACIFIC EXPRESS COMPANY  
G. E. BEGLEY,  
Superintendent.

41962-10-6-o

## Ventes par licitation

Canada, Province de Québec, district de Québec, dans la Cour Supérieure, N° 66.526. Edouard Boivin, industriel, de la cité de Sillery, Gabriel Boivin, industriel, de la cité de Québec, demandeurs, vs, Dame Simone Boivin Prémont, de la cité de Québec, épouse séparée de biens de Robert Prémont, de la cité de Québec, Dame Marie-Paule Boivin Jolin, épouse séparée de corps et de biens de J. Émile Jolin, de la cité de Québec, Dame Vve Germaine Boivin Boutet, veuve de feu J. Antoine Boutet, de la cité de Québec, défendeurs.

## AVIS DE LICITATION

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure siégeant à Québec, dans le district de Québec, le 17 janvier 1955, dans une cause dans laquelle Édouard Boivin industriel, de la cité de Sillery, et Gabriel Boivin, industriel, de la cité de Québec, sont demandeurs et dames Simone Prémont, Marie-Paule Boivin Jolin et Germaine Boivin Boutet sont défendresses, la cour a ordonné la vente par voie de licitation de tous les immeubles de la succession de feu Charles-Édouard Boivin, en son vivant industriel, de la cité de Québec, entre autres, de l'immeuble désigné comme suit, savoir:

"Les lots numéros 2197, 2198, 2198-A et 2199 des plan et livre de renvoi du cadastre officiel du quartier St-Pierre, de la cité de Québec, maintenant quartier Champlain, étant un emplacement situé sur la rue Sault-au-Matelot avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et notamment les bâtisses portant les numéros municipaux 35, 37, 39, 39½ et 39¾ de la rue Sault-au-Matelot avec servitude de droit de passage sur la lisière actuellement non construite du lot 2196 du cadastre officiel du quartier St-Pierre, maintenant quartier Champlain de la cité de Québec.

L'immeuble ci-dessus désigné sera mis à l'enchère et adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur le DOUZIÈME Jour de MAI 1956, à DIX heures et TRENTE a. m. au bureau du protonotaire du district de Québec, au palais

## Sales by Licitiation

Canada, Province of Quebec, District of Quebec, in the Superior Court, No. 66.526. Edouard Boivin, manufacturer, of the city of Sillery, Gabriel Boivin, manufacturer, of the city of Quebec, plaintiffs, vs Simone Boivin Prémont, of the city of Quebec, wife separated as to property of Robert Prémont, of the city of Quebec, Marie-Paule Boivin Jolin, wife separated as to bed and board of J. Émile Jolin, of the city of Quebec, Germaine Boivin Boutet, widow of the late J. Antoine Boutet, of the city of Quebec, and the said Robert Prémont, to authorize his wife, defendants.

## NOTICE OF LICITATION

Notice is given that in virtue of a judgment of the Superior Court, sitting at Quebec, in the district of Quebec, rendered on the 17th day of January 1955, in a case wherein Édouard Boivin, manufacturer, of the city of Sillery, and Gabriel Boivin, manufacturer, of the city of Quebec, are plaintiffs and Dame Simone Boivin Prémont, Marie-Paule Boivin Jolin and Germaine Boivin Boutet are defendants, the court has ordered the sale by licitation of all the immoveables of the estate of the late Charles-Édouard Boivin, manufacturer of the city of Quebec, especially of the immoveable described as follows to wit:

"Lots 2197, 2198, 2198-A and 2199 of the plans and book of reference of the official cadastral plan for ward St. Pierre, in the city of Quebec, now ward Champlain, being a place situated on Sault-au-Matelot street, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies and particularly the buildings bearing civic numbers 35, 37, 39, 39½ and 39¾ of Sault-au-Matelot street, with a right of way across the parcel actually vacant of lot number 2196 of the official cadastral plan for ward St. Pierre, now ward Champlain, in the city of Quebec."

The above described immoveable will be sold by auction and adjudged to the highest and last bidder, on the TWELFTH day of MAY 1956, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, at the office of the Prothonotary of the

de justice, à Québec, sujet aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du protonotaire de la dite cour; et que toute opposition à fin d'annuler, à fin de charge ou à fin de distraire à la dite licitation, devra être déposée au greffe du protonotaire de la dite cour au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication, et que toute opposition à fin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; et, à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits par le présent, elles seront forcloses du droit de la faire.

Québec, le 27 mars 1956.

Les Procureurs de la défenderesse,  
Marie-Paule Boivin Jolin,  
LESAGE, TURGEON & BIENVENUE.  
42129-14-2-o

Superior Court for the district of Quebec, at the Court House of Quebec, subject to the charges, clauses and conditions indicated in the list of charges filed in the office of the Prothonotary of the said Court. Any opposition to annul, to secure charges or to withdraw to be made to the said licitation, must be filed at the office of the Prothonotary of the said Court at least twelve days before the day fixed for the sale and adjudication, and any opposition for payment must be filed with six days following the adjudication; and, failing the parties to file the said opposition within the delays hereby limited, they shall be foreclosed from so doing.

Quebec, this 27th of March, 1956.

LESAGE, TURGEON & BIENVENUE,  
Attorneys for the defendant,  
Marie-Paule Boivin Jolin.

42129-14-2-o

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N° 361,073, Joseph Druker, demandeur, vs Morris Druker, défendeur.

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 361,073, Joseph Druker, plaintiff vs Morris Druker, defendant.

AVIS DE LICITATION

NOTICE OF LICITATION

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour supérieure siégeant à Montréal, district de Montréal et rendu le 29e jour de mars 1956, dans une cause dans laquelle Joseph Druker, manufacturier, des cité et district de Montréal, était demandeur et Morris Druker, de la cité d'Outremont, district de Montréal était défendeur, ordonnant la licitation de l'immeuble désigné comme suit:

"Ce certain emplacement situé en la cité d'Outremont connu et désigné sous le numéro deux cent quatre-vingt-dix-sept de la subdivision officielle du lot originaire numéro trente-cinq (35-297) aux plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, contenant vingt-neuf pieds de largeur par cent pieds de profondeur, et formant une superficie de deux mille neuf cents pieds, mesure anglaise et plus ou moins; borné en front vers le sud-ouest par l'avenue Outremont, en arrière vers le nord-est par une ruelle connue sous le N° 35-293, d'un côté vers le sud-est par le lot N° 35-296 et de l'autre côté vers le nord-ouest par le lot N° 35-298 desdits plan et livre de renvoi, avec droit de passage en commun avec tous les autres y ayant droit dans la ruelle située à l'arrière dudit emplacement et aussi dans celles y communiquant.

Avec toutes les bâtisses dessus érigées portant les Nos 641, 643 et 645 de ladite avenue Outremont, et avec le droit d'un intéressé dans le mur de pignon sud-est lequel est mitoyen, et aussi avec l'obligation de respecter les conditions stipulées dans deux actes de convention exécutées devant J. A. Lalancette, N.P., le onzième jour d'avril, dix-neuf cent vingt-quatre et devant L. A. Derome, notaire, le trentième jour de décembre dix-neuf cent vingt-six et dûment enregistrés au bureau d'enregistrement de Montréal sous les Nos respectifs 46914 & 131861".

Telle que ladite propriété se trouve présentement avec tous les droits, membres et appartenances.

L'immeuble décrit ci-dessus sera vendu à l'enchère et adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur le VINGT-TROISIÈME jour de MAI 1956, à DIX heures et TRENTE du matin, à la salle d'audience N° 31, au palais de justice de Montréal ou à toute autre salle tel que requis par les circonstances, ladite vente sera faite sujette

Notice is hereby given that in virtue of Judgment of the Superior Court sitting in Montreal in the district of Montreal and rendered on the 29th day of March, 1956 in a case in which Joseph Druker, manufacturer, of the city and district of Montreal, was plaintiff, and Morris Druker, of the city of Outremont in the district of Montreal was defendant, ordering the licitation of the immoveable described as follows:

"That certain emplacement situate in the city of Outremont, known and designated under the number two hundred and ninety-seven of the Official subdivision of the original lot number thirty-five (35-297) on the official plan and book of reference of the municipality of the parish of Montreal, containing twenty-nine feet in width by one hundred feet in depth, and forming a superficial area of two thousand nine hundred feet, English measure, and more or less; bounded in front, towards the south-west by Outremont Avenue, in rear towards the north-east by a lane known under No. 35-293, on one side, towards the south-east by lot No. 35-296 and, on the other side, towards the north-west by lot No. 35-298 of said plan and book of reference, with right of passage in common with all others having rights therein, in the lane situate in rear of said emplacement, and also in those communicating thereto.

With all the buildings thereon erected bearing civic Nos. 641, 643 and 645 of said Outremont Avenue, and with the party right in the south-east gable wall, which is mitoyen, and also with the obligation to respect the conditions stipulated in two deeds of agreement executed before J.-A. Lalancette, N.P., on the eleventh day of April, nineteen hundred and twenty-four, and before L.-A. Derome, notary, on the thirtieth day of December, nineteen hundred and twenty-six, and duly registered at the Registry Office of Montreal under the respective Nos. 46914 & 131861".

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances.

The above described immoveable will be sold by auction and adjudged to the highest and last bidder, on the TWENTY-THIRD day of MAY, 1956, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, in Court Room No. 31, in the Court House of Montreal, or in any other room as circumstances may require, the said sale to be made

aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du Prothonotaire de la Cour supérieure. Toute opposition afin d'annuler, afin de charge ou afin de distraire à ladite licitation devra être déposée au greffe du Prothonotaire de ladite Cour au moins 12 jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les 6 jours après l'adjudication; et à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits par les présentes, elles seront forcloses du droit de le faire.

Un dépôt de trois mille dollars (\$3,000.00) sera exigé avant la vente de tout offrant ou enchérisseur.

Montréal, 4 avril 1956.  
Les Procureurs du demandeur,  
42153-14-2 GREENBLATT & GODINSKY.

subject to the charges, clauses and conditions mentioned in the List of Charges filed in the office of the Prothonotary of the Superior Court. Any opposition to annul, to secure charges or to withdraw to be made to the said licitation must be filed in the office of the Prothonotary of the said Court at least 12 days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication and any opposition for payment must be filed within 6 days following the adjudication; and failing the interested parties to file the said opposition within the delays hereby limited, they shall be foreclosed from so doing.

A deposit of three thousand dollars (\$3,000.00) shall be exacted before the sale, from each and every bidder.

Montreal, April 4, 1956.  
GREENBLATT & GODINSKY,  
42153-14-2-o Attorneys for the plaintiff.

**VENTES PAR SHÉRIFS**

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES ET HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

**ARTHABASKA**

Canada — Province de Québec  
District d'Arthabaska

Cour Supérieure, { A DÉLARD PELCHAT,  
N° 10-773. { cultivateur, St-Flavien,  
P.Q., demandeur, vs FER-  
DINAND BROCHU & AL, de lieux inconnus,  
défendeurs.

"Une terre située dans le 4ième rang de la paroisse de Ste-Julie, contenant 87 acres en superficie, plus ou moins, connue et désignée comme étant le lot numéro quatre-vingt-cinq (85) du cadastre officiel du canton de Somerset Nord, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances."

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de Ste-Julie, comté de Mégantic, JEUDI le DIX-NEUF AVRIL 1956 à TROIS heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,  
Arthabaska, ce 14 mars 1956. FÉLIX HOULE. 42015-11-2-o

**GASPÉ**

*Fieri Facias de Terris*

Ste-Anne des Monts — District de Gaspé

Cour de Magistrat, { ROGER BÉRUBÉ, de  
N° 4328. { Gaspé, P.Q. deman-  
deur, vs LLOYD ADAMS,  
de Gaspé, P.Q. défendeur.

Un certain morceau ou parcelle de terrain situé à Sandy Beach, comté de Gaspé, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Douglas comme faisant partie du lot A-6 du premier rang Sandy Beach, borné au nord par les eaux de la baie de Gaspé, au sud par la propriété du C.N.R., à l'est par la propriété de l'Hôtel Dieu de Gaspé et à l'ouest par la propriété appartenant à la succession de Feu Arthur Adams, avec toutes les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église catholique romaine du village de Gaspé, SAMEDI le DOUZIÈME jour de MAI 1956, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,  
Percé, P.Q. 28 mars 1956. J. F. MEAGHER. 42144-14-2

**SHERIFFS' SALES**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

**ARTHABASKA**

Canada — Province of Quebec  
District of Arthabaska

Superior Court, { A DÉLARD PELCHAT,  
No. 10-773. { farmer, St. Flavien, P.  
Q., plaintiff vs FERDI-  
NAND BROCHU & AL, of unknown wher-  
abouts, defendants.

"A farm situated in range four of the parish of St. Julie, containing an area of 87 acres, more or less, known and designated as being lot number eighty-five (85) of the official cadastre of the township of Somerset North, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the parochial church of St. Julie, county of Megantic, THURSDAY the NINETEENTH day of APRIL 1956 at THREE o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office, Le Shérif,  
Arthabaska, this March 14, 1956. FÉLIX HOULE. 42015-11-2

**GASPÉ**

*Fieri Facias de Terris*

Ste. Anne des Monts — District of Gaspé

Magistrate's Court, { ROGER BÉRUBÉ, of  
No. 4328. { Gaspé, P.Q. plain-  
tiff against LLOYD  
ADAMS of Gaspé, P.Q. defendant.

A certain piece or parcel of land situate at Sandy Beach, county of Gaspé, known and designated on the official plan and book of reference of the township of Douglas as part of lot number A-6 of the first range Sandy Beach, bounded on the North by the waters of the Bay of Gaspé, on the south by the property of the C.N.R., on the east by the property of the Hôtel Dieu of Gaspé and on the west by the property of the estate of the late Arthur Adams, with all buildings thereon erected.

To be sold at the door of the R.C. Church at Gaspé village on SATURDAY the TWELFTH day of MAY 1956 at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, J. F. MEAGHER,  
Percé, P.Q. March 28, 1956. Sheriff. 42144-14-2-o

**HULL**

District de Hull

Cour Supérieure, { **SYLVIO BOISVENU**, de  
N° 1827. { Notre-Dame de la Salette,  
district de Hull, demandeur; vs **ARMAND LAVICTOIRE**, de St. Pierre de Wakefield, district de Hull, défendeur.

"Un lot de terre connu et étant partie du lot numéro trente (Ptie 30) au cadastre officiel pour le sixième rang du canton de Wakefield, contenant environ dix acres de terre en superficie, plus lu moins, mesure anglaise, tenant à l'est au lac de Wakefield, en arrière au lot numéro vingt-neuf (29), au sud à un ruisseau, au nord au résidu du lot numéro trente (30); à distraire les parties du même lot trente (30) déjà vendues ou aliénées.

Compris tous les bâtiments y érigés, circonstances et dépendances, plus particulièrement la résidence dudit Armand Lavictoire, les campements ou chalets bâtis à proximité de ladite résidence, le tout situé face au lac de Wakefield, une maison de chambres et de location, ainsi que l'atelier et son contenu sus au sous-sol de ladite maison de location, le tout situé à l'ouest du chemin public; le tout tel qu'il se trouve actuellement.

Avec et sujet à un droit de passage en faveur dudit Armand Lavictoire, des propriétaires voisins, et de tout intéressé, pour donner accès au chemin public traversant ledit lot numéro trente (30) et audit lac de Wakefield".

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St. Pierre de Wakefield, district de Hull, le VINGT-SEPTIÈME jour d'AVRIL, 1956, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,

R. ST-PIERRE.

Bureau du Shérif,  
ce 13 mars, 1956.

42019-11-2-0

**IBERVILLE**

Canada — Province de Québec  
District d'Iberville

Cour Supérieure, { **MARIE-ROSE POIRIER**,  
No. 8566: { ménagère domiciliée en  
la paroisse de Venise en Qué-

bec, dans le district de Bedford, demanderesse vs **CALIXTE COMEAU**, cultivateur, domicilié en la paroisse de Ste-Anne de Sabrevois, dans le district d'Iberville, défendeur et **MAURICE BOULAIS**, es-qualité de Syndic à la faillite de **CALIXTE COMEAU**, domicilié en la cité de St-Jean, district d'Iberville, Mis-en-cause."

Comme appartenant au défendeur;

"Une terre située en ladite paroisse de Ste-Anne de Sabrevois, supposée contenir trois arpents de largeur sur quarante-et-un arpents de profondeur, le tout plus ou moins, connue sous le lot numéro quatre cent soixante-cinq (465) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Athanase;

"Une autre terre située au même lieu, de deux arpents de largeur sur quarante-et-un arpents de profondeur, connue sous le lot numéro quatre cent soixante-six (466) dudit cadastre officiel de St-Athanase;

"Avec toutes les bâtisses érigées sur ces deux terres; tel que le tout se trouve, dont l'acquéreur se déclare satisfait; sujet à la servitude de la Southern Canada Power par l'acte enregistré No. 583729".

Pour être vendues à la porte de l'église de Ste-Anne de Sabrevois JEUDI le DIX-NEU-

**HULL**

District of Hull

Superior Court, { **SYLVIO BOISVENU**, of  
No. 1827. { Notre Dame de la Salette,  
district of Hull, plaintiff; vs **ARMAND LAVICTOIRE**, of St. Pierre, de Wakefield, district of Hull, defendant.

"A lot of land known and forming part of lot number thirty (P. 30), on the official cadastre for range six of the township of Wakefield, containing some ten acres of land in surface, more or less, English measure, bordering, easterly, Lake Wakefield, in the rear lot number twenty-nine (29), southerly, a brook, northerly, the residue of lot number thirty (30); save and except those parts of said lot thirty (30) already sold or alienated.

Including all buildings erected thereon, circumstances and dependencies, more particularly the residue of said Armand Lavictoire, camps or chalets built in the vicinity of said residence, all of which situated facing Lake Wakefield, a rooming-house and for letting, including a workshop and contents therein, situated in the basement of the said house for letting, all of which situated to the west of the public highway; all of which as it actually stands.

Including and subject to a right-of-way in favour of the said Armand Lavictoire, neighbouring owners, and any interested party, in order to give access to the public highway, which crosses said lot number thirty (30), and to said Lake Wakefield".

To be sold at the door of the Parochial Church of St. Pierre de Wakefield, district of Hull, the TWENTY-SEVENTH of APRIL 1956, at THREE o'clock in the afternoon.

R. ST-PIERRE,

Sheriff.

Sheriff's Office,  
this March 13, 1956.

42019-11-2

**IBERVILLE**

Canada — Province of Quebec  
District of Iberville

Superior Court, { **MARIE-ROSE POIRIER**,  
No. 8566. { housewife, domiciled in  
the parish of Venise in Que-

bec, in the district of Bedford, Plaintiff, vs **CALIXTE COMEAU**, farmer, domiciled in the parish of Ste-Anne de Sabrevois, in the district of Iberville, Defendant, and **MAURICE BOULAIS**, in his quality of Trustee for the bankruptcy of **CALIXTE COMEAU**, domiciled in the city of St. John's, district of Iberville, Mis-en-cause."

As belonging to the Defendant;

"A farm situated in the said parish of Ste. Anne de Sabrevois, supposed to contain three arpents in width by forty-one arpents in depth, the whole more or less, known under lot number four hundred and sixty-five (465) on the official plan and in the book of reference of the parish of St. Athanase;

"Another farm situated at the same place, of two arpents in width by forty-one arpents in depth, known under lot number four hundred and sixty-six (466) of the said official cadastre of St. Athanase;

"With all the buildings erected upon these two farms; As the whole now stands of which the purchaser declares himself satisfied; subject to the servitude of the Southern Canada Power by registered deed No. 583729".

"To be sold at the church door of Ste-Anne de Sabrevois, THURSDAY, the NINETEENTH

VIÈME jour d'AVRIL, 1956 à ONZE heures, de l'avant-midi.

Le Shérif.  
Bureau du Shérif, RICHARD MERCIER.  
Saint-Jean, le 13 mars, 1956. 42020-11-2-0

day of APRIL, 1956, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

RICHARD MERCIER,  
Sheriff's Office,  
Saint-John's, March 13, 1956 42020-11-2  
Sheriff.

### KAMOURASKA

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province de Québec  
District de Kamouraska

Cour Supérieure, { ALPHÉE DARISSE, culti-  
N° 19781. { vateur de Cacouna, de-  
mandeur, vs LÉOPOLD GAGNON,

de la cité de Rivière-du-Loup, défendeur.

"Un terrain, sans bâtisse, situé en la cité de Rivière-du-Loup et faisant partie du lot numéro six cent onze — deux cent quatre-vingt-douze-deux (P. 611-292-2) du cadastre officiel pour la ville de Fraserville, comté de Témiscouata, lequel terrain, mesurant cinquante pieds (50') dans ses lignes sud-est et nord-ouest, et cent pieds (100') dans ses lignes nord-est et sud-ouest, le tout plus ou moins et mesure anglaise, est borné au sud-est à une lisière de terrain destinée à l'élargissement projeté du Chemin des Raymond et portant le numéro 611-96 du cadastre, au sud-ouest au terrain de J.-B. Voyer, au nord-est au terrain d'Adrien Côté, et au nord-ouest au terrain de la succession A.A. Fraser. Ce terrain est affecté au paiement d'une rente annuelle constituée de trente dollars (\$30.00) payable à la succession A.A. Fraser."

Pour être vendu à la porte de l'église de St-Ludger, dans la cité de Rivière-du-Loup, MARDI, le HUITIÈME jour de MAI 1956, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif.  
Bureau du Shérif, P.-E. MARTIN.  
Rivière-du-Loup, 3 avril, 1956. 42143-14-2-0  
[Première insertion, samedi le 7 avril, 1956.]

### RIMOUSKI

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province de Québec  
District de Rimouski

Cour Supérieure, { LA CAISSE POPULAIRE  
N° 18,219 { DE ST-NARCISSE,  
corporation légale régie par la

Loi des syndicats coopératifs de la Province de Québec, ayant son siège social à St-Narcisse, district de Rimouski, demanderesse vs ROMÉO SOUCY, ci-devant de St-Narcisse, district de Rimouski, et demeurant actuellement au numéro 2177, rue Denonville, ville Émard, district de Montréal, défendeur.

Une maison en bois mesurant vingt-un (21) pieds par trente-cinq (35) pieds, d'un étage et demi de hauteur, sise et située sur partie du lot N° trente-huit (P. 38), cinquième rang, au cadastre officiel du canton Macpès, mesurant cent cinquante (150) pieds de front par trois cents (300) pieds de profondeur, mesure anglaise, borné au nord au chemin, à l'est à Adrien Soucy, au sud et à l'ouest à René Soucy, avec tous droits dans ledit terrain.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de St-Narcisse, le DIX-NEUVIÈME jour d'AVRIL, 1956, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif.  
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.  
Rimouski, 12 mars 1956. 42017-11-2-0

### KAMOURASKA

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province of Quebec  
District of Kamouraska

Superior Court, { ALPHÉE DARISSE, far-  
No. 19781. { mer of Cacouna, plain-  
tiff vs LÉOPOLD GAGNON,

of the city of Rivière-du-Loup, defendant.

"A piece of land, without buildings, situated in the city of Rivière-du-Loup and forming part of lot number six hundred and eleven-two hundred and ninety-two-two (P. 611-292-2) of the official cadastre for the town of Fraserville, county of Témiscouata, which land, measuring fifty feet (50') within its southeasterly and northwesterly lines, and one hundred feet (100') within its northeasterly and southwesterly lines, all of which more or less, and English measure, is bounded southeasterly by a strip of land intended for the proposed widening of Chemin des Raymond and bearing number 611-96 of the cadastre, southwesterly by the land of J.-B. Voyer, northeasterly by the land of Adrien Côté, and northwesterly by the land of the A.A. Fraser Estate. This land is burdened with an annual rent in the amount of thirty dollars (\$30.00) payable to the A.A. Fraser Estate."

To be sold at the door of the Church of St. Ludger, in the city of Rivière-du-Loup, TUESDAY, the EIGHTH day of MAY 1956, at TWO o'clock in the afternoon.

P.-E. MARTIN,  
Sheriff's Office,  
Rivière-du-Loup, April 3, 1956. 42143-14-2  
(First insertion, Saturday, April 7, 1956.)  
Sheriff.

### RIMOUSKI

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province of Quebec  
District of Rimouski

Superior Court, { LA CAISSE POPULAIRE  
No. 18,219 { DE ST-NARCISSE,  
a legal corporation governed

by the Cooperative Syndicates Act of the Province of Quebec, having its head office at St. Narcisse, district of Rimouski, plaintiff vs ROMÉO SOUCY, formerly of St. Narcisse, district of Rimouski, and presently residing at number 2177 Denonville Street, Ville Émard, district of Montreal, defendant.

A wooden house measuring twenty-one (21) feet by thirty-five (35) feet, one storey and a half high, lying and situated on part of lot No. thirty-eight (P. 38), range five, of the official cadastre of the township of Macpès, measuring one hundred and fifty (150) feet in front by three hundred (300) feet in depth, english measure, bounded northerly by the highway, easterly by Adrien Soucy, southerly and westerly by René Soucy, with all rights attaching to the said land.

To be sold at the door of the church of the parish of St. Narcisse, the NINETEENTH day of APRIL 1956, at THREE o'clock in the afternoon.

JACQUES MARTIN,  
Sheriff's Office,  
Rimouski, March 12, 1956. 42017-11-2  
Deputy Sheriff.

**SAINT-FRANÇOIS**

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Sherbrooke, District de St-François

Cour Supérieure, { **ALFRED FORTIER**,  
N° 7360. { commerçant, domicilié,  
à St-Isidore, d'Auckland, dis-  
trict de St-François, demandeur vs **LÉOPOLD**  
**LALLIER**, domicilié à Chartierville, district de  
St-François, défendeur.

Comme appartenant audit défendeur:

Connus et désignés au Plan et Livre de Renvoi  
Officiels pour le canton Emberton, comme étant  
les lots quinze B et seize A (15B et 16A) tous  
deux dans le deuxième rang dudit canton Em-  
berton.

"Toute la partie du lot numéro vingt-trois A  
(23A) dans le premier rang des plan et livre de  
renvoi officiels pour la canton Emberton, situé  
d'un côté à l'ouest entre la partie dudit lot ap-  
partenant à Lucien Lallier et de l'autre côté à  
l'est par partie du même lot appartenant à  
Arthur Cadorette, mesurant ainsi ce qu'il peut  
y avoir en largeur ou en front sur le chemin  
public appelé chemin Verchères, par un acre ou  
deux cent huit pieds de profondeur et borné  
au sud par ledit chemin Verchères, à l'ouest par  
partie du même lot, appartenant à Lucien Lallier  
par acte N° 55122 au nord par le résidu dudit  
lot appartenant à Dame Louis Martin, et à l'est  
par partie du même lot appartenant présente-  
ment à Arthur Cadorette.

Sauf et excepté de cette dernière partie de lot:  
la partie vendue à Dame Aimée Ager, épouse  
séparée de biens de Bernard Blanchette, par acte  
de vente passé le 16 août 1949, et enregistré sous  
N° 62827, ladite partie réservée mesurant 80  
pieds de largeur ou en front sur le chemin Ver-  
chères par un acre de profondeur."

Pour être vendus "en bloc", à la porte de  
l'église paroissiale de la Décollation de St-Jean-  
Baptiste (Chartierville), **MERCREDI le NEUF**  
**MAI 1956**, **DIX** heures et **DEMI** a.m. (heure  
avancée).

Le Shérif,  
**JOS. LABRECQUE.**

Bureau du shérif, Sherbrooke,  
District de St-François, ce 31 mars 1956.  
42145-14-2-o

[Première insertion, le 7 avril 1956]

**SAINT FRANCIS**

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Sherbrooke, District of St-Francis

Superior Court, { **ALFRED FORTIER**, tra-  
No. 7360. { der, domiciled at St-  
Isidore, d'Auckland, district  
of St-Francis, plaintiff, vs **LÉOPOLD LALLIER**,  
domiciled at Chartierville, district of St-Francis,  
defendant.

As belonging to the said defendant:

Known and designated upon the Official Plan  
and Book of Reference for the township of Em-  
berton, as being the lots fifteen B and sixteen A  
(15B and 16A), both of them in the second range  
of said township of Emberton.

"All the part of lot number twenty-three A  
(23A) in the first range upon the official plan  
and book of reference for the township of Em-  
berton, situated of one side to the west between  
the part of said lot belonging to Lucien Lallier  
and on the other side to the east by part of same  
lot belonging to Arthur Cadorette, thus measuring  
what may be in width or in front on the public  
road named Verchères road, by one acre or two  
hundred and eight feet in depth and bounded  
to the south by the said Verchères road, to the  
west by part of same lot belonging to Lucien  
Lallier by deed No. 55122, to the north by the  
residue of said lot belonging to Dame Louis  
Martin and to the east by part of same lot be-  
longing presently to Arthur Cadorette.

Save and except from that last part of lot: the  
part sold to Dame Aimée Ager, wife separate as to  
property of Bernard Blanchette, by deed of  
sale passed the 16th of August 1949, and regis-  
tered under No. 62827, the said reserved part  
measuring 80 feet in width or in front on the  
Verchères road by an acre in depth."

To be sold "en bloc" at the door of the pa-  
rochial church of the Décollation de St-Jean-Bap-  
tiste (Chartierville) **WEDNESDAY the NINTH**  
**of MAY 1956**, at **TEN-THIRTY** o'clock in the  
forenoon (Daylight saving time).

**JOS. LABRECQUE,**  
Sheriff.

Sheriff's office, Sherbrooke,  
District of St. Francis, this 31st of March, 1956.  
42145-14-2-o

[First insertion, the 7th of April, 1956.]

**Avis divers**

**AVIS**

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de  
"Association des Marchands Détaillants de St-  
Jérôme", pour l'étude, la défense et le développe-  
ment des intérêts économiques, sociaux et moraux  
de ses membres, a été autorisée le vingt-sept mars  
1956.

Le siège social du syndicat professionnel précité  
est situé à Saint-Jérôme, comté de Lac St-Jean.

Le Sous-secrétaire de la province,  
**JEAN BRUCHÉSI.**

42152-o

**Miscellaneous Notices**

**NOTICE**

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the  
name of "Association des Marchands Détaillants  
de St-Jérôme", for the study, defence and promo-  
tion of the economic, social and moral interests of  
its members, has been authorized by the Pro-  
vincial Secretary on the twenty-seventh day of  
March 1956.

The principal place of business of the said  
professional syndicate is at Saint Jérôme, County  
of Lake St. John.

**JEAN BRUCHÉSI,**  
Under Secretary of the Province.

42152

## Index de la Gazette officielle de Québec, N° 14

## Index of the Quebec Official Gazette, No. 14

## AVIS AUX INTÉRESSÉS:

## 1251 NOTICE TO INTERESTED PARTIES:

1251

## AVIS DIVERS:

## MISCELLANEOUS NOTICES:

Association des Marchands d'Automobiles de l'Ouest du Québec — Western Quebec Automobile Dealers Association (Règlements).....	1270
Association des Marchands Détaillants de St-Jérôme (Formation).....	1305
Canadian Progress Club (Ville de Québec) (Règlements).....	1268
La Caisse d'Économie des Employés de l'Extérieur Hydro-Québec (Fondation).....	1269
La Caisse d'Économie des Employés de Whitehouse Employees Credit Union (Fondation).....	1269
La Caisse Populaire Desjardins de Napierville (Fondation).....	1268
L'Assemblée Chrétienne de Drummondville (Demande incorporation).....	1268
L'Association des Chimistes Professionnels de Québec (Membres).....	1270
Le Syndicat des Employés des Institutions Religieuses de Chicoutimi (Formation).....	1268
Millsons Construction & Equipment Limited (Dist. de l'actif).....	1269
Wildwood Security Company (Dist. de l'actif).....	1269

Association des Marchands d'Automobiles de l'Ouest du Québec — Western Quebec Automobile Dealers Association (By-laws).....	1270
Association des Marchands Détaillants de St-Jérôme (Formation).....	1305
Canadian Progress Club (Ville de Québec) (By-laws).....	1268
La Caisse d'Économie des Employés de l'Extérieur Hydro-Québec (Fondation).....	1269
La Caisse d'Économie des Employés de Whitehouse Employees Credit Union (Foundation).....	1269
La Caisse Populaire Desjardins de Napierville (Foundation).....	1268
L'Assemblée Chrétienne de Drummondville (Application incorporation).....	1268
The Association of Professional Chemists of Quebec (Members).....	1270
Le Syndicat des Employés des Institutions Religieuses de Chicoutimi (Formation).....	1268
Millsons Construction & Equipment Limited (Dist. of assets).....	1269
Wildwood Security Company (Dist. of assets).....	1269

## COMPAGNIES AUTORISÉES À FAIRE DES AFFAIRES:

## COMPANIES LICENSED TO DO BUSINESS:

Frank H. Fleeer Corporation.....	1270
Susan Corp.....	1270

Frank H. Fleeer Corporation.....	1270
Susan Corp.....	1270

## COMPAGNIES DISSOUTES:

## COMPANIES DISSOLVED:

Amusements Realty Corporation.....	1271
Beverley Apartments Inc.....	1271
Bexhill Realities Limited.....	1271
Canadian Industrial Platers Limited — La Cie Canadienne Industrielle de Placage Ltée.....	1271
Chiddingstone Company Limited.....	1272
Ednor Corporation.....	1272
Fraser Films Limited.....	1272
Insurance Exchange Building Ltd.....	1272
J. Edmond Côté Limitée.....	1272
Le Club de Colomb de Farnham Incorporé.....	1273
Miller Dress Mfg. Co. Ltd.....	1273
Southshore Fruit Co.....	1273
Stanley Company Limited — Compagnie Stanley Limitée.....	1273
Sudbury Contact Mines (1937) Limited.....	1274
Victory Realty Company Ltd.....	1274

Amusements Realty Corporation.....	1271
Beverley Apartments Inc.....	1271
Bexhill Realities Limited.....	1271
Canadian Industrial Platers Limited — La Cie Canadienne Industrielle de Placage Ltée.....	1271
Chiddingstone Company Limited.....	1272
Ednor Corporation.....	1272
Fraser Films Limited.....	1272
Insurance Exchange Building Ltd.....	1272
J. Edmond Côté Limitée.....	1272
Le Club de Colomb de Farnham Incorporé.....	1273
Miller Dress Mfg. Co. Ltd.....	1273
Southshore Fruit Co.....	1273
Stanley Company Limited — Compagnie Stanley Limitée.....	1273
Sudbury Contact Mines (1937) Limited.....	1274
Victory Realty Company Ltd.....	1274

## DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

## DEPARTMENTAL NOTICES:

## INSTRUCTION PUBLIQUE:

## EDUCATION:

*Municipalité scolaire de:**School Municipality of:*

Disraëli, village.....	1274
Dudswell (Protestante).....	1275
Grantham-Ouest.....	1274
Iberville, ville.....	1275
Normétal.....	1275
St-Joseph.....	1275

Disraëli, village.....	1274
Dudswell (Protestant).....	1275
Grantham-West.....	1274
Iberville, town.....	1275
Normétal.....	1275
St-Joseph.....	1275

## TERRES ET FORÊTS:

## LANDS AND FOREST:

*Service du Cadastre:**Cadastral Branch:*

St-Ambroise, paroisse.....	1276
----------------------------	------

St-Ambroise, parish.....	1276
--------------------------	------

Ste-Foye, paroisse.....	1276
Trécession, canton.....	1275
Warwick, village.....	1276

Ste-Foye, parish.....	1276
Trécession, township.....	1275
Warwick, village.....	1276

TRAVAIL:

*Industrie ou métiers de:*

Barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés d'Argenteuil, <i>et al</i> (Modification).....	1279
Barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés de Joliette, <i>et al</i> (Correction).....	1282
Barbier, coiffeur et coiffeuse dans les districts électoraux de Chicoutimi, <i>et al</i> (Modification).....	1280
Barbier, coiffeur et coiffeuse dans les villes de Victoriaville, <i>et al</i> (Modification).....	1276
Convention collective relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les districts électoraux de Drummond, St-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu et Shefford.....	1283

LABOUR:

*Industry or Trades of:*

Barbering and hairdressing in the counties of Argenteuil, <i>et al</i> (Amendment).....	1279
Barbering and hairdressing in the counties of Joliette, <i>et al</i> (Correction).....	1282
Barbering and hairdressing in the electoral district of Chicoutimi, <i>et al</i> (Amendment).....	1280
Barbering and hairdressing in the towns of Victoriaville, <i>et al</i> (Amendment).....	1276
Collective agreement relating to the barbering and hairdressing trades in the electoral districts of Drummond, St-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu et Shefford.....	1283

LETTRES PATENTES:

American Record Corp.....	1252
Artempo Studios.....	1253
Bernard Sportswear Co. Inc.....	1253
Brique Orléans Inc.....	1253
Canadian Plasterers Co. Ltd.....	1254
Chauffage Idéal Ltée.....	1254
Colas Construction Company — Compagnie de Construction Colas.....	1254
Comac Inc.....	1255
Commercial Promotion Inc.....	1255
Daigle Tardif Heating Supplies Limited.....	1255
Eastern Cold Storage Ltd.....	1256
H. Allard & Fils Inc.....	1256
Haltrite Mortgage & Investment Corporation.....	1256
Harvey & Simard Inc.....	1257
Hi-Lite Films Inc.....	1257
Hôpital St-Jude de Laval Inc.....	1257
Hôtel Mansfield Inc.....	1258
Jarry Plumbing and Heating Service Limited — Le Service de Plomberie et Chauffage Jarry Limitée.....	1258
J. H. Normick Ltée.....	1258
J. J. Seguin Co. Limited.....	1259
Kleen Plumbing & Heating Co.....	1259
Lamoureux & Denault Limitée.....	1259
Larissa Development Corporation.....	1260
Les Anciens de L'E.S.S.S. Inc.....	1260
Mickey Allen Clothes Ltd.....	1260
Norgate Shopping Centre Ltd. (Centre D'Achat Norgate Ltée).....	1261
Northville Investment Corporation.....	1261
Plymouth Investment Corporation.....	1261
Principal Real Estate and Promotions Ltd.....	1262
Raymond et Suzanne de Paris Limitée.....	1262
Rohr Textile Waste Inc.....	1262
S. J. King's Food Mart Inc.....	1263
Standard Textile Ltd.....	1263
Syndicat Berger Cie.....	1263
The Quebec Chain Stores Association — Association des Magasins-Chaîne du Québec.....	1264
Thurso Pulp and Paper Company.....	1289
Timbex Corporation.....	1264

LETTERS PATENT:

American Record Corp.....	1252
Artempo Studios.....	1253
Bernard Sportswear Co. Inc.....	1253
Brique Orléans Inc.....	1253
Canadian Plasterers Co. Ltd.....	1254
Chauffage Idéal Ltée.....	1254
Colas Construction Company — Compagnie de Construction Colas.....	1254
Comac Inc.....	1255
Commercial Promotion Inc.....	1255
Daigle Tardif Heating Supplies Limited.....	1255
Eastern Cold Storage Ltd.....	1256
H. Allard & Fils Inc.....	1256
Haltrite Mortgage & Investment Corporation.....	1256
Harvey & Simard Inc.....	1257
Hi-Lite Films Inc.....	1257
Hôpital St-Jude de Laval Inc.....	1257
Hôtel Mansfield Inc.....	1258
Jarry Plumbing and Heating Service Limited — Le Service de Plomberie et Chauffage Jarry Limitée.....	1258
J. H. Normick Ltée.....	1258
J. J. Seguin Co. Limited.....	1259
Kleen Plumbing & Heating Co.....	1259
Lamoureux & Denault Limitée.....	1259
Larissa Development Corporation.....	1260
Les Anciens de L'E.S.S.S. Inc.....	1260
Mickey Allen Clothes Ltd.....	1260
Norgate Shopping Centre Ltd. (Centre D'Achat Norgate Ltée).....	1261
Northville Investment Corporation.....	1261
Plymouth Investment Corporation.....	1261
Principal Real Estate and Promotions Ltd.....	1262
Raymond et Suzanne de Paris Limitée.....	1262
Rohr Textile Waste Inc.....	1262
S. J. King's Food Mart Inc.....	1263
Standard Textile Ltd.....	1263
Syndicat Berger Cie.....	1263
The Quebec Chain Stores Association — Association des Magasins-Chaîne du Québec.....	1264
Thurso Pulp and Paper Company.....	1289
Timbex Corporation.....	1264

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Adanac Sprinkler Company Limited...	1264
Agence D'Assurance Inter-Cité Inc.— Inter City Assurance Agency Inc.....	1265
American Record Corporation.....	1265

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Adanac Sprinkler Company Limited...	1264
Agence D'Assurance Inter-Cité Inc.— Inter City Assurance Agency Inc.....	1265
American Record Corporation.....	1265

Clubs Juvéniles de Montréal — Montreal Juvenile Clubs.....	1265	Clubs Juvéniles de Montréal — Montreal Juvenile Clubs.....	1265
Cobem Realities Inc.—Immeubles Cobem Inc.....	1265	Cobem Realities Inc.—Immeubles Cobem Inc.....	1265
Harold Cummings Ltd.....	1266	Harold Cummings Ltd.....	1266
Leblanc & Brouillette Ltée.....	1266	Leblanc & Brouillette Ltée.....	1266
Metropolitan Oil & Gas Industries Inc.....	1266	Metropolitan Oil & Gas Industries Inc.....	1266
Phenix Finance Inc.....	1266	Phenix Finance Inc.....	1266
Providence Food Plan Ltd. — Plan Alimentaire Providence Ltée.....	1267	Providence Food Plan Ltd. — Plan Alimentaire Providence Ltée.....	1267
Roll-Up Aluminum Awnings Ltd.....	1267	Roll-Up Aluminum Awnings Ltd.....	1267
St. Lawrence Advertising Limited.....	1267	St. Lawrence Advertising Limited.....	1267
The Peoples Thrift & Investment Company.....	1267	The Peoples Thrift & Investment Company.....	1267
<b>MINISTÈRE DES FINANCES:</b>		<b>DEPARTMENT OF FINANCE:</b>	
<i>Assurances:</i>		<i>Insurance:</i>	
Norrland Insurance Company Limited (Annulation).....	1290	Norrland Insurance Company Limited (Cancellation).....	1290
<b>NOMINATIONS:</b>		<b>APPOINTMENTS:</b>	
Diverses.....	1290	Miscellaneous.....	1290
<b>SIÈGES SOCIAUX:</b>		<b>HEAD OFFICES:</b>	
D.W. & R.A. Mills Limited.....	1291	D.W. & R.A. Mills Limited.....	1291
Principal Real Estate and Promotions Ltd.....	1291	Principal Real Estate and Promotions Ltd.....	1291
Sabourin Electrical Supply Limited... ..	1291	Sabourin Electrical Supply Limited... ..	1291
St. Jérôme Wholesale Tobacco Incorporated.....	1291	St. Jérôme Wholesale Tobacco Incorporated.....	1291
Traders Automotive Valleyfield Inc... ..	1292	Traders Automotive Valleyfield Inc... ..	1292
<b>SOUSSION:</b>		<b>TENDER:</b>	
St-David-de-Falardeau, munic.....	1292	St-David-de-Falardeau, munic.....	1292
<b>VENTE D'EFFETS NON RÉCLAMÉS:</b>		<b>SALE OF UNCLAIMED BAGGAGE:</b>	
Canadian Pacific Express Co.....	1300	Canadian Pacific Express Co.....	1300
<b>VENTES, LOI DE FAILLITE:</b>		<b>SALES, BANKRUPTCY ACT:</b>	
Audet, Dame Juliette Labelle (Lac Paré).....	1294	Audet, Dame Juliette Labelle (Lac Paré).....	1294
Audet, Dame Juliette Labelle (Montréal).....	1293	Audet, Dame Juliette Labelle (Montreal).....	1293
Dubois, Siméon A.....	1299	Dubois, Siméon A.....	1299
Martel, Fernand.....	1298	Martel, Fernand.....	1298
<b>VENTES PAR LICITATION:</b>		<b>SALES BY LICITATION:</b>	
Boivin <i>et al</i> vs Prémont <i>et al</i> .....	1300	Boivin <i>et al</i> vs Prémont <i>et al</i> .....	1300
Druker vs Druker.....	1301	Druker vs Druker.....	1301
<b>VENTES PAR SHÉRIFS:</b>		<b>SHERIFFS' SALES:</b>	
<b>ARTHABASKA:</b>		<b>ARTHABASKA:</b>	
Pelchat vs Brochu <i>et al</i> .....	1302	Pelchat vs Brochu <i>et al</i> .....	1302
<b>GASPÉ:</b>		<b>GASPÉ:</b>	
Bérubé vs Adams.....	1302	Bérubé vs Adams.....	1302
<b>HULL:</b>		<b>HULL:</b>	
Boisvenu vs Lavictoire.....	1303	Boisvenu vs Lavictoire.....	1303
<b>IBERVILLE:</b>		<b>IBERVILLE:</b>	
Poirier vs Comeau.....	1303	Poirier vs Comeau.....	1303
<b>KAMOURASKA:</b>		<b>KAMOURASKA:</b>	
Darisse vs Gagnon.....	1304	Darisse vs Gagnon.....	1304

RIMOUSKI:

Caisse Populaire de St-Narcisse vs  
Soucy..... 1304

SAINT-FRANÇOIS:

Fortier vs Lallier..... 1305

42122-o

RIMOUSKI:

Caisse Populaire de St-Narcisse vs  
Soucy..... 1304

SAINT FRANCIS:

Fortier vs Lallier..... 1305

42122-o

